

Mundo Uruguayo

CORREOS del URUGUAY

Impresos de Interés General
Decreto del P. E. de Enero 1951
PERMISO N° 94

25 cts. el EJEMPLAR EN TODO EL PAIS



REPRESENTARAN A MONTEVIDEO
EN EL CONCURSO DE BELLEZA
DE ATLANTIDA

(Ver pág. 30)

FEBRERO 5 de 1953

DON TRANQUILLO y Flia.



POR FOLA



LOS TESTIGOS OCULARES DE ASALTOS, ROBOS Y ASESINATOS INVENTAN Y EXAGERAN. UNO JURA QUE EL ASALTANTE ERA ALTO, FLACO Y RUBIO, OTRO, QUE ERA BAJO, GORDO Y MOROCHO...

¡BAH! ESO ES PORQUE LA GENTE NO ES OBSERVADORA



SI A MI ME LLEGASEN A AGALTAR NO SERIA TAN IDIOTA COMO PARA IMAGINAR COSAS RARAS Y DECIR TODO AL REVES

EN ESOS INSTANTES DE TERROR Y ANGUSTIA CUALQUIERA HACE UNA CONFUSION.



¡PAF! ¡AAY! LA VIEJA! SALIO AL JARDIN Y LA GOLPEARON! SERIA ALGUNO QUE IBA A ROBAR LA CASA!



¡AY, VIEJO! ¡ME DIO UN GOLPE ESPANTOSO EN LA MISMA CARA! ¡ESTABA OSCURISIMO PERO LO VI BIEN! ERA HORRIPILANTE, COMO EL MONSTRUO DE FRANKENSTEIN, Y LE FALTABA UN OJO

¡AH! ESOS DATOS AYUDARAN A LA POLICIA



ME QUEDE ATURDIDA PERO PUEDO JURAR QUE ERA ASI. TAMBIEN TENIA LA CARA MARCADA CON UNA CICATRIZ ENORME...

IRE A INVESTIGAR. NO PUEDE HABER IDO MUY LEJOS.



¡ESTABA AQUECHANDO Y LE DIO UN GOLPE A TRANQUILITO, COMO ME DIO A MI! PERO OI UN DISPARO. ¡TRANQUILITO MATO AL MONSTRUO!

¡PAF! ¡PUM! ¡AAY!



¡QUE GOLPE EN LA CARA, VIEJA! ¡ME QUEDE MAREADO! ¡PERO LO DESCUBRI! ¡EL LIBRO TENIA RAZON!

¡LO MATASTE? ¡NO NOS DEGOLLARA EN LA CAMA!



¡NO, ZONZA, NO! ¡EL TIRO SE ME ESCAPO! NADA MAS! ¡LO QUE PASO ES QUE YO TAMBIEN PISE ESE RASTRILLO QUE DEJASTE TIRADO EN EL CAMINO, VIEJA DESORDENADA!



Cienigramos y Viola

POR FOLA



¡AHORA SI QUE LA CONVENCIERE A VIOLA QUE EL HOMBRE ES MAS INTELIGENTE QUE LA MUJER!

SOPAS PURITAS



¡MI OBRA MARAVILLOSA, VIOLA! ¡PARECE COSA DE BRUJAS! ¡ANDA PENSANDO COMO PUDE METER ESTE BUQUE TAN GRANDE EN ESTA BOTELLA!



¡Y CUANDO TENGAS ALGO MAS MARAVILLOSO, VEN A VERME! ¡ADIOS!

BIEN! YA IRE POR TU CASA, Y MUY PRONTO



CREO QUE ESE BARCO SE METERE TODO CERRADO EN LA BOTELLA. LUEGO SE TIRAN DE UNOS HILITOS, Y LOS MASTILES SE LEVANTAN

VITACEREAL PURITAS



¡TENGO UNA IDEA MUY SUPERIOR! CON MUCHO CUIDADO PONDRE ESTE HUEVO ADENTRO DE ESTA DAMAJUANA



UNOS CUANTOS DIAS AL SOL Y LA DAMAJUANA HARA DE INCUBADORA. ¡DEJARE A CIENGRAMOS BOQUIABIERTO!

AVENA PURITAS



AHORA ALIMENTARE BIEN AL POLLITO Y EN UNAS SEMANAS TENDRE MI OBRA PRONTA

COPOS PURITAS



¡TOMA! ¡AHORA ANDA ADIVINANDO COMO HICE PARA METER ESA GALLINA ENORME EN ESA DAMAJUANA! ¡Y CUANDO TENGAS ALGO MAS MARAVILLOSO, VEN A VERME! ¡ADIOS!

MUNDO URUGUAYO

JUAN CARLOS GOMEZ 1372 • MONTEVIDEO • TEL. 81-700 y 80-004

DIRECTOR
JULIO CAPORALE SCELTA
ADMINISTRADOR
RAUL CASTELLS CARAFI

AÑO XXXV. — Nº 1763.

MONTEVIDEO, 5 DE FEBRERO DE 1953.

FIESTAS DEL TURISMO VERANIEGO

DOS acontecimientos de interés — a los que nos referimos en otro lugar de este número — están destinados a crear sendos atractivos a la temporada veraniega. Uno lo constituye un breve festival cinematográfico, con producciones y figuras del cine francés, que ha de cumplirse a fines de este mes en Punta del Este. El otro es el concurso de bellezas para elegir a Miss Uruguay, que tendrá lugar en Atlántida. Ambos festivales están animados por el esfuerzo de las comisiones de fomento de las playas nombradas, que quieren así salvar el déficit indudable de ciertas corrientes turísticas que constituyeron en tiempos pasados el signo próspero de nuestro turismo. Entendemos que es esa precisamente la política que es necesario seguir: las dificultades tienen que ser paliadas por el ahinco y la preocupación mayor de las entidades. No hay que mirar si el resultado es pródigo en ventajas inmediatas: de lo que se trata es de mantener la actividad y los atractivos de nuestras playas, si no para ciertos turistas extranjeros, para ese movimiento de viajeros del país, que ha aumentado evidentemente, y al cual hay que ofrecer actos que, como los citados, provoquen su afluencia y con ella sustituyan en parte, la falta del aporte foráneo. Pero ello hace imprescindible que no sea sólo el esfuerzo particular el que impulse la animación de nuestras principales playas, sino que también en las esferas oficiales exista la misma inquietud y la decisiva colaboración en estos casos. La fiesta del cine en Punta del Este y la fiesta de la belleza en Atlántida no son simplemente hechos locales, sino, por su importancia para atraer viajeros veraniegos, se reflejan en toda la actividad turística, y en su producción social y económica. Y al mantener el clima necesario en tales lugares de gozo y de descanso, preparan futuras temporadas, en las que sin duda se habrán salvado dificultades actuales, y se logrará el auge, el brillo y el resultado de las de pasados tiempos mejores.

Otras fiestas de la cultura, como las vastas y magníficas audiciones corales del interior, cooperan también para atraer los grandes núcleos viajeros en este tiempo. Y un significativo aporte oficial para la propaganda de nuestros paisajes y de nuestras instituciones turísticas existe en las facilidades que se acaban de proporcionar a filmadoras extranjeras de jerarquía, para que registren en films documentales las bellezas de nuestro territorio en este tiempo propicio. El Ministerio de Instrucción Pública ha prestado a esta gestión un fundamental interés, lo que nos lleva a recordar que, como lo ha hecho directamente en este caso, el titular de la cartera, señor Justino Zavala Muniz puso en otro tiempo al servicio de la divulgación cinematográfica de valores culturales y de propaganda nuestros, su sagacidad y su experiencia artísticas. En esta ocasión el señor Zavala Muniz ha intervenido en la estructuración de los temas generales de los guiones cinematográficos, como una garantía de la seriedad de las informaciones de los films. Con lo que no han de producirse seguramente los pintorescos equívocos costumbristas de las películas extranjeras de otros tiempos, y se habrá creado un positivo elemento de interés para la divulgación de los atractivos del país, con fecunda proyección sobre el turismo futuro.

Todos estos hechos, en tiempos precarios para la industria turística nacional, resultan todavía más laudables. Defienden la realidad actual y preparan el camino para temporadas próximas, en que los obstáculos incidentales habrán desaparecido.



Unidades móviles para el Consejo del Niño fueron donadas por UNICEF, filial de las Naciones Unidas. Aquí están frente al monumento a Morquillo.



El Presidente del Consejo Nacional de Gobierno Sr. Martínez Trueba y otras autoridades nacionales visitaron la Exposición de las Industrias Textiles. Esta muestra es testimonio del adelanto e importancia económica que esa industria ha alcanzado.



Convenio para instalar comunicaciones telefónicas directas con el Estado de Río Grande del Sur. Firmaron el acuerdo el Presidente de la UTE Ing. Correa Moreno y representantes del Gobierno Riograndense.



El Jefe de Policía de Montevideo se reunió con representantes de la prensa para señalar la necesidad de terminar con los desmanes en los espectáculos deportivos.



“¿Señora! ¿me dá para la murga?”

Mientras repican tamboriles en sordina, se anima el vasto movimiento del Carnaval ya cercano

Por GUADALUPE VIDAL

EL Carnaval empieza para muchos bastante antes que el calendario. No aludimos con esto, desde luego, a aquellos para los cuales todo el año es Carnaval, sino a todos esos prolegómenos que anuncian en el rumor musical y vocal de los barrios la alegría de las carnestolendas. Se ha dicho, con razón, que el Carnaval es cada vez más un espectáculo con mucho público y pocos actores, en lo que las fiestas tradicionales han cambiado y no para mejorar,

desde los viejos tiempos. Aquellos famosos Carnavales que, según el tango, “empezaban en 18 de Julio y terminaban en la puerta del hospital” han sido sustituidos por éstos en que la escena queda en manos de unos pocos y lo demás es todo “baia”.

Con esta modalidad actual, que a pesar de los escépticos no ha disminuido ni el sentido ni la vibración popular del viejo reinado de Momo, ha entrado a regir una previa labor artística, de innegable jerarquía y más vasta a medida que los conjuntos carnavalescos han ido acreciendo en número y en importancia.

El montaje de una “troupe”, de una revista, de una buena murga, de un buen conjunto folklórico, cuesta y moviliza mucho esfuerzo, incluso en el aspecto financiero.

Se empieza por el planeamiento directriz. Viene después, el enfoque estrictamente artístico: letras, músicas, vestuarios, montaje escenográfico, adjudicación de roles, selección de personal. Simultáneamente, hay que atender e ir cubriendo las financiaciones, porque a crédito se puede trabajar hasta cierto límite, a partir del cual hay que “acusar”, porque sino los abastecimientos quedan cortados.

El montaje de un moderno conjunto carnavalesco cuesta miles de pesos. Carmelo Imperio, un director que ha realizado co-

En tanto el coro ensaya al compás rítmico de las “lonjas”, los vecinos forman rueda. Así se preparan los barrios montevideanos a competir en el gran torneo de Momo.



Tamboriles de Juan Angel Silva, surgidos del famoso "Medio Mundo" de la calle Cuareim, se preparan a tallar. Estos son los primeros piques, mientras la directora de coreografía pasa revista y anota los primeros compases. Después la danza se desatará en los cuerpos de ébano, y ya no habrá quien la detenga hasta abril.

sas muy interesantes, nos decía hace algunos días que nunca ha comercializado sus conjuntos, creados por vocación y por sentir hondamente el Carnaval popular; pero que este año, en vista de dificultades de orden práctico, se inclinará más bien por actuaciones fuera de concurso, con un grupo de sus amigos, para llevar espectáculos a los Teatros de Barrio y al interior del país, de manera que no falte su contribución a las clásicas fiestas populares de febrero.

—Pero sacar una revista como cinco o seis años atrás — añadió Imperio — es cosa que resulta ahora muy difícil por el costo, y no lo podremos hacer, sin sacrificar la jerarquía que estamos acostumbrados a darle en las 17 temporadas que nos llevamos el primer premio.

—Ud. no puede imaginar — señalaba un amigo en tanto presenciábamos juntos los ensayos formativos de una comparsa en el Barrio Palermo, — el trabajo que se mueve con estos preparativos. Hay una actividad grande que da ocupación y ganancia a mucha gente, al margen de los integrantes de los conjuntos. Trabaja la modista que hace los vestuarios, el pintor con los escenarios, el dibujante con los diseños, los carpinteros con los montajes. Casi todo el dinero de los premios y de los tablados se hace circular productivamente, y se subdivide de tal manera, que son muchos los beneficiados de modesta condición económica.

Esto nos pareció un buen argumento a favor de los premios altos, por su repercusión económica. El sentido puramente artístico de estas actividades, queda a salvo de tales consideraciones, porque el valor material de los premios se vaporiza en los costos de montajes. Y los creadores y directores, pueden seguir afirmando que van al Carnaval y a los concursos por la satisfacción de ser laureados, más que por las recompensas materiales.

*

La pasada semana salimos a tomar apuntes y fotos para esta nota. Elegimos un ensayo allá en las viejas casas del Sur: el patio de un "convento" en la calle Curuguaty, en donde ésta se junta con Roo y Paraguay; es decir, confluencia de Palermo con el Barrio Sur, de donde salieron tantos conjuntos memorables de los Carnavales montevidianos.

Allí ensaya "Morenada", agrupación de color que va a salir bajo la batuta de Juan Lema, el mismo que durante dos años dirigió "Añoranzas Negras".

El patio hervía bajo el entusiasmo de los preparativos. El tan-tan de los tambo-

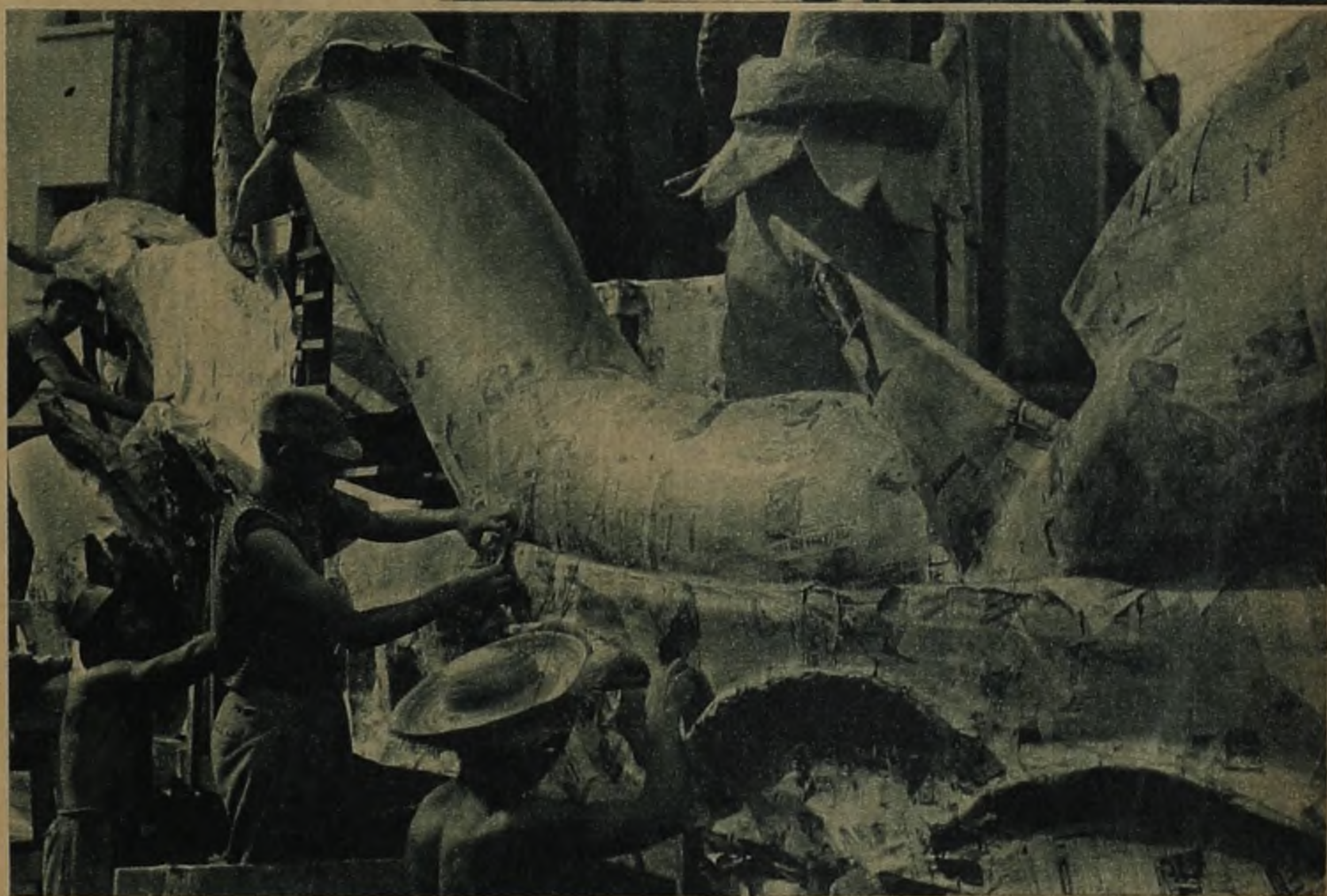
Los carros, cuya preparación es otra actividad previa a la fecha oficial del Carnaval. Hay un arte de genuina esencia popular en esto, como en las ropas, los argumentos, el montaje de los tablados, en los cuales la plástica, el color, y el sentido interpretativo tienen a menudo bellas realizaciones.



Negros y blancos todos unidos, como buenos hermanos. Así aprenden desde pequeños que en esta tierra no hay diferencias de razas.



Midiendo tallas para hacer luego los vestuarios que aguantarán todo el trajín de dos meses de Carnaval bajo la canícula.





Juan Lema alista el coro de "Morenada", a los fondos de un viejo caserón de vecindad, de la calle Curuguaty.

riles vibraba en la noche, y a su compás, Lema llevaba el coro:

"Muévete negra, muévete más.
Que Satanás te aplaudirá".

Y en seguida el maravilloso "borocotó chas, chas" de las lonjas, marcando el ritmo y el alma de aquella música y de aquel conjunto, que abreva en las viejas tradiciones de las comparsas negras palermitanas.

Las "lonjas" son las famosas del "convento" de "El Medio Mundo" de Cuareim entre Isla de Flores y Durazno. Juan Angel Silva está a su frente; y en las danzas puntea "La Mazumba de la Selva", la muchacha negra que sabe cuando empieza a bailar, pero no cuando termina.

La escena del ensayo era indescriptible: todo el colorido y el sabor de los ambientes populares típicos de los caseríos sureños que aun quedan en pie, con sus canciones y costumbres, amaleamados con la herencia africana de los negros, animaban el cuadro. Fuertes mocetones de color y blancos fraternalmente confundidos, formaban en el coro, como un testimonio más de que en este país todo problema de razas que se intente sostener es artificial y absurdo. Voces juveniles y vigorosas destacaban el pintoresquismo de las letras.

De un lado se arremolineaban los chiquillos del barrio. Por otro flanco del patio, se juntaban los vecinos, también atraídos por la animación del ensayo. Desde el "convento", algunas viejas negras que quién sabe cuántos Carnavales han presenciado, se asomaban por las ventanas, entre nostálgicas y entusiasmadas.

En un rincón, una joven tomaba por turno las medidas a los muchachos de la comparsa, para confeccionar los vestuarios. Por otro lado andaba el diseñador, con sus estampas coloridas, que luego la modista trasplantará a sus modelos.

Y allá en una punta, un fogón: primero se templaban allí los tambores; después,

para fin de ensayo, alguien comenzó a preparar en la lumbre chorizos, y parrilladas, en tanto el vino esperaba por allá sobre unas tablas, para templar también las gargantas.

A la medianoche, aquello estaba en pleno auge.

*

En los barrios comienzan las "mangas"



Lalo Echegoncelay, ganador del Concurso de Canciones para el Carnaval de 1953, con una milonga de "rompe y raja" que lleva letra del periodista Federico Silva.



para el tablado. Algunos ya han perfeccionado tanto el sistema de propaganda, que hasta salen con autos parlantes a convencer a los vecinos, pregonando de paso la mercancía de los comerciantes del barrio. El almacenero de la esquina del tablado es el principal sostenedor de esta propaganda: naturalmente con la esperanza de desquitarse.

Aunque digamos, para ser justos, que levantar un tablado, como organizar una murga, no es lo mismo ahora que hace 20 años: todo se mueve a base de plata, y si no hay "combustible" no hay movimiento. Hasta no será imposible que un día de estos, algunos componentes de comparsas y comisiones salgan pidiendo Consejo de Salarios, con huelga y todo.

*

Comparsas. Tablados. Carros. Salas de baile. Orquestas. Canciones. La vieja farándula, remozada, sale cada año, con nueva alegría, del fondo de la tradición popular y se prepara para rendir pleitesía a Momo.

El Carnaval no cambia: somos nosotros los que cambiamos. La juventud se divierte y goza del Carnaval, tal como éste es, ahora. Como nosotros disfrutábamos hace veinte o veinticinco años atrás, con los "corsos", los papelitos, los pomos, y todo lo demás que no hay por qué citar. Y como se divertían nuestros padres, allá en el 900, con las batallas de agua y de flores, y las campales que el tango evoca, entre romance, "volantas" abanicos y atuendos femeninos que apenas dejaban ver tobillos.

Sólo que al presente las costumbres y la sensibilidad son otras.

Aunque el viejo Carnaval siempre es el mismo... para los jóvenes, y para los que sin serlo, conservan el tesoro de la alegría y el optimismo.

Así se prepara Momo a reinar en 1953, como hace 50 años. Que por algo los Carnavales montevidianos cada vez han venido ganando más fama ante visitantes y turistas.

LOS BUQUES SUICIDANTES

RESULTA que hay pocas cosas más terribles que encontrar en el mar un buque abandonado. Si de día el peligro es menor, de noche el buque no se ve ni hay advertencia posible: el choque se lleva a uno y otro.

Estos buques abandonados por a o por b, navegan obstinadamente a favor de las corrientes o del viento, si tienen las velas desplegadas. Recorren así los mares, cambiando caprichosamente de rumbo.

No pocos de los vapores que un buen día no llegaron a puerto, han tropezado en su camino con uno de estos buques silenciosos que viajan por su cuenta. Siempre hay probabilidad de hallarlos, a cada minuto. Por ventura las corrientes suelen enredarlo en los mares de sargazo. Los buques se detienen, por fin, aquí o allá, inmóviles para siempre en ese desierto de algas. Así, hasta que poco a poco se van deshaciendo. Pero otros llegan cada día, ocupan su lugar en silencio, de modo que el tranquilo y lúgubre puerto siempre está frecuentado.

El principal motivo de estos abandonos de buque son, sin duda, las tempestades y los incendios, que dejan a la deriva negros esqueletos errantes. Pero hay otras causas singulares, entre las que se puede incluir lo acaecido al "María Margarita", que zarpó de Nueva York el 24 de agosto de 1903, y que el 26 de mañana se puso al habla con una corbeta, sin acusar novedad alguna. Cuatro horas más tarde, un paquete, no obteniendo respuesta, desprendió una chalupa que abordó al "María Margarita". En el buque no había nadie. Las camisetas de los marineros se secaban a proa. La cocina estaba prendida aún. Una máquina de coser tenía la aguja suspendida sobre la costura, como si hubiera sido dejada un momento antes. No había la menor señal de lucha ni de pánico; todo en perfecto orden. ¿Qué pasó?

La noche que aprendí esto estábamos reunidos en el puente. Ibamos a Europa, y el capitán nos contaba su historia marina, perfectamente cierta, por otro lado.

La concurrencia femenina, ganada por la sugestión del oleaje susurrante, oía estremecida. Las chicas nerviosas prestaban sin querer inquieto oído a la ronca voz de los marineros en proa. Una señora muy joven y recién casada se atrevió:

—¿No serán águilas?...

—¿Qué, señora? ¿Águilas que se llevan a la tripulación?

Todos se rieron, y la joven hizo lo mismo, un poco cortada.

Felizmente un pasajero sabía algo de eso. Lo miramos curiosamente. Durante el viaje había sido un excelente compañero, admirando por su cuenta y riesgo, y hablando poco.

—¡Ah! ¡Si nos contara, señor! — suplicó la joven de las águilas.

—No tengo inconveniente — asintió el discreto individuo —. En dos palabras: en los mares del Norte, como el "María Margarita" del capitán, encontramos una vez un barco a vela. Nuestro rumbo — viajábamos también a vela — nos llevó casi a su lado. El singular aire de abandono, llamó nuestra atención, y disminuimos la marcha, observándolo. Al fin desprendimos una chalupa; a bordo no se halló a nadie, y todo estaba también en perfecto orden. Pero la última anotación del diario databa de cuatro días atrás; de modo que no sentimos mayor impresión. Aun nos reíamos un poco de las famosas desapariciones súbitas.

Ocho de nuestros hombres quedaron a bordo para el gobierno del nuevo buque. Viajaríamos de conserva. Al anoecer aquel nos tomó un poco de camino. Al día siguiente lo alcanzamos, pero no vimos a nadie sobre el puente. Desprendióse de nuevo la chalupa, y los que fueron recorrieron en vano el buque: todos habían desaparecido. El mar estaba absolutamente terso en toda su extensión. En la cocina hervía aún una olla con papas.

Como ustedes comprenderán, el terror supersticioso de nuestra gente llegó a su colmo. A la larga, seis se animaron a llenar el vacío, y yo fui con ellos. Apenas a bordo, mis nuevos compañeros se decidieron a beber para desterrar toda preocupación. Estaban sentados en rueda, y a la hora la mayoría cantaba ya.

Llegó mediodía y pasó la siesta. A las cuatro, la brisa cesó y las velas cayeron. Un marinero se acercó a la borda y miró



el mar aceitoso. Todos se habían levantado, paseándose, sin ganas ya de hablar. Uno se sentó en un cabo arrollado y se sacó la camiseta para remendarla. Cosió un rato en silencio. De pronto se levantó y lanzó un largo silbido. Sus compañeros se volvieron. El los miró vagamente, sorprendido también, y se sentó de nuevo. Un momento después dejó la camiseta en el rollo, avanzó a la borda y se tiró al agua. Al sentir el ruido, los otros dieron vuelta la cabeza con ceño ligeramente fruncido. Pero en seguida parecieron olvidarse del incidente, volviendo a la apatía común.

Al rato otro se desperezó, restregóse los ojos caminando, y se tiró al agua. Pasó media hora; el sol iba cayendo. Sentí de pronto que me tocaban en el hombro.

—¿Qué hora es?

—Las cinco — respondí. El viejo marinero que me había hecho la pregunta me miró desconfiado, con las manos en los bolsillos. Miró largo rato mi pantalón, distraído. Al fin se tiró al agua.

Los tres que quedaban se acercaron rápidamente y observaron el remolino. Se sentaron a la borda, silbando despacio, con la vista perdida a lo lejos. Uno se bajó y se tendió en el puente, cansado. Los otros desaparecieron uno tras otro. A las seis, el último de todos se levantó, se compuso la ropa, apartóse el pelo de la frente, caminó con sueño aún, y se tiró al agua.

Entonces quedé solo, mirando como un idiota el mar desierto. Todos, sin saber lo que hacían, se habían arrojado al mar, envueltos en el sonambulismo morboso que flotaba en el buque. Cuando

uno se tiraba al agua, los otros se volvían momentáneamente preocupados, como si recordaran algo, para olvidarse en seguida. Así habían desaparecido todos, y supongo

(Continúa en la página 61)

por Horacio Quiroga



Una larga calle silenciosa atraviesa Gubbio de parte a parte.

El silencio de Gubbio

por JOSE M^{re} PODESTA

UN ceñudo palacio de piedras gris, con su torre audazmente empinada sobre las almenas; una ancha plaza pensil, posada sobre cuatro arcos gigantes. Hacia arriba, los ásperos riscos del monte; hacia abajo el apretado piño de las casas pardas. Un honda pausa de rumores humanos; a veces un lejano rumor de torrente que el viento lleva y trae: eso es Gubbio.

Entrando por sus callejuelas aparecen las puertas doveladas, las ventanas góticas partidas por una fina columnita, las altas fachadas nobles, los muros vestidos de yedra, las roídas ménsulas, las viejas pilas-tras, las rejas, los cornisones, las górgolas. Entre los tejados irrumpe inesperadamente algún raro campanario o se asoma el cielo gris y anubarrado del otoño, que ya viene envolviendo de bruma las cimas del monte Igino.

Mas lo que prevalece es siempre el silencio. Silencio a lo largo de las callejas; silencio bajo los arcos sombríos; silencio en la ancha plaza, entre las piedras mudas de los palacios. El martillo de un artesano, el llanto de un niño, la voz de una mujer que canta no aniquilan ese silencio: hacen más patente su presencia, su anchura, su peso. Un súbito motor de motocicleta lo atraviesa de pronto con su ráfaga de disparos, y él permanece en torno, intacto: tanto denso. Un rumor de vivas voces juveniles lo desgarrá, y él se rehace en el recodo inmediato, en la calle vecina; tan compacto, tan quieto. Sólo en las grandes fiestas populares huye por corto tiempo de entre las piedras: cuando la procesión de los "ceri", recuerdo pagano de un rito agrario trasmutado en ceremonia católica;

cuando la competición de la ballesta, supervivencia de una fiesta medieval y feudal. Pero vuelve en seguida, y las piedras vuelven a arroparse de silencio y éste recupera en la ciudad su presencia ubicua, maciza, tan omnipresente y prevalente que casi puede sentirse como una corporeidad táctil.

Pero no fué así en todos los tiempos. Gubbio, milenaria atalaya umbra, pingüe ciudad etrusca, célebre municipio romano, conoció los fastos más brillantes en su glorioso cuatrocientos. Entonces florecieron las artes, y sus poetas escribieron pulidos sonetos y sus pintores cubrieron de imágenes las piedras desnudas de los palacios y las iglesias: Ottaviano Nelli con sus transidos santos adorantes; Pietro Lorenzetti con sus recatadas madonas sienesas. Los iluminadores de Gubbio miniaron en la vitela de los antifonarios maravillas con fondos de oro y lúcidos colores de vitral: Dante los recuerda y honra en dos versos del Purgatorio:

*"l'onor d'Agobbio é l'onor di quell'arte
che alluminare chiamata é in Parisi"*

La corte de los Montefeltro hizo del Palacio Ducal eugubino, el centro de su esplendor, de su magnificencia, de sus torneos intelectuales. De aquí salió aquel Federico, duque de Urbino, condotiero, mecenas, político y madrigalista: Piero della Francesca nos legó su imagen, con el fuerte perfil, la rariz aguileña, la boca sutil, la barba voluntariosa. Aquí se alojó, antes, Martín V, el papa que clausuró el Cisma de Occiden-

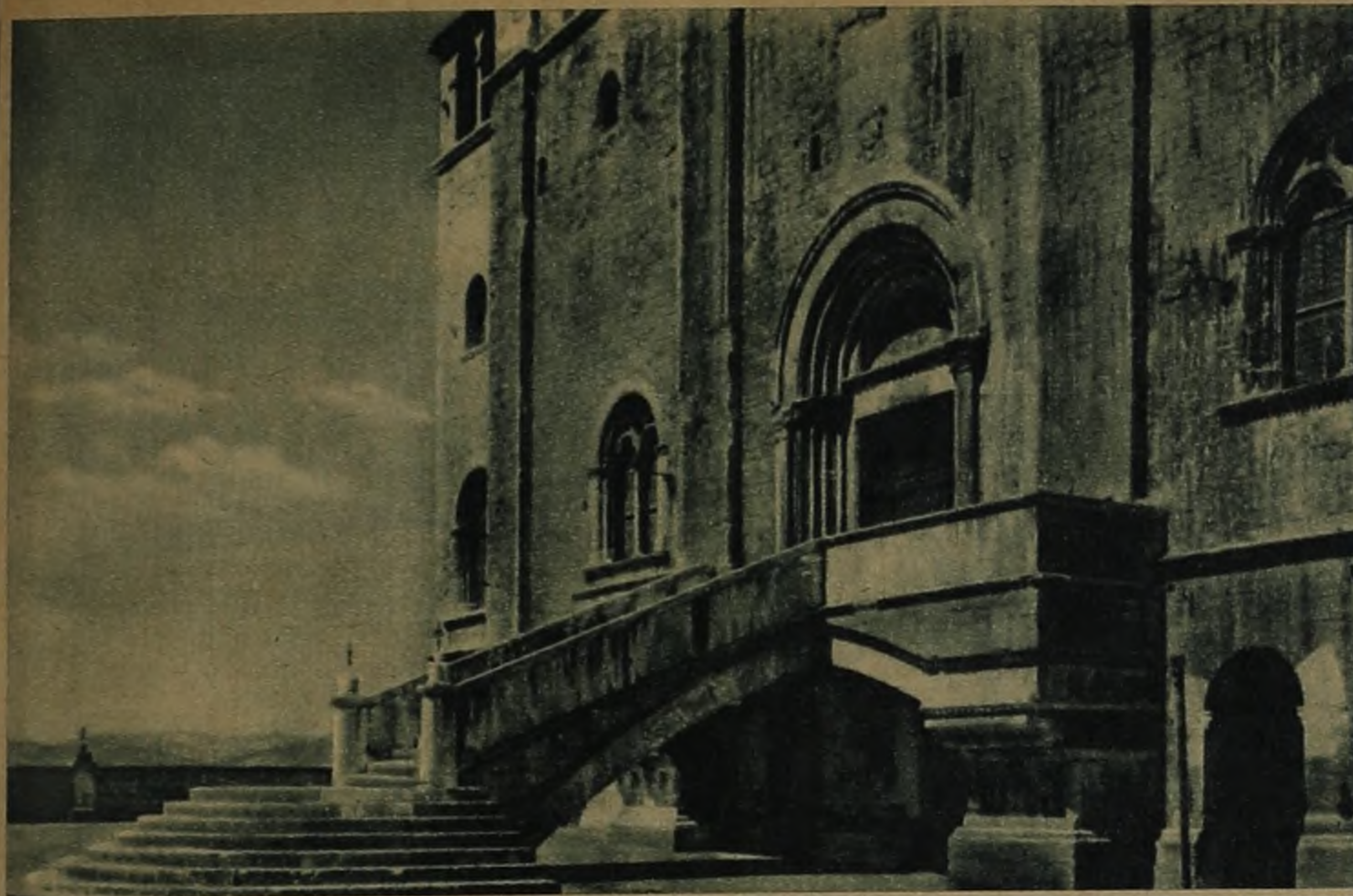


De una torre almenada caen las campanadas del atardecer.

te; y, antes aún, Dante, exilado de su patria por Canti di Gabrielli, eugubino del partido güelfo, y acogido en Gubbio por otro eugubino, Borso Raffaelli, gibelino insigne.

D'Annunzio llamó "nudo e spoglio" a este palacio en uno de sus sonetos de los "Laudi". Pero en un tiempo estuvo colmado y vestido con las más ricas vestiduras. Como lo estuvo igualmente el Palazzo dei Consoli, majestuosa fábrica militar de empaque soberbios, y lo estuvo el Palazzo del Bargello, delicada joya de arquitectura medieval.

Hoy en todos ellos reina el silencio, el vasto silencio de Gubbio. De las paredes desnudas, de las ventanar cerradas, de los grandes salones vacíos, de los largos corredores oscuros, baja el silencio de los palacios a las calles, corre por los pórticos sombríos, se aprieta alrededor de las fuen-



tes menudas, se derrama por las plazoletas solitarias. Silencio, silencio. La fresca voz de la muchacha que canta, el martillo del artesano que labra la piedra del Igino, la fusilería de la motocicleta que pasa, lo atraviesan un instante. Y él permanece en torno, intacto, y se rehace luego, unánime, permanente, casi táctil, como una sustancia corpórea que pesa.

Gubbio, brava comuna medieval, brillante ciudad renacentista, está toda en las presencias aun en pie del famoso pasado: palacios, iglesias, torreones, arcos, campanarios; en las pilastras, ménsulas, cornisones y gárgolas: piedras llenas de historia, arrojadas en el silencio. Entre ellas pasaron un día las cabalgatas de Guidarino Montefeltro, con sus damas y sus caballeros cubiertos de oro y seda; en ellas chocaron las facciones guelfa y gibelina con un fragor de hierro; por ellas circuló el lobo, "el lobo de Gubbio", lamiendo mansamente las manos de los ciudadanos, luego de su pacto con San Francisco, como se cuenta en las "Fioretti". Y andando a través de ellas,

(Continúa en la página 62)



El palacio "dei Consolli", en la plaza de la Señoría.

La austera fachada del Palacio con sus ventanas partidas.

De los altos palacios baja el silencio a las plazas y a las callejuelas.



MUSICA

por ALBERTO SORIANO

Río de Janeiro musical

NO deja de ser interesante, para quien visite Río de Janeiro, verificar el constante crecimiento de su actividad cultural. Esto se refleja en la rapidez con que se agotan los libros de autores nacionales, en la íntima conexión del movimiento intelectual con sus órganos de prensa, y en la valorización espontánea de sus talentos.

No todo es, ciertamente, un dechado de virtudes, pues allí, como en tantas otras partes, también se perciben oleajes de mediocridad; pero no deja de ser extraordinario el ambiente propicio a exaltar la calidad de sus grandes escritores y sus grandes músicos, así como la jerarquía de sus verdaderos poetas y dignificados virtuosos.

La actividad relativa a la música superior, se centraliza en la Orquesta Sinfónica de Río de Janeiro, en las temporadas del Teatro Municipal — que cuenta también con Sinfónica propia — en los recitales públicos que se efectúan en los dos Conservatorios, y en tres ondas radiales (dos oficiales y una privada) exclusivamente dedicadas a programas de elevada jerarquía y que son las siguientes: La Emisora del Ministerio de Educación, la Emisora de la Intendencia también llamada Roquete Pinto (en homenaje al gran hombre de ciencia), y la Emisora "Eldorado" a la cual el hecho de consagrar su onda a la difusión de música culta, no ha impedido el que sea escuchada con preferencia por la masa popular, convirtiéndose en poco tiempo en el mayor éxito artístico y financiero de la actualidad. Y esto por el grande e inteligente sentido orgánico dado a las programaciones.

En lo que se refiere a los espectáculos coreográficos, cabe señalar como expresivo índice, que de cinco "ballets" llevados a la escena del Teatro Municipal, cuatro pertenecían a compositores nacionales. Mencionemos de paso que el Teatro Municipal, dirigido este año por una Comisión integrada por críticos musicales, ha dado por primera vez en su historia, un superávit financiero.

El mayor éxito de la temporada lo constituyó el estreno de una obra de Villa Lobos para coros y orquesta denominada "La primera música del Brasil". La apoteosis tributada en esta oportunidad a este gran Maestro, fué en verdad algo tan fuera de lo común, que el mundo artístico carioca no olvidará jamás.

Otro éxito de gran importancia fué el estreno del "CHORO" para violín y orquesta de Camargo Guarnieri, que es en realidad por su forma, un Concierto en tres movimientos, realizado con maestría e insuperable belleza.

En la semana de la guitarra, fué estrenado el Concierto para este instrumento y cuarteto de cuerdas de Radamés Gnattali, otro de los compositores de más noble y real talento, existente en el Brasil.

Entre los críticos se destacan especialmente José Andrade Muricy del "Jornal do Comercio" y Eurico Nogueira França del

(Continúa en la página 62)

Nada de Armisticio para el Submarino



UX-307

fueron tomadas. Al llegar el día, navegación sumergida a media velocidad. Por la noche, en la superficie, a marcha normal de crucero para cargar las baterías.

ACOSADOS POR LOS NAVIOS ALIADOS

Dos semanas han pasado. Aislado en medio del Atlántico, el UX-307 se dirige hacia el Sur. En el puesto de comando, von Bergen y su segundo están inclinados sobre los mapas:

—Mañana por la mañana, estaremos a la vista de Funchal.

Los navíos aliados patrullan por todos lados los mares buscando a los submarinos alemanes que no se presentaron al llamamiento. Un mensaje radial captado por el UX-307, hace saber a von Bergen que una flotilla de destroyers tiene su base en Funchal.

A bordo, la armonía está muy lejos de reinar. El sub-oficial de radio, Franz Weiller, trata de sublevar a la tripulación contra von Bergen, bajo pretexto de que el deber manda continuar la guerra con la marina imperial japonesa. A espaldas del comandante, Weiler ha entrado en contacto radial con un barco de guerra nipón. Sus camaradas han podido desbaratar a tiempo sus intenciones. Weiller había sido embarcado en el submarino en Wilhelmshafen para reemplazar al operador de radio gravemente enfermo. Confesó haber recibido órdenes de velar sobre las opiniones políticas de la tripulación por cuenta del partido.

Para von Bergen, no hay otra solución que desembarcar a Weiller en la primera ocasión. Madera no está más que a diez millas y su puerto, Funchal, a dos horas de sumersión. Weiler comparece delante del tribunal rápidamente constituido y se decide su expulsión.

—¿Cómo? Nadie lo sabe. Es imposible salir a la superficie sin ser inmediatamente visto.

—Camaradas, — dice von Bergen, — propongo que Weiler deje el submarino por medio de un lanza torpedo.

El condenado palideció y se rebeló:

—Pero esto es un vulgar asesinato! La decisión es ilegal!

Von Bergen le cortó la palabra con tono seco:

—Weiler, yo soy el único que manda a bordo. O Ud. se inclina ante mi decisión, o emplearemos la fuerza. Tiene cinco minutos para reflexionar.

—Acento — dijo Weiler — y reconozco la validez del procedimiento.

WEILER FUE EXPULSADO DEL SUBMARINO —

El submarino está cinco millas de Funchal. Cerca de la escollera, von Bergen pa-

18 de mayo de 1945! Todas las estaciones de radiodifusión anuncian la capitulación de Alemania. A cien metros bajo la superficie del mar, entre Islandia y la isla Jan Mayen, el UX-307 prosigue su ruta hacia el polo. Ciento diez toneladas de carbón llenan sus bodegas, o sea el combustible necesario para ir y venir de Wilhelmshafen-Centro América. El equipaje para dos meses de víveres.

El comandante del submarino, teniente de navío Peter von Bergen, apareció en la extremidad del corredor. En el mismo instante, la puerta del compartimiento de la radio se abre y el operador se precipita.

—¡Comandante! Acabo de captar un mensaje de la estación central de la marina. ¡Alemania ha capitulado sin condiciones hace una media hora!

Sumergido el UX-307 se dirige hacia el mar de Islandia. A las tres horas de la mañana, von Bergen entra en el puesto de la tripulación y se dirige a los marineros:

—¡Camaradas de combate! Yo he decidido que nuestro submarino no será hundido, ni entregado a los ingleses o a otra potencia. Mi intención es de conducirlos a través de los mares bajo mi propia responsabilidad, hasta que hayamos encontrado asilo y protección en una nueva patria. Si uno de vosotros desaprueba mi proyecto, si la mayoría se pronuncia en contra, me inclinaré. En ese caso, nos dirigiremos hacia Noruega y dejaremos sobre la costa a los camaradas que hayan expresado este deseo. ¡Reflexionad! Dentro de una hora, esperaré vuestra respuesta. Teniente Weiss, cuidad que la votación sea secreta.

Veinte minutos más tarde, el teniente Karl Weiss viene a llamar a la puerta de su cabina.

—¡Comandante! La tripulación y los oficiales confían en vos.

Con la garganta apretada por la emoción, el comandante se levanta y aprieta la mano del teniente:

Weiss, agradézcales a todos en mi nombre.

Sobre la mesa, los mapas marinos son instalados, rayados por trazos de color.

—Por el momento, — dice von Bergen, — contornearemos las Islas Británicas por el norte para alcanzar el Atlántico a la altura del Golfo de Vizcaya. Nos repartiremos estrictamente las raciones, sobre todo el agua potable, porque el aparato de desti-

lación consume combustible. Yo ignoro, está bien entendido, dónde y cuándo nos será posible terminar el viaje. Reducid a la mitad la velocidad del barco. Llamad a Zimmermann.

Zimmerman, médico de a bordo, entró en la cabina.

—¿Cuál es la situación sanitaria de la tripulación?

—Buena, comandante.

—¿Puede Ud. remediar, en una larga travesía, toda epidemia resultante de un brusco cambio de clima?

—En eso cargaré con toda la responsabilidad.

Durante la noche, todas las disposiciones



**La odisea extraordinario
de un submarino alemán
cuyo comandante no quiso admitir la capitulación**

por HEINZ PLECHOWSKI

ra las máquinas. Por el periscopio observa la actividad intensa que reina en los muelles. Los destroyers aliados están escondidos por los espolones del puerto. Por sus chimeneas no sale humo, quiere decir que antes de poder cazar al UX-307, serán necesarias seis horas para poner las máquinas bajo presión. Von Bergen penetra en el compartimiento de los torpedos.

—Descarguen el tubo N° 1.

El tubo es vaciado, la puerta trasera se abre y se retira el torpedo. Pálido, Weiler aparece, encuadrado por dos marineros.

—Weiler, ha llegado el momento de separarnos. He aquí una escafranda liviana, una canoa neumática y una pistola de señales. Nosotros le observaremos desde el periscopio.

Ayudado por los marineros, Weiler se pone la escafranda y penetra en el tubo. Detrás suyo, la puerta se cierra. Al otro extremo del tubo, la válvula se abre y el agua se precipita en su interior. Bajo la presión del aire, Weiler sale del submarino. Un poco más tarde, con Bergen lo aperece en el ocular del periscopio. El condenado emerge sano y salvo a la superficie y sube a la canoa.

El UX-307 abandona Madera, se dirige a pequeña marcha hacia las Canarias. Von Bergen tiene la intención de pasar Tenerife en el día. Solamente el periscopio emerge. De pronto el comandante descubre una pequeña vela aislada.

—¡Superficie!

El aire sale de los depósitos silbando; el kiosco y después el puente salen del agua. Los pañoles se abren.

—Hacia adelante, todos — dijo Von Bergen, — derecho sobre ellos.

Poco después, el UX-307 se dispone a lo largo de un viejo bote, con cuatro individuos andrajosos que abren tamaños ojos.

El teniente Weiss sube a bordo y ruega al patrón que pase al submarino. El barco transporta a Tenerife una carga de legumbres y frutas. Excelente ocasión para renovar las provisiones de a bordo! Después de una media hora de conversación, el acuerdo se realizó. Muchos quintales de legumbres frescas cambian de propietario, las compras son pagadas en libras inglesas que von Bergen recibió, antes de la partida, en importante cantidad.

Por la noche, el UX-307, sumergido, se acerca a Tenerife. Delante de él, se perfila la costa. Después el comandante decide continuar la ruta en superficie, y pasar las Canarias lo más rápidamente posible para hundirse directamente en el océano en dirección al sur.

Después de veinte días de navegación ininterrumpida, el UX-307 se encuentra en el Mar Caribe. Bajo el efecto del clima, las primeras querellas estallan entre los miembros de la tripulación, y falta poco para que estalle una revuelta. El sol calienta espantosamente las planchas de hierro. En el interior, la temperatura es la de un horno. Cuidadoso de economizar al máximo los stocks de combustible que le quedan, von Bergen prefiere colocarse en las corrientes cuidando de llevar su barco hacia la costa todas las veces posibles. Las provisiones y el agua potable son distribuidas con la más estricta parsimonia. Las baterías están casi agotadas. El barco está hundido en la oscuridad, con excepción del corredor central débilmente iluminado por la luz que cae del quisco. Von Bergen está continuamente sobre el

puente. A todo momento espera ver estallar el motín.

VON BERGEN SE APRESTA A CAPITULAR —

Resuena un grito: "Alerta" ¡Barco a la vista! Una columna de humo en dirección sur. Marineros y oficiales ruedan hacia el interior, cierran las escotillas detrás de ellos se chocan en la oscuridad que rompen solamente las llamas de las bujías. Las máquinas rehusan ponerse en marcha. Entorpecido por el peso del agua, el submarino se hunde más y más ligero. Incapaz de maniobrar, el barco se inclina con una punta de ochenta grados y pica de nariz en el fondo, 120 metros más abajo.

Precipitados los unos contra los otros, los marinos caen inertes, quien en el pues-

to de la tripulación, quien en la sala de máquinas. El médico de abordó, Dr. Zimmermann, es el primero en volver en sí. Haciendo un esfuerzo sobrehumano, agarrándose a todos los objetos para arrastrarse a lo largo del corredor, metro por metro, se adelanta hacia la sala de máquinas. Por todos lados los cuerpos extendidos le barren el paso. Finalmente llega hasta el tablero de mando, maniobra la válvula y da vuelta a fondo la manija de admisión del aire.

El aire penetra silbando en los enjuncos. Como un globo el barco se levanta verticalmente hacia la superficie; diez minutos más tarde, emerge. Zimmermann sube penosamente la escalera del quisco, y

(Continúa en la página 53)

Los Hombres no Pueden Resistir la Atracción ...

... DE UN CUTIS LIMPIO Y SUAVE

Influye en ellos irresistiblemente, despertando profunda admiración. De ahí el destacado prestigio internacional de REUTER.

Su cremosa y penetrante espuma limpiará los poros a fondo y suavizará su cutis, perfumándolo con la exclusiva y delicada fragancia de costosas esencias,

USE UNICAMENTE

Jabón de
REUTER

RESULTA ECONOMICO
POR LO QUE DURA



¿Hay una filosofía de la moda?



CHARLES LALO, DE LA SORBONA, APORTA CONVINCENTE MATERIAL AL RESPECTO

Por ALFREDO MARIO FERREIRO

CUANDO Gabriel Tarde dedicábase al rastreo de huellas que le permitieran descubrir la guarida de una filosofía de la moda, muchos filósofos le miraban con lástima.

—¡Pobre —dirían—, debe estar buhído!, con ajustada palabra de Ipuche.

Y a Dn. Gabriel Tarde no le pasaba nada. Ocurría que estaba sobre un rumbo que se le iba a hacer posible. Tanto, que ahora el profesor de la Sorbona, Dn. Carlos Lalo —autor de "Los Sentimientos Estéticos", "Estética Musical Científica", etc., que se leen por acá—, ha tomado a su cargo la exploración en torno de filósofos, psicólogos y sociólogos a fin de instalar de una vez ese caudaloso renglón de observaciones, deducciones y verdades que se llama "filosofía de la moda".

Ya vemos la sonrisita de más de una lectora.

Y, a pesar de esa anticipada muestra de censura, sepa la lectora que la filosofía de la moda va camino de abrirse paso en el mundo. Y que todo va a explicarse de modo tan meridiano y excitante como los figurines detallan la construcción de un vestido.

Eso que parece tan incoherente —la moda—, y que sigue un ciclo regular, lo que podría llamarse "la ley del capricho", parece que tiene ciclos y períodos tan fijos para la repetición como el cometa Halley o la poesía contemporánea.

Vamos extrayendo estos datos de uno de los últimos informes de Lalo sobre el particular. Parece ser que lo imprevisible son los detalles de la moda, ya que las evoluciones están perfectamente determinadas.

Esta imprevisibilidad constituye su ley: una ley de movimiento continuo. Que todavía está por inventarse por la física. Pero que, por lo visto, ya lo han logrado los modistos con la complicidad inadvertida de las mujeres elegantes.

Y que esta ley es la que le confiere ritmo propio y una vida específica entre las de otras instituciones sociales o de comportamientos individuales.

Hay una verdad fundamental: la moda no está regida por la estética. Si así fuera, la hubiéramos visto, sucesivamente, ser académica, realista, impresionista, puntillista, "fauve", cubista, surrealista, existencialista, totalitaria o colegiada.

La moda es colectiva, por antonomasia. Ya que una moda que no fuera seguida no podría ser moda. Como no puede ser caudillo quien no tenga masa que dirigir u orientar.

Lalo explica que el colectivismo de la moda no significa totalitarismo, pues toda sociedad se subdivide en clases, ambientes, naciones, provincias, oficios, etc., y una moda puede no reinar sino en uno de esos grupos, sin intentar, siquiera, invadir los otros, pues el celo mutuo de ciertos medios le impone la autarquía y frena su proselitismo.

Ahora vienen los que alegan que la moda denota, por lo menos, buen gusto. Y que el buen gusto participa de lo estético. Lo que no es cierto. Porque la moda que va a salir, antes de hacerlo, por el hecho de no usarse, de no ser moda, es de mal gusto, en el que se convierte de inmediato la moda que acaba de descender de su reinado.

Porque no se trata de que por ser bella una cosa se ponga de moda, sino que, por el contrario, es bella por el hecho de estar de moda.

Recuerden los lectores los sombreros o los vestidos que han estado de moda. Repasen las revistas especializadas desde 1921 a 1930 y hagan su composición de lugar.

Lo primero que a uno le acomete es la sonrisa cuando hojea encuadernaciones de "Vogue" de hace quince o veinte años.

Y sin embargo, aquello, en aquel mo-

Esto es para los que sostienen que la moda participa de lo estético. El que lo siga creyendo que vista así —cualquiera de estos cuatro "modelos"—, a su mujer y vaya unos pasos más atrás para recoger lo que dice el buen gusto de los demás. A quienes, dentro de 20 años, les caerá, ineludiblemente, el mismo fallo...

mento, era la suspirada aspiración de todos.

Cosa que no ocurre en lo estético puro. Ya que no cuentan los años cuando volvemos a repasar las galerías en donde están expuestas las obras de arte de no importa cuántos años, o escuchamos de nuevo a Beethoven.

El tema es duro de pelar. Y como ya se han interesado en él poderosas firmas de modistos de vigencia internacional, el ahondamiento de las exploraciones en la recién nacida filosofía de la moda, hará que muchos se detengan un momento —menos las mujeres—, a examinar este vasto panorama del absurdo convertido en meta y anhelo colectivos.

Las observaciones de Charles Lalo, realizadas en París cuando las dos guerras —la del 14 y la del 39—, le llevaron a la conclusión de que hay una "moda pura",



Aquí lo único que sigue siendo elogiado es el rostro de la criatura así "envasada". Y, sin embargo, cuánto suspiro de amor, expresado en poesía o ardiente prosa, habrá provocado en su época quien ahora viene a afrontar el fallo de nuestros contemporáneos en materia de modas.

como existe una "poesía pura" o una "pintura pura".

En esos momentos de la catástrofe mundial, cuando súbitamente escaseaban los principales materiales de que se alimenta la moda de la indumentaria femenina, por imposibilidad de transporte o por requisa, pudo Lalo observar que habiéndose inicia-

(Continúa en la página 62)

Mirage



*El perfume
"tout Paris"*

La última creación de

ATKINSONS

*Es de buen gusto
felicitar con*
ATKINSONS

Otras sugerencias para regalos:

EAU DE COLOGNE GOLD MEDAL - LAVANDA INGLESA - LOCION RUSSE
CARILLON - DUETTE - ROYAL BRIAR - JABONES PERFUMADOS



A estas horas la abominable conducta de Simmons con su esposa continúa siendo un enigma para la vecindad. Todas las demás mujeres considerábanle como el modelo de los maridos; y no se podía negar que la señora Simmons era la más perfecta de las esposas. Trabajaba y se preocupaba por aquel hombre —todas podían testimoniarlo— mucho más de lo que un marido tiene derecho a exigir. ¡Y aquella había sido su recompensa! Pensándolo bien, acaso era que habíase vuelto súbitamente loco.

Antes de casarse con Simmons, se hallaba viuda de su primer marido. Este, llamado Ford, había partido como marinero en un buque mercante, el cual naufragó en aguas del Cabo de Buena Esperanza. La viuda temía mucho que aquella muerte trágica hubiese sido infligida a Ford por la Providencia, en castigo de la falta que había cometido al embarcarse, y la mayor aún de haberse enrolado como marinero, siendo cual era un hábil mecánico. No había tenido hijos de aquel primer matrimonio, que duró doce años; y su unión con Simmons fué igualmente estéril.

En lo que concierne a este último, todo el mundo declaraba unánimemente que había tenido gran suerte en encontrar una esposa tan ejemplar. Simmons era carpintero y ebanista. Trabajaba bien, pero carecía de espíritu práctico. ¿Qué hubiera sido de él si su mujer no hubiese estado a su lado para vigilarle? Era un hombre tranquilo y dulce, de semblante juvenil, adornado por un bigote rubio y lacio. No se le conocía ningún vicio; desde que se casó había incluso renunciado a la pipa, y su mitad le había inculcado varias virtudes excepcionales. Todos los domingos, tocado con una chistera, dirigíase solemnemente a la iglesia y depositaba en la bandeja de la colecta un penique, que su mujer entregábale especialmente a tal efecto.

do durante la semana. Luego, ya de regreso a su casa, despojábase de su flamante atavío, y guardábalo, después de haberlo cepillado cuidadosamente, en presencia de su cónyuge. Los sábados por la tarde veíasele limpiar concienzuda y pacientemente cuchillos, tenedores, calzado y cobres, así como los cristales. Los martes por la noche llevaba la ropa a casa de la lavandera; y los sábados, a última hora, acompañaba a la señora Simmons, que iba a comprar sus provisiones, y le llevaba los paquetes.

Las cualidades de la señora Simmons eran numerosas y naturales. Poseía gran capacidad administrativa. Cada penique economizado de los treinta y seis o treinta ocho chelines semanales que ganaba su marido era colocado ventajosamente, sin que nunca Tommy Simmons se atreviera a tratar de informarse sobre el importe de las economías logradas. Daba gran gozo contemplar la pulcritud de aquella casa. Cada vez que Simmons tornaba al hogar, su esposa le salía al encuentro y le hacía ponerse las zapatillas, mientras se sostenía en equilibrio inestable, primero sobre un pie y luego sobre el otro, en los fríos baldosines del vestíbulo. Esto, porque ella limpiaba dicho vestíbulo a medias con la inquilina del piso bajo, y porque la alfombra que cubría la escalera le pertenecía. Con una vigilancia escrupulosísima asistía

también a la *toilette* que se hacía su marido al volver del trabajo cotidiano para no dejar de hacerle observar la menor mancha que causase. También le reprochaba los rasguños que se hacía al afeitarse. Y aprovechábase de ello para obligarle a avergonzarse de su egoísmo y de su monstruosa ingratitud.

En los primeros tiempos de su matrimonio acompañábale siempre a casa del sastre y ella misma escogía las prendas — ¡los hombres son tan incautos y se dejan engañar de tal modo por los comerciantes!—. Pero después se le ocurrió algo mejor. Habiendo descubierto un baratillo donde se vendían retales a bajo precio, concibió la idea de confeccionar por sí misma los trajes de Simmons. Tan pronto como lo pensó, la hizo —aquella mujer era la decisión personificada—, y sin perder instante comenzó —tomando como modelo viejas prendas— a cortar y a coser un traje de estambre de un colorido inverosímil.

Al domingo siguiente, Simmons, completamente anonadado por la estupefacción, tuvo que endosarse aquella obra maestra, y se encontró en la iglesia antes de haber tenido tiempo de reconocerse. Experimentaba la impresión de no hallarse muy cómodo en su nuevo indumento; el pantalón, estrecho en los muslos, se ensanchaba ampliamente en la parte inferior, y cuando quiso sentarse se sintió como sobre un océano de falsos pliegues y de costuras demasiado tirantes. El chaleco le cosquilleaba la nuca, mientras que el cuello de la ame-

¡ESE ANIMAL DE SIMMONS!

ricana oscilaba de un hombro a otro. A la larga se habituó a que sus trajes le molestaran, pero no evitó las burlas de sus compañeros de trabajo; porque cada vez que la señora Simmons confeccionaba un traje, tomaba como modelo el anterior, de modo que los defectos, en vez de ser corregidos, aumentaban más y más. En vano Simmons se esforzó en insinuar que no le gustaba ver trabajar tanto a su esposa, que se fatigaba la vista cosiendo con exceso y que había descubierto, en una callejuela solitaria, un sastre verdaderamente económico, etcétera. Ella no le dejó acabar.

—Sí, sí —dijo—; comprendo perfectamente lo que te propones contándome esas historias. ¿Crees que no leo claramente en tu juego, Thomas Simmons? A tí te importa un comino que yo trabaje o no. Lo que quieres es tirar el dinero por la ventana... ¡Ir a que te roben en casa de un sastre! ¿Es esta la recompensa de todas las molestias que me tomo? ¡Ni que el dinero creciese entre las piedras! Apuesto a que harías más caso de mí si me vieses tendida en el lecho, incapaz de hacer nada...

Thomas Simmons, que odiaba las reyerías, no volvió a abordar más el asunto... ni siquiera tuvo valor para protestar cuando su mujer resolvió cortarles ella misma los cabellos.

Un hermoso atardecer de verano, dorado por el sol poniente, la señora Simmons, con una cesta al brazo, salió para hacer algunas compras, dejando a su marido solo en la casa. Después de haber quitado la mesa, y lavado y ordenado la vajilla, se puso a contemplar, meditabundo, el pantalón que ella había cosido aquel día.

Por Arthur Morrison

día. Estaba colgado junto a la puerta, acabado de planchar, exhibiendo cándidamente sus perneras demasiado cortas, una cintura excesivamente baja y unos fondillos más desarrollados que nunca. El demonio tentador —el del pecado original— se despertó y habló en el corazón de Simmons. Se avergonzó, naturalmente, de ello, porque no ignoraba el reconocimiento que debía a su mujer por la confección de aquellos pantalones y por otros beneficios de esta clase; pero el espíritu maligno, fértil en viles sugerencias, no dejó de evocar las chanzas y burlas que acogerían a Tommy cuando apareciese en público, ataviado con tal prenda.

“Echalos al cesto de la basura —sugirió finalmente el diablo—. Sólo sirven para eso”.

Invadido de espanto y horror hacia sí mismo, se separó muy de prisa del objeto de su tentación, y pensó un instante en castigarse de aquellas horribles ideas lavando por segunda vez la vajilla. Luego se dirigió hacia la alcoba, situada en la parte trasera de la casa.

Desde el pasillo se dio cuenta de que la puerta de entrada que daba a la calle había quedado abierta: sin duda, un descuido de los niños del piso bajo. Ahora bien, una puerta abierta era un cosa que la señora Simmons no podía soportar, por parecerle algo propio de gente baja. Simmons se apresuró, pues, a descender, a fin de no tener que sufrir los reproches de su esposa cuando regresara. Maquinalmente, antes de certar, su mirada vagó por la calle.

Un hombre paseaba ante el edificio, contemplando con curiosidad la puerta. Tenía bronceado el rostro; sus manos se hundían en los bolsillos de un pantalón sin tirantes y, echada hacia atrás, llevaba una gorra de marinero. Dando un paso hacia adelante, preguntó si estaba la señora Ford.

Durante unos segundos, Simmons le contempló asombrado, y luego exclamó:

—La señora Ford... la que ahora se llama Simmons, ¿entiende?...

El otro, al oírle decir esto, le lanzó una mirada furtiva que Simmons no comprendió ni advirtió.

—Usted no será su marido, ¿verdad?

—Sí.

El hombre, retirando de su boca su corta pipa, prorrumpió en una risotada burlesca que duró mucho tiempo.

—¡Dios sea bendito! —dijo—. Usted es precisamente la persona a quien busco.

Y notando que Simmons se disponía a cerrar la puerta, colocó un pie en el umbral.

—Más despacio, amigo —continuó—. Justamente, he venido para hablar con usted de hombre a hombre, ¿sabe?

Y frunció terriblemente las cejas.

Tommy Simmons se sentía incómodo; pero como no podía cerrar la puerta, le fué forzoso parlamentar.

—¿Qué desea usted? —preguntó—. No le conozco.

—Pues entonces... perdone la libertad... Voy a presentarme yo mismo.

Se quitó la gorra, afectando irónicamente humildad.

—Soy Bob Ford —manifestó—. Vuelto del otro mundo, según dicen. Naufragué, hace cinco años, en el *Moaltan*. Ahora vengo a buscar a mi mujer.

Mientras hablaba, la cara de Simmons se alargaba cada vez más. Al cabo, se pasó los dedos por el cabello, miró a aquel hombre, después al cielo, luego a la calle y, por último, contempló otra vez fijamente al recién llegado; pero no se le ocurrió nada que responderle.

—Vengo a buscar a mi mujer —repitió el desconocido—. Ahora podemos hablar de hombre a hombre.

Simmons, cerrando lentamente su boca, que la estupefacción había abierto, y paseando siempre los dedos entre sus cabellos, introdujo maquinalmente al visitante.

Mientras ambos subían la escalera, la situación se precisaba más y más, y de nuevo el espíritu maligno recomenzaba sus sugerencias.

Suponiendo que este hombre fuese verdaderamente Ford y que quisiera recobrar a su esposa, ¿se apenaría él por ello? ¿Se afligiría profundamente, si o no? El recuerdo de los pantalones, de la vajilla, del planchado, de los cobres, de los cuchillos y de las vidrieras invadió confusamente su memoria y se sintió con el alma de un desertor.

Al llegar al rellano, Ford le tomó del brazo y le preguntó interesado:

—¿Cuánto tardará ella en volver?

—Creo que una hora, poco más o menos —respondió Simmons, que también se había formulado aquella pregunta.

Abrió la puerta del recibimiento.

—¡Ah! —dijo Ford, mirando en torno suyo—. ¡Qué bien está su casa! Estas sillitas y eso —añadió, designando los objetos

con su pipa— eran de ella... míos, hablando claro y de hombre a hombre.

Sentóse y absorbió pensativamente algunas bocanadas de humo antes de continuar.

—Pues sí, señor, soy yo, el propio Bob Ford, ahogado, perdido para siempre con el *Moaltan*... Sólo que no me he muerto, ya lo ve usted. —Y el extremo de su inseparable pipa apuntó al chaleco de Simmons. —¿Por qué? Porque fui recogido por un viejo velero holandés, que me llevó a San Francisco. Y luego he vagado por aquí y por allá durante algunos años; y ahora —esto lo dijo mirando severamente a Simmons— vengo en busca de mi mujer.

—No le agrada que se fume aquí —aventuró Simmons.

—Sí lo creo —arguyó el otro, quitándose la pipa de la boca para retenerla en la mano—. Conozco a Ana. ¿Qué tal le va a usted con ella? ¿Le hace limpiar los cristales?

—Sí —reconoció Simmons, molesto—. La ayudo algunas veces, naturalmente.

—¡Ah, apostado a que los cuchillos también y esas malditas perolas de cobre! Conozco las costumbres. Pero —y se levantó para ver mejor la cabeza de Sim-

(Continúa en la página 57)

¿Mi casita?
¡Un chiche!...



Todos los gustos que Ud. pueda imaginar en PAPELES PINTADOS - y muchos más, están en nuestra casa, esperando que usted también elija los que le agraden para hermostear su casa y dejarla como nueva!...

Más de 500.000 rollos están prontos para rejuvenecer habitaciones, hacer gratos los ambientes, y nosotros dispuestos a brindarle el mejor asesoramiento... ¡Ah!... y con los precios más convenientes de plaza.

ZUBIRI & CIA. S. A.
18 DE JULIO 1223 - TEL. 80209 - 86767

PINTURAS - FERRETERIA - PAPELES PINTADOS
ARTICULOS PARA DIBUJO - BAZAR - ETC.

HUMORISTAS FRANCESES

BELLUS



TIEMPOS ROMANOS



—A mi izquierda Spartacus, 72 kilos 500...

—Me parece que Ud. adelanta 10 minutos

—¡Tongo!...

DUBOUT



—¡Y tan distinguido!... ¡Un verdadero esteta del arte!...

PEYNET



—¡Es su cuarta Fuga de la semana!

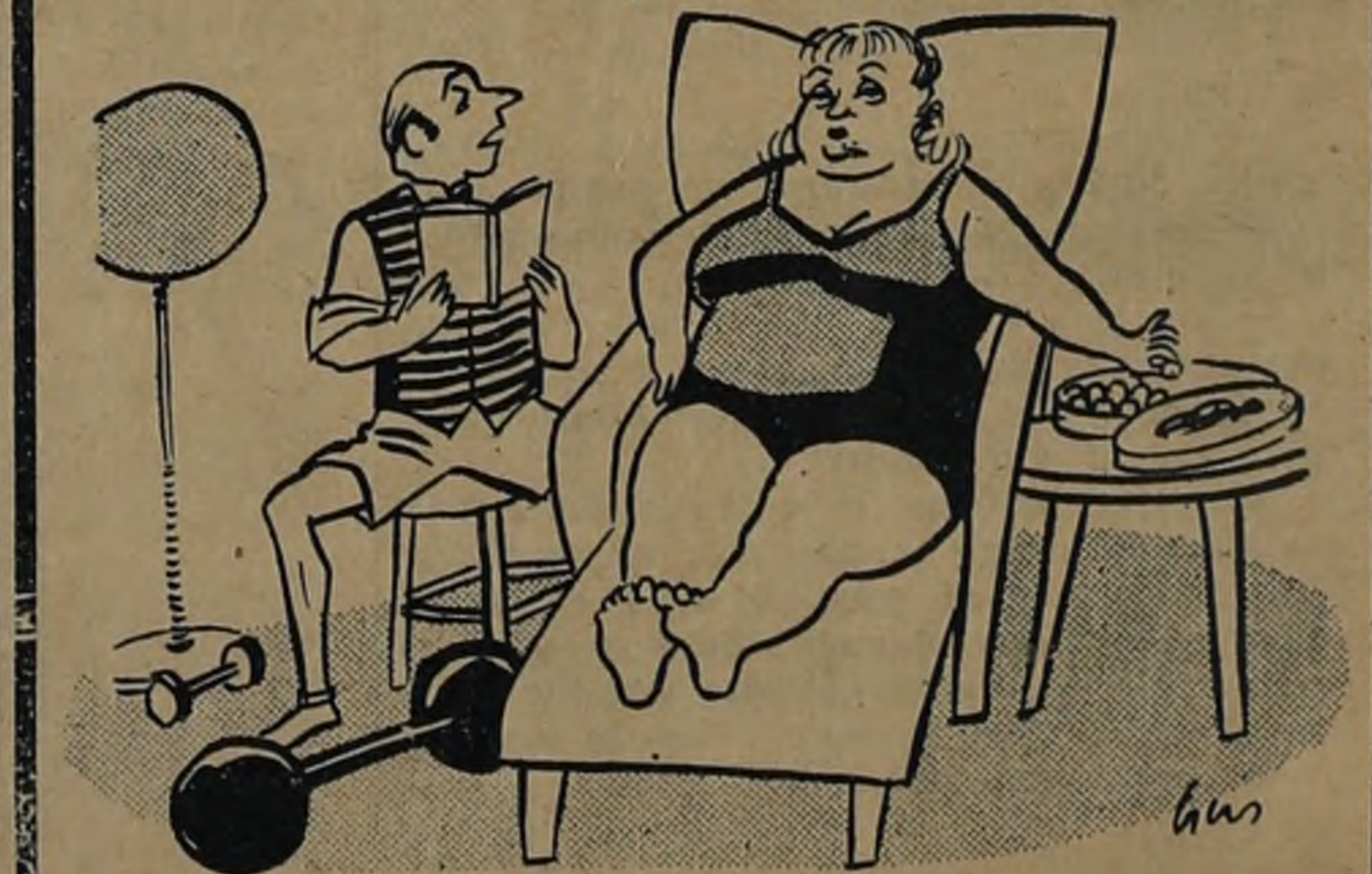
ALDEBERT

—¿Smoking, traje largo?...
¿Pero por qué no me dijeron?



GUS

—Si la señora no está cansada,
podríamos leer el Ejercicio Nº 18.



♦ ♦ ♦ Apuntes Bibliográficos

"GRANDES EFEMERIDES DE LA CIENCIA", por Paul F. Schurmann. (Montevideo, 1952).

La vasta obra biográfica, científica y docente del autor — tan prestigioso en el medio intelectual uruguayo — tiene una nueva expresión en este libro, escrito con afinado criterio didáctico, y que se halla destinado a la divulgación de algunos episodios fundamentales vinculados con la ciencia. La obra contiene dieciocho ensayos y comentarios sobre grandes figuras y acontecimientos universales, cuya lectura tiene indiscutible trascendencia docente.

Entre ellos se destaca muy especialmente el consagrado a Leonardo da Vinci, valioso estudio del genio múltiple, y también los de Jenner, Descartes, Gay Lussac, Foucault. El profesor Schurmann sigue cumpliendo así una tarea de honda importancia investigadora — histórica y científica — que es bien valorada entre nosotros.

R. B. G.

"Gral. MAXIMO SANTOS ANTE LA HISTORIA", por el Gral. Dr. José Luciano Martínez. (Montevideo, 1952).

El Gral. Martínez, activo investigador de nuestra historia, cuya colaboración hemos tenido el honor de recibir en varias ocasiones, ha tenido la amabilidad de enviarnos la última obra que ha incorporado a su vasta producción. Se trata de un voluminoso trabajo (548 páginas) de recopilación de documentos relativos a la vida y el gobierno de Máximo Santos, figura tan discutida como poco estudiada hasta el presente.

El mérito de esta publicación es que se trata del archivo personal de Santos, entregado al autor por una de las hijas del Capitán General y que es tan notable por la cantidad de sus piezas componentes como por el valor de muchas de ellas, formando el conjunto una fuente de información inestimable para los estudiosos de aquella época tan colorida y esencial en la estructuración de la nacionalidad uruguaya. En este sentido, solamente merece plácemes el Gral. Martínez por su meritoria labor.

La tesis sostenida a través de las glosas a las cartas y documentos, en cambio, nos parece carecer de la necesaria objetividad y merecerá sin duda observaciones por parte de los entendidos. La vindicación de la memoria del Gral. Santos que se propone el autor (con valiente sinceridad, hay que reconocerlo), no depende de afirmaciones ni de documentos que muestran un solo aspecto de las cosas o de los sucesos. No somos de los que creen que nuestra historia está escrita para siempre, pero tampoco podemos compartir la tendencia a establecer la verdad sobre los hombres y los hechos por medio de polémicas, que bastante han dañado ya al conocimiento de nuestro pasado.

Esa verdad, relativa como todas las verdades, podrá ser revelada más adelante, cuando ya no la obstaculicen las razones tan obvias como comprensibles que median cuando se trata de un casi-ayer, por medio de un estudio erudito y paciente, seguido de una interpretación honesta y sagaz.

R. C.



CRISIS ORGANICA DEL AFILADOR

Por BOY

SIEMPRE tuve la impresión de que el carrito monosilábico del afilador que se anuncia por las esquinas de los barrios tocando una ocarina era una bicicleta embrionaria, en proceso evolutivo, a la que le faltaba que se le desarrollase el cilindro de la piedra de afilar para que el hombre se montase encima y así fuese el aparato el que cargase con él en lugar de ser él quien cargase con el aparato. A su vez, siempre quiso parecerme que la bicicleta tenía algo del carrito del afilador ya trascendido, ya superado, sólo que superado tan precipitadamente que el maquinista, en el arrebató, se había olvidado de su función de afilar cuchillos y se había lanzado a correr los vientos de la ciudad atropellando a los transeúntes sin saberse por qué ni para qué, como la mayoría de los gandules que recorren las calles en bicicleta. Pero las leyes biológicas pueden más que las locuras de la gente y al fin llega una hora en que los elementos se encadenan y las cosas cobran su punto de sazón, su punto de equilibrio funcional.

Este problema del afilador va quedando ya resuelto. El otro día, bajo un pórtico de la Plaza Independencia, encontré a un hombre encaramado en una bicicleta cuyas ruedas giraban en el aire, sin tocar el pavimento. Desde lejos parecía que nos halláramos en presencia del inventor de la bicicleta flotadora, nuevo tipo de chiflado que convendría vigilar si no pudiera pensarse que se trataba del inventor de la bicicleta ideal desde el punto de vista sanitario; pero al acercarse uno y ver lo que allí pasaba se sentía el deslumbramiento de la fórmula lograda: era un afilador que afilaba los cuchillos valiéndose de un volante que hacía girar la piedra sobre la cornamenta del manillar al accionar los pedales montado en la bicicleta. El chisporroteo del filo al contacto de la piedra se producía como con sordina y exaltaba en su alegría de luces de bengala la sonrisa triunfante del afilador, muy ufano en su sillín de jinete nunca visto que se atreve a convertir en figura deportiva la rústica de un oficio que se viste de arpillera y ennegrece las yemas de los dedos.

De esta bonita manera ha venido a producirse la conjunción copulativa del carrito del afilador que aspiraba a bicicleta y la propia bicicleta que no aspiraría a carrito de afilador, pero que tenía barruntos de que la meta más conveniente de su destino consistía en aplicarse a afilar cu-

chillos, reuniendo curiosos de puerta en puerta. Sólo encuentro un detalle deplorable en este hallazgo de la inteligencia humana, y es que el afilador con bicicleta, al acelerar el ritmo de su mecánica, ha debido prescindir de la ocarina que desde nuestra niñez arrullaba las horas de nuestra siesta con garapatos melódicos que parecían sonar desde el fondo de la historia. El progreso comporta confort, pero termina con la poesía. El día en que el nuevo sistema quede generalizado, el oficio del afilador habrá ganado en civilidad, pero tendremos la sensación de que una mano proterva ha estrangulado en la esquina a esa ave canora que dialogaba con los canarios dibujando sus arpegios en la claridad del aire.

Yo recuerdo que hubo un tiempo en que esto del ciclismo no había alcanzado su auge y la conjunción entonces estuvo a punto de producirse entre el afilador de la ocarina y aquel oso que bailaba por los barrios al son de la pandereta, porque entre el oso y el afilador había como un remoto parentesco de consanguinidad estética. Pero el barullo de la civilización ahuyentó al oso a su niebla carpetana y ahora ya ha sido la bicicleta la que ha propuesto al afilador el espectáculo de su ayuntamiento. Uno hubiera preferido el que nunca se logró porque en el que se ha logrado sucede que la falta de consanguinidad entre el oficio y el instrumento ha obligado al oficiante a abandonar la ocarina, que es como haberse amputado su penacho genealógico.

Sin embargo, algo hay en esta crisis orgánica del afilador que compensa cualquier sacrificio, y es el habernos llevado a la conclusión de que la bicicleta puede servir corrientemente para algo más que para asustar a las señoras que se detienen en las esquinas esperando la llegada de su autobús y que de ahora en adelante pensarán que es una lástima que todos los ciclistas no sean afiladores de profesión. Que funcionen con furia, si quieren, pero siempre girando sobre sí mismos, a lo ventilador de pie clavado.

Cabe decir que, después de todo, no sería el ventilador de pie clavado el único paradigma del nuevo tipo industrial. Ya tiene otro precedente bastante más sugestivo en esas bicicletas inoperantes en que suelen afilar sus siluetas, para afilar recalitrancias masculinas, las viajeras que frecuentan el gimnasio de los vapores de lujo.

10 de octubre de 1914

Señor y amigo,
Señor Encargado de la Legación del Uruguay

Señor y amigo: Vengo a dejar en manos de Ud. en quien recae naturalmente el cargo de Cónsul General Interino de la República del Uruguay con que, haciéndome positiva honra, quiso distinguirme, al ausentarse por algunos meses de esta ciudad, mi amigo el Sr. Dr. Enrique Estrázulas.

Traído a este país por las revueltas políticas que las luchas por la Independencia han causado en la Isla de Cuba, mi patria, pude aceptar con agradecimiento y regocijo el Consulado Interino de una noble República, cuando no había razón para que con ninguno de mis actos personales la comprometiese. Hoy, que renacen las esperanzas de mi país, y empiezo a alentarlas públicamente, daría mala prueba de mi cariño por el Uruguay exponiéndolo con mi participación señalada en los asuntos de mi tierra, a un altercado desagradable con la Nación con que hoy nos gobierna, y es su amiga.

No sin dolor dejaré de ver frente a mi mesa de escribir el pabellón azul y blanco; pero hoy, el único modo que tengo de servirlo es abandonarlo.

Con la certidumbre de que queda en manos cuidadosas, me suscribo de Ud.

at. y afmo. servidor
JOSE MARTI.

889 1914
Montevideo, setiembre 25 de 1917.

Excmo. Señor Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Don Baltasar Brum.

Excmo. Señor:

Los suscriptos designados por decreto del Poder Ejecutivo de fecha 17 del corriente, para dictaminar sobre las condiciones artísticas del proyecto de placa del escultor Barbieri a colocarse al pie del monumento erigido en la Habana en memoria del libertador José Martí, han llenado las tareas que se les confiara, examinando prolijamente la "maquette" definitiva.

Se trata, a nuestro juicio, de una hermosa obra, tanto por su concepción ideológica, como por su realización formal, y, en consecuencia, consideramos que ella constituirá no sólo un digno homenaje al héroe cubano, sino también un claro exponente de nuestra cultura artística.

Con tal motivo nos es grato saludar a V.E. con nuestra consideración más distinguida.

Juan Zorrilla de San Martín
Vicente Puig
Pedro Blanes Viale

Texto del informe sobre la placa del escultor Barbieri, dedicada a Martí por decisión de nuestro Gobierno.
"Montevideo, setiembre 25 de 1917.
Excmo. Señor Ministro de Relaciones Exteriores Dr. Don Baltasar Brum.
Excmo. señor:
Los suscriptos designados por decreto del Poder Ejecutivo de fecha 17 del corriente

MARTI REPRESENTANTE DEL URUGUAY



PARA asociarse a los homenajes a José Martí en el centenario de su nacimiento, el Uruguay no necesitaría otro estímulo que el emergente de la calidad de aquel como prócer cubano. Pero, a los títulos y merecimientos del patricio y a los lauros conquistados por el poeta, el escritor y el tribuno, para los uruguayos hay un motivo de especial reconocimiento y simpatía.

José Martí ejerció el Consulado del Uruguay en Nueva York, en carácter precario y en carácter permanente. En este último estuvo desde el 16 de abril de 1887 hasta el 3 de marzo de 1892. En ese cargo, con su inquietud americanista, vivió nuestros problemas, sintió como propias nuestras dificultades de democracia todavía inorgánica.

Es fácil al espíritu evocar la figura de Martí, rodeado de sus amigos uruguayos y cubanos, departiendo sobre los mil temas de interés común y sobre los obstáculos que estos pueblos encontraban para organizarse, después de haber adoptado la decisión heroica de tomar el camino de la libertad.

La amistad de Martí con el médico y pintor uruguayo Enrique Estrázulas fué lo que llevó al gran cubano a desempeñar la representación consular del Uruguay, que como se ha señalado acertadamente tuvo muchas veces la característica de gestión diplomática.

Estrázulas viajaba con frecuencia a Europa por razones de salud, aprovechando también la oportunidad para visitar los museos, galerías de arte y centros de cultura.

Martí, que se sentía ciudadano de "su" América, podía aceptar con orgullo la representación de las Repúblicas hermanas, sirviendo con la defensa de sus intereses la causa común.

En 1884 sustituyó provisionalmente a

Texto de la hermosa carta de renuncia de Martí al Consulado del Uruguay en Nueva York, que revela al par que su afecto por nuestra tierra, su delicadeza espiritual y su lealtad.

LEGACION DEL URUGUAY.

Nueva York, 10 de octubre de 1884.

Sr. Carlos Farini, Secretario Encargado de la Legación del Uruguay.

Señor y amigo:

Vengo a dejar en manos de Ud., en quien recae naturalmente, el cargo de Cónsul General Interino de la República del Uruguay con que, haciéndome positiva honra, quiso distinguirme, al ausentarse por algunos meses de esta ciudad, mi amigo el Sr. Dr. Enrique Estrázulas.

Traído a este país por las revueltas políticas que las luchas por la Independencia han causado en la Isla de Cuba, mi patria, pude aceptar con agradecimiento y regocijo el Consulado Interino de una noble República, cuando no había razón para que con ninguno de mis actos personales la comprometiese. Hoy, que renacen las esperanzas de mi país, y empiezo a alentarlas públicamente, daría mala prueba de mi cariño por el Uruguay exponiéndolo con mi participación señalada en los asuntos de mi tierra, a un altercado desagradable con la Nación con que hoy nos gobierna, y es su amiga.

No sin dolor dejaré de ver frente a mi mesa de escribir el pabellón azul y blanco; pero hoy, el único modo que tengo de servirlo es abandonarlo.

Con la certidumbre de que queda en manos cuidadosas, me suscribo de Ud.

at. y afmo. servidor
JOSE MARTI.

para dictaminar sobre las condiciones artísticas del proyecto de placa del escultor Barbieri a colocarse al pie del monumento erigido en La Habana en memoria del Libertador José Martí, han llenado las tareas que se les confiara examinando prolijamente la "maquette" definitiva.
Se trata a nuestro juicio de una hermosa obra, tanto por su concepción ideológica,

Estrázulas. De ese cargo presentó renuncia el 12 de octubre. El señor Carlos Farini que estaba encargado de la Legación del Uruguay hizo saber ese mismo día al State Department la renuncia de Martí, presentada "por motivos personales" y que pasaba a sustituirlo. (1)

En 1887 Martí reemplazó a Estrázulas según nota de éste al State Department de 22 de mayo. (2)

En esos años, la agitación revolucionaria en la colonia cubana de Nueva York se había fortificado con la presencia de los caudillos Antonio Maceo y Máximo Gómez. Martí, que tenía personalidad propia y categoría de director, tuvo discrepancias en la forma de dirigir la lucha por la libertad de su tierra. Todavía no había llegado la hora para lanzarse él a la acción y por eso siguió prestando con brillo sus servicios al Uruguay, participando como delegado nuestro en la Conferencia Internacional Americana, donde "su conducta fué de gran delicadeza y encaminada a evitar conflictos y dificultades a los gobiernos que re-presentaba, ya que había asumido una actitud de franca propaganda por la revolución de Cuba, de que era el principal animador". (3)

Martí, renuncia a la representación uruguayana para consagrarse por entero a su ideal revolucionario, en el servicio del cual lo alcanzarían el martirio y la muerte, que privarían a su patria de su voz inspiradora, que acallara una bala en la tragedia de Dos Ríos.

El Uruguay ha recordado siempre a Martí con especial predilección.

Numerosos testimonios existen de sus reiterados y nunca bastantes homenajes. Por mensaje de 18 de julio de 1914, que lleva las firmas de José Batlle y Ordoñez y Bal-

como por su realización formal, y en consecuencia, consideramos que ella constituirá no sólo un digno homenaje al héroe cubano, sino también un claro exponente de nuestra cultura artística.

Con tal motivo nos es grato saludar a V.E. con nuestra consideración más distinguida. — Juan Zorrilla de San Martín, Vicente Puig, Pedro Blanes Viale".

Por EMA MACIEL LOPEZ

Poder Legislativo

*El Senado y Cámara
de Representantes de la República
Oriental del Uruguay reunidos en
Asamblea General*

Decretan:

ARTICULO 1º.-Autorízase al Poder Ejecutivo para tributar un homenaje público a José Martí, expresando a nombre del Uruguay el reconocimiento a sus méritos y virtudes republicanas, y a sus honrosos servicios y vinculaciones con nuestro país.

ARTICULO 2º.-Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la honorable Cámara de Senadores, en Montevideo a 21 de Julio de 1916.

R. Areco
Vidal Belo

Texto de la ley de honores a Martí votada en 1916 por el Parlamento del Uruguay.

PODER LEGISLATIVO.

El Senado y Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay reunidos en Asamblea General decretan:

ARTICULO 1º. — Autorízase al Poder Ejecutivo para tributar un homenaje público a José Martí, expresando a nombre del Uruguay el reconocimiento a sus méritos y virtudes republicanas, y a sus honrosos servicios y vinculaciones con nuestro país.

ART. 2º. — Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la Honorable Cámara de Senadores, en Montevideo a 21 de julio de 1916. — R. Areco. — Vidal Belo.

tasar Brum, se inició un proyecto de ley para rendir homenaje a Martí. Ese proyecto fué aprobado por unanimidad.

Puede recordarse, a título ilustrativo, que la placa colocada por el Uruguay en el monumento a Martí, en La Habana, fué obra del escultor Barbieri.

Una estatua a Martí se levanta en nuestra ciudad. Hay en la misma una calle y una escuela que ostentan su nombre. Su retrato figura en el salón de honor del Cabildo. Y si hubiera de buscarse una frase escultural para concretar el juicio uruguayo sobre el prócer cubano, no habría otra mejor que la de Héctor Miranda en el informe (páginas truncadas por la muerte pero definitivas), con que prestigiaba el proyecto de ley ante la Cámara:

"Si su brazo era apto para manejar el sable de Carabobo, de Las Piedras o de Chacabuco, — como el de cualquier bravo varón de nuestras epopeyas, — su mente sabía de los matices del verbo, de la eficacia de la rima, del empuje rítmico de la palabra. Orador, periodista, crítico, dramaturgo, poeta, publicista, político, — es siempre buena literatura de esa que sólo se gusta en las cumbres, la que surge de su voz y de su pluma".

- (1) Archivo del Ministerio de Relaciones Exteriores del Uruguay.
- (2) State Department Archives - Uruguay: Notes, vol. I. (1834-1900).
- (3) "Martí, diplomático", por Herminio Portell Vilá.

Grandes actos de confraternidad uruguayo-cubana en el Centenario de Martí



A hermosos actos de confraternidad uruguayo-cubana dió lugar la conmemoración del Centenario de José Martí, el ciudadano que es una de las grandes personalidades de la historia americana. Gobierno, pueblo, y esferas universitarias y culturales del Uruguay se asociaron en esta celebración, en la que se rindió justo homenaje al insigne repúblico cubano. Todos los actos tradujeron un hondo sentimiento afectivo hacia el pueblo cubano y su libertador. Las presentes notas gráficas ofrecen diversos aspectos de las ceremonias realizadas. Arriba, en la Plaza Cuba, y luego en la Universidad, durante la brillante conferencia que sobre Martí pronunció el profesor Alberto Rusconi, a quien se ve en la tribuna; y luego en la Asociación Internacional de Prensa y Radio.





La Sociedad "ELIAS REGULES" agasajó a los hipistas brasileños



LICEO e SCUOLA ITALIANA

Av. URUGUAY 1695
esq. Magallanes 1577
TELEFONO: 4 35 18



ESCUELA PRIMARIA • LICEO HABILITADO POR EL CONSEJO
NACIONAL DE ENSEÑANZA SECUNDARIA • INGRESO • JARDIN
DE INFANTES • ESTUDIOS VIGILADOS • MEDIO PUPILAJE.
BACHILLERATO ITALIANO

Servicio de ómnibus en todas las direcciones
de la ciudad. • Las mejores tradiciones cultu-
rales y pedagógicas. • Enseñanza esmerada.

INFORMES e INSCRIPCIONES
en la Secretaría de la Escuela, de 9 a 12 hs.

CON la presencia del Embajador del Brasil, Dr. Walter Jobim y su esposa, del Embajador del Paraguay, Dr. Venancio López, dirigentes de las sociedades de equitación del país, invitados especiales y numerosos asociados, la Sociedad "Elías Regules" realizó una fiesta de agasajo a la delegación de jinetes brasileños que participaron en las jornadas internacionales de equitación. Las palabras del Presidente de la entidad, Contador A. Rodríguez López, del Dr. Tabaré Regules, del General Sizzo, del Embajador del Brasil, de un miembro de la delegación brasileña y del señor Julio Caporale Scelta, destacaron el significado de la reunión, que fué de fraterna cordialidad. Números costumbristas de baile y recitados agregaron brillo a los agasajos, que dejaron un emotivo recuerdo del paso de los gratos visitantes por la prestigiosa institución nativista.

TEMAS de la SEMANA

LOS FAMOSOS 50 GRADOS.—

NOS estuvieron amenazando durante la semana con temperaturas de 50 grados. Todo el mundo se preparó a afrontarlos. Felizmente, hasta que escribimos, no llegaron.

Concretamente, no se sabe de dónde partió la noticia.

Se decía que los médicos aconsejaban mandarse mudar a los balnearios del Este, para evitar el calor en Montevideo.

Bueno. Como medio de favorecer el turismo en el Este, no puede negarse que los anunciados 50 grados son adecuados.

Si llegan, los que tengamos que quedarnos en Montevideo, aprestémonos por las dudas a concurrir de "short" o traje de baño a la oficina.

Aunque quien sabe si en definitiva, esta vestimenta no sea contraproducente.

PROPAGANDA.—

LOS norteamericanos gastaron en 1952 siete billones de dólares en propaganda, o más concretamente, 7.219 millones; unos 18 mil millones de pesos uruguayos.

Desde el comienzo de 1952, el comercio y la industria de Estados Unidos se pusieron a vender "a la baja", convencidos de que los altos precios terminan por correr a los compradores, disminuyendo el consumo, y por tanto las ganancias.

Simultáneamente, intensificaron la propaganda, tratando de atraer a los compradores amedrentados, con el señuelo de las bajas de precios.

Los resultados han sido eficaces. Los huidos consumidores han ido volviendo, y las ventas al final del año alcanzaron grandes volúmenes. Se ganó para pagar toda esa inmensa propaganda y los impuestos, que en Estados Unidos, "por cabeza", figuran entre los más elevados del mundo; y aún quedaron buenos márgenes de utilidad.

Esto confirma dos cosas: que la política de vender mucho, disminuyendo la ganancia por unidad, para ganar en suma más en el conjunto, es económicamente la mejor.

Y luego, que la propaganda es la más poderosa palanca de persuasión y de atracción en el mundo de los negocios modernos, trátense de lo que se trate.

ANUNCIAN "GRIPPE".—

EN Estados Unidos e Inglaterra se han desatado grandes epidemias de gripe, con derivaciones en otros países del hemisferio Norte, ahora en invierno.

Hay que intensificar las medidas sanitarias de defensa en nuestro medio. Si nos pesca una epidemia "griposa", las alternativas climáticas de este endiablado verano de 1953, serán excelente caldo de cultivo, y quedaremos arreglados.

Sobre todo, hay que vigilar el cordón sanitario de las comunicaciones aéreas de pasajeros.

En veinte o veinticuatro horas, la gripe se traslada por avión desde los países infectados al Aeropuerto de Carrasco, con formas de penetración que escapan a los medios habituales de defensa sanitaria.

Y entonces, no hay cuarentena que valga.

VOLADURAS E INCENDIOS.—

SE incendió en el puerto de Liverpool el gran buque "Empress of Canadá". En seguida el "Duchess", uno de los destructores británicos más nuevos, tuvo una voladura en su sala de máquinas, y quedó a la miseria.

Después se declaró otro incendio en el "Queen Elisabeth", el transatlántico más grande del mundo, que se encuentra en pintura en el dique seco del Mersey.

Hubo también fuego en el "Queen Mary", el gemelo del "Elisabeth", en el que Churchill hizo el viaje de regreso a su país. En la travesía se habían producido otros siete conatos de incendio.

¿Quién se chupa el dedo? ¿Es esto casualidad?

¿O por el contrario, se trata de sabotaje puro y metódico, sistemático, sabiamente organizado, y a cargo de quintacolumnas, que hoy golpean en un lado, mañana en otro, y traspasado más allá?

Un "expreso" entra en la Estación Unión de Washington a toda velocidad, y echa abajo media estación.

Le fallaron los frenos. Al otro día descubren fallas en los dispositivos de frenos automáticos del "expreso" de Boston, que sólo la mano del hombre puede hacer fallar.

Bueno... y a qué seguir. Siempre se puede hacer una lista de estas catástrofes "raras", en los últimos tiempos, leyendo las noticias de todas partes, desde el Japón al Brasil, y desde Finlandia a África.

Sabe usted que...?

Que se ha establecido, en el Congreso Anual de la Asociación de Medicina de California, que la sensibilidad al dolor se halla en relación directa con la educación y la cultura? La resistencia al dolor disminuye a medida que progresan aquéllas.

Que un sombrero de hombre, cuando es nuevo, puede provocar el escozor del cuero cabelludo?

Semejante desventura, aconteció, no hace mucho, al cliente de un gran sombrerero. El hombre, no había tenido nunca, hasta entonces, la menor enfermedad de la piel. Sin embargo, desde que había adquirido su sombrero, pocas horas antes, no cesaba de rascarse, tal era la comezón sentida, en el lugar donde el aro de cuero contactaba con el cráneo. Al día siguiente, aparecieron ampollas. El sombrerero cambió el cuero, pero el mal continuó agravándose. El hombre debió desistir de usar la prenda.

Fueron los especialistas dermatólogos de la clínica universitaria de Colonia, Alemania, a quienes corresponde el haber revelado las causas de esta afección misteriosa. El hombre era hipersensible, o para emplear la expresión estricta, alérgico al aceite de laurel, empleado para engrasar el fieltro, en la última etapa de su fabricación.

Bajo el efecto de la transpiración que se manifiesta al nivel del cuero interior, el aceite de laurel, del cual el sombrero nuevo está aún impregnado, se difunde por la piel. Ahora bien; ese aceite es, precisamente, una de las sustancias calificadas de alérgicas, ya que provocan reacciones violentas de parte de algunos organismos. Entre las principales sustancias alérgicas, debemos citar las fresas, los huevos, la leche, la carne de puerco, los cabellos, la pluma de edredón, la lana.

Según la opinión de los sabios alemanes, el aceite de laurel sería igualmente responsable de ciertas enfermedades de la piel, provocadas por pastas dentífricas, o los jabones que lo contienen.

Según la opinión de los sabios alemanes, el aceite de laurel sería igualmente responsable de ciertas enfermedades de la piel, provocadas por pastas dentífricas, o los jabones que lo contienen.

COMO "parar" el "CORRIENTES"



Siempre resultó imposible lograr que los barcos argentinos, en viaje de ida a Europa, pararan en Montevideo. Pero este año EXCURSIONES COT, mediante su prestigio internacional de gran empresa turística, pudo lograr que el vapor "CORRIENTES" embarque el 22 de Abril — y con exclusividad para EXCURSIONES COT — más de 500 viajeros a ESPAÑA y EUROPA.

Prepare su equipaje! Y reserve su pasaje en COT!

Por \$ 590 tendrá: ida y vuelta, clase única y 75 días disponibles en el Continente. Pida Folletos. EXCURSIONES COT. Sarandí 699, esq. Plaza Independencia.

MAQUINAS DE CALCULAR

MARCHANT



CASA LEE

(Uruguay) S. A.

TREINTA Y TRES 1478

TELEFS: 8 17 52 y 8 27 40



Lo Pintoresco en el Mundo del Lenguaje

(Especial para MUNDO URUGUAYO)

Por J. C. SABAT PEBET

¿Cómo hablaban los charrúas?

LA frase hecha sobre la caridad bien entendida y hasta un cierto determinismo, imponen como justo que comencemos las notas prometidas con una lengua, no por casi desconocida, menos vernácula. Imposible en este caso es el reportaje, pues las personas directamente vinculadas a la investigación y publicación del vocabulario charrúa han desaparecido. Aparte del venerable Vilardebó, se trata de dos figuras muy vinculadas a distintos aspectos de nuestra cultura, el Dr. Juan C. Gómez Haedo y el Sr. Sixto Perea y Alonso. Pero como su labor no ha llegado al gran público, ya que se circunscribió a la revista o al libro especializados, es necesario enfrentarse a dichas publicaciones directamente. Conversación muda que surge, en su parte fundamental, de dos artículos publicados en el importante Boletín de Filología (1937), dirigido por el Dr. A. Berro García, que llevaba la firma del extinto Director del Archivo de la Nación, y de la glosa de los mismos en "Filología Comparada de las Lenguas y Dialectos Arawak", del Sr. Perea.

La importancia de dichas páginas, esca-



El ex Director del Archivo de la Nación, Dr. J. C. Gómez Haedo, recientemente fallecido, que hizo la sensacional publicación de los manuscritos Vilardebó.

pa a todo comentario. Por fin, se pudo llegar a conocer algo del misterio de la lengua charrúa, la hablada por los "héroes sin redención y sin historia, sin tumbas y sin lágrimas..." ¿Es un mito lo de la sangre charrúa de que blasonamos tanto especialmente en lo deportivo? Del punto de vista étnico y biológico, no caben dudas. Pero permanece algo en lo psicológico, yo no sé si impuesto por lo telúrico, que se ha inyectado en esa famosa rebeldía del medio. A lo que se agrega una evidente simpatía por aquellos que defendieron heroicamente nuestros llanos y cuchillas, nimbada de ese algo romántico que dió a nuestra tierra, la única sin indígenas de la América actual, el mejor poema del continente sobre los antepasados autóctonos.

Por ello creo interesante que nuestros compatriotas aprendan y memoricen las palabras charrúas. El trabajo no va a ser excesivo, ya que apenas bordean el medio centenar las conocidas. Y especialmente para todos aquellos que desean designar instituciones, cines o clubes, les ofrezco este léxico autóctono, con el fin de que no tengan que apelar a nombres tan fuera de nuestro ambiente como ocurre muchas veces.

El charrúa, rebelde a toda catequización, no facilitó la labor lingüística del misionero, a quien se debe tanta luz en esa materia. Sólo se sabía que su habla era distinta del guaraní, a pesar de lo cual se admitía como casi única voz charrúa conocida la palabra *quillapí*, capa, cuero de nu-

tria, que es precisamente de origen guaraní. Otra atribución poco precisa — y muy objetable — agregaba las expresiones *aguip* o *yawip*, agua, y *samayoi* o *samioc*, perro, dadas por un tal don Mariano, indio correntino, bastante desmemoriado y receloso, que había vivido entre charrúas. Quien las difundió, el Sr. Benigno Martínez, agregaba el término *gualiche*, como sinónimo de brujería. A este comienzo semi empírico de esta, podrían sumarse algunos nombres propios, muy mezclados de guaranismos y otras lenguas.

Desde que D. Eduardo Araújo puso en manos del Dr. Gómez Haedo unos viejos borradores, se ha aclarado en parte el problema. Son dos manuscritos de 1841 y 42, que parecerían ser de uno de los patriarcas de nuestra ciencia, el Dr. Teodoro Vilardebó, víctima de su humanitaria acción durante la fiebre amarilla (1857). Adviértese en ellos que el culto facultativo estaba tomando apuntes, con vistas a un posible proyecto de estudio, luego de conversar con personas que estuvieron vinculadas al ser primitivo de nuestras lomas. El primero de ellos, vivió entre charrúas a raíz de su fuga por haber intervenido en una sublevación en el Durazno (1826), según dijo invitado para ello por el Gral. Rivera. Era D. Benito Silva, llamado *Silga* por los indígenas, que llegó al grado de Sargento Mayor. El manuscrito de 1842, por su parte, alude a los aportes de "una china de Dn. Manuel Arias".



El Dr. Teodoro Vilardebó, patriarca y mártir de nuestra medicina, que dejó apuntes sobre el vocabulario y costumbres de los charrúas. (Del libro del Dr. R. Schiaffino).



Las dos realidades lingüísticas de la conquista, frente a frente, integran una curiosa edición de "Tabaré" en postales de comienzos del siglo, hecha por el conocidísimo maestro y librero D. Francisco Vázquez Cores.

Luego de analizar ambos documentos, he hecho una ordenación por categorías, que entrego al lector para que la utilice y la difunda, en memoria de los primeros habitantes del solar:

VERBOS (en infinitivo): *aú*, matar; *bajiná*, caminar (¿no será un hispanismo); *basquádé*, levantarse; *ilabun*, dormir; (conjugados): *andó diabun*, vamos a dormir (el *andó*, ¿hispanismo?); *misiajalaná*, estate quieto; *na*, trae; *babulai*, boleado.

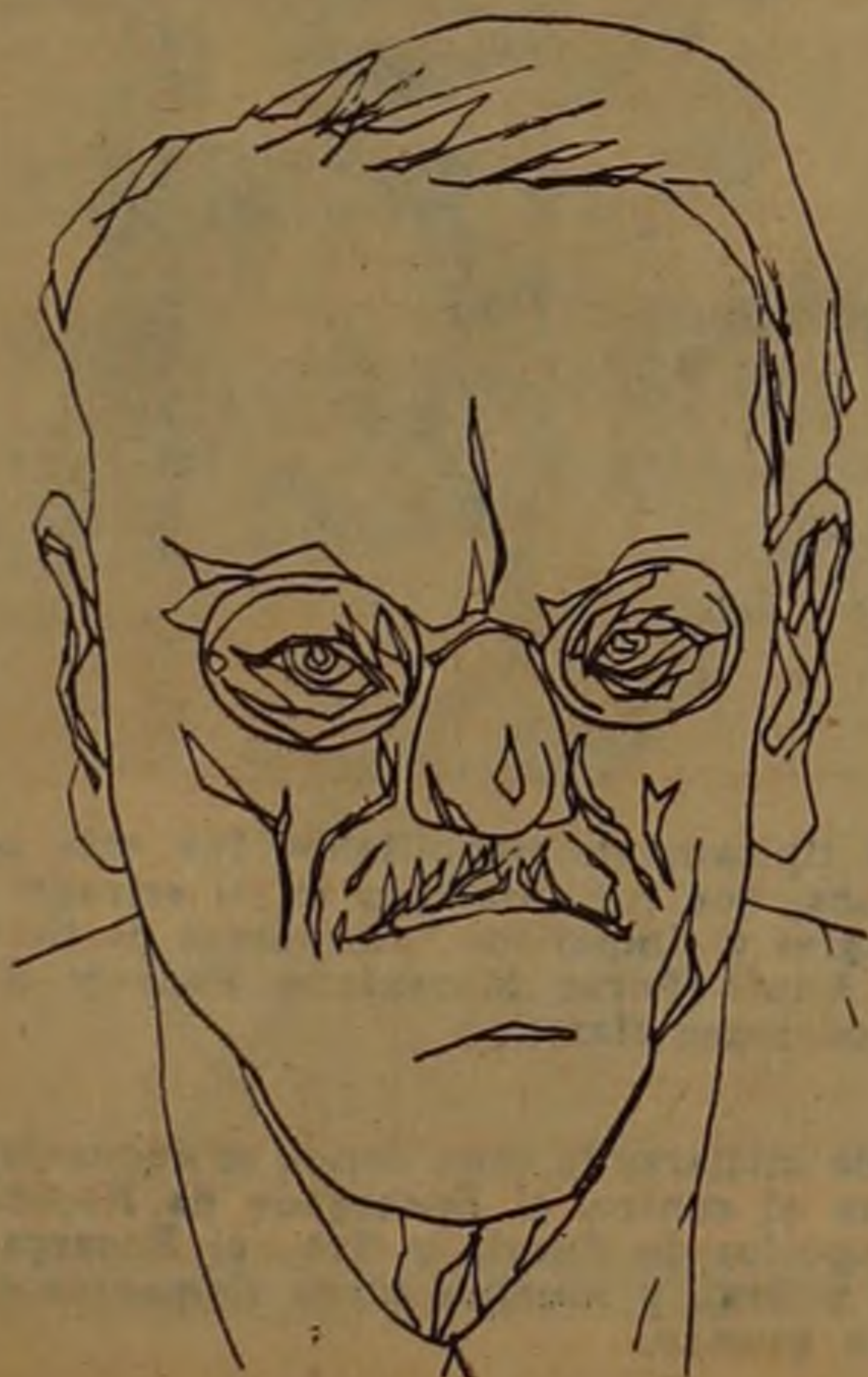
ELEMENTOS: *hué*, agua; *it*, fuego.

COSMOGONIA: *guidai*, luna.

EL SER HUMANO: *chaloná*, muchacha; *itojmán*, muchacho; *sepé*, sabio.

LA FAMILIA: *guamanai*, cuñado; *inchalá*, hermano.

EL CUERPO: *atit*, pie; *caracú*, pierna (única expresión que ha pasado al lenguaje corriente, si bien con sentido derivado); *ej*, boca; *guar*, mano; *ibar*, nariz; *ijou*, ojo (¿hispanismo?); *iman*, oreja (la mejor metáfora, seguramente inconsciente de la traducción, pues la oreja es el imán del mundo exterior); *is*, cabeza; *isbaj*, brazo; *itaj*, pelo. (Afirma el Sr. Perea que en varias lenguas indígenas americanas, los nombres de partes exteriores del cuerpo, empiezan con i).



ANIMALES: *belerá*, vaca; *berá*, avestruz; *chibí*, gato (guaranismo); *juai*, caballo; *mautiblá*, mulita.

VEGETALES: *lajan*, ombú.

COSAS: *lai*, bolas; *laiu sam*, bola de dos, que sirve para avestruces (bolas dos); *lai-detí*, bola de tres, para caballos (bolas tres); *quican*, caña (bebidas); *quillapí*, piel de nutria; *sisi*, tabaco mezclado con polvo de hueso, que maseaban los charrúas; *tinú*, cuchillo.

NUMERALES: *yú* o *yu*, uno; *sam* o *sán*, dos; *detí* o *datit*, tres; *bétum* o *betúm*, cuatro; *betum yú* o *betomiú*, cinco (4 + 1); *betum sam*, seis (4 + 2); *betum detí*, siete (4 + 3); *betum artasam*, ocho (4 × 2 ¿?); *baquiú*, nueve (¿menos uno?); *guaroj*, diez (¿mano cerrada?).

Las diferencias que se advierten en los cuatro primeros números cardinales, responden a su distinta escritura en los dos manuscritos. Pero esa misma desigualdad es lo bastante pequeña como para que lo uno confirme lo otro, dentro de la natural relatividad con que se debe observar todas estas cosas del lenguaje, cuando se carece de escritura en los centros originales. Por otra parte, como lo afirma el Sr. Perea, el sistema de numeración cuaternario responde a la manera primitiva de contar con los dedos índice, del medio, anular y meñique de la mano izquierda. Sobre la acentuación, nada se puede afirmar. Como se advierte, hay discrepancia entre los informantes: *bétum* o *betúm*. Ello no debe extrañar, no ya por la calidad de las fuentes, sino porque la lectura de manuscritos y cartas de personas cultas del siglo XIX, demuestra que, además de mucho descuido, en toda América y hasta en España no había unanimidad de criterios. De ahí lo de *páis* y *máiz* de nuestros abuelos.

Y ahora, los lectores tienen la palabra, si están prontos para constituir el Club de Volleyball femenino *Chaloná*, el *Itojmán* F. C., el *Cine Guidai*, la Asociación de Beneficencia *Inchalá* o elaborar los cigarrillos *Sisi*.

Un incansable investigador de cuestiones idiomáticas, D. Sixto Perea y Alonso, de origen mejicano, que trabajó y enseñó por décadas en nuestro país, comentó en libro el hallazgo del Sr. Araújo y del Dr. Gómez Haedo. (Dibujo del joven H. Sábat).

SUPER PINTURAS



SELLO DE GARANTIA

LA EMPLEAN LOS MAS AFAMADOS PINTORES.

FABRICANTES
LA PLATENSE
AV. 18 DE JULIO
ESQ. AV. AGRACIADA
MONTEVIDEO



La Sra. Carla Pietravallo de Rulli, esposa del Embajador de Italia, llega a la fiesta con el traje típico de las novias de los Abruzzos, y es saludada por la señora Blanca Caviglia de Amoroso luego de haberlo hecho las señoras Panchita Belgrano de Vaeza Ocampo y Hortensia Serrato de Maschwitz.

TUVO lugar en el Country Club de Punta del Este una gran fiesta en honor a Italia, el primero de los acontecimientos mundanos que se realizarán este año en el prestigioso centro social, cumpliendo en esta forma un interesante programa de incontables atractivos. Pese al tiempo y a todos los inconvenientes que esto acarrea, la cena seguida de baile fué un éxito completo, ya que mucho antes de comenzar la reunión el registro de mesas fué totalmente clausurado. Dignos de destacarse fueron el artístico arreglo; los trajes típicos de las jovencitas que daban mayor colorido a la fiesta; el "stand" con interesantes piezas italianas y valiosos libros; los shows; las orquestas y como nota interesante las vistosísimas soleras de gran vestir de las damas asistentes.



Brillante fiesta en honor a Italia en el Country Club de Punta del Este



Uno de los motivos decorativos típicamente napolitanos fué este bote con diversos implementos de pesca, que fué instalado en el estrado del hall del Country, y estos tres alegres y simpáticos "pescadores de tierra" son Malena Pérez Marexiano, Annie Pérez Marexiano Padé y Noel Barbot Rodríguez Ilarraz.

Una vista general del hall antes de iniciarse la cena donde se encuentran cerca del Embajador de Italia, en el centro, el Encargado de Negocios de Noruega, el Encargado de Negocios de Suecia y Sra., el Encargado de Negocios de los Países Bajos y Sra., y muchos otros elementos del gran mundo.



Una de las cabeceras de la mesa principal donde se hallan el Ministro de España, la Sra. Ana María Fabini de Fusco, el Embajador de Italia Dr. Guillermo Rulli, Marquesa de Szavedra, mientras se interpretan populares canciones de Italia que dieron gran atractivo a la fiesta.

La otra cabecera de la mesa donde puede verse a la Sra. Gu-ma Muñoz de Zorri-lla de San Martín, al Ministro del Interior Dr. Gustavo A. Fus-co, a la Sra. Carla Pietravallo de Rulli, al Sr. Luis Fabini, a la Sra. Blanca Maser de Litman, al Inten-dente de Maldonado Dr. Ernesto Paravís.

Otro de los adornos que llamaron la aten-ción fué este carrito totalmente lleno de verduras frescas, y donde estas graciosas "aldeanas" nacidas en Montevideo po-san para nosotros. Ellas son: Alicia Po-llero, Lilliana Maria-ni, Mónica Glücks-mann Mendy, Bea-trix Foglia.

Aproveche
OTRO
ARTICULO
PRACTICO

que todos los

LUNES

ofrece

La Sensación

BAZAR "PRECIOS UNICOS"

AHORA en

SARANDI 620

PRECIOS
\$ **0.45**
UNICOS

PRECIOS
\$ **0.95**
UNICOS

CRISTALERIA

NORTEAMERICANA



1 JARRA
6 VASITOS
7 PIEZAS

a un precio sorprendente!

\$7.50

Esta oferta es válida solamente para el
LUNES 9 DE FEBRERO

LA CASA INCOMPETIBLE EN SUS OFERTAS

EL PARAISO DE LOS NIÑOS

BAZAR La Sensación

SARANDI 620 - MONTEVIDEO

NUEVO 94491 5 LINEAS

TELEFONO 94491 20 INTERNOS

ELEGANTE RECEPCION EN EL PARQUE HOTEL



EL Presidente de la Comisión Brasileña (de la Comisión Mixta), para la construcción del puente internacional sobre el río Cuareim, Ing. Ivo Wolff y Sra., ofrecieron en los salones del Parque Hotel una recepción en honor a las autoridades uruguayas. Asistie-

ron a esta reunión calificadas figuras de nuestro ambiente, lo que provocó una nota de sociabilidad de contornos sumamente lucidos, como puede apreciarse en las fotos que damos a continuación.



NOS GUSTO, ENTRE TODO...

EN LA FIESTA EN HONOR A ITALIA realizada en el Country Club de Punta del Este: la Sra. Carla Pietravalle de Rulli, esposa del Embajador de Italia, con el traje tradicional que lucen en su boda las campesinas de los Abruzzos, confeccionado en una suntuosa tela parecida al pequin en azul noche, de falda armada y mangas generosas; doble delantal de encaje blanco haciendo juego con los puños y el cuello; toca en forma de baldecito en un material blanco y bastante duro, teniendo algunas franjas verticales en verde; en la parte posterior de la misma caía un ruche del encaje antes mencionado; complementaba en forma brillante un conjunto de espléndidas joyas de oro muy antiguas.

La Sra. Isolina Zorrilla de Barreiro, con solera de shantung de seda natural color habano, enteramente trabajada en grandes cuadrados alternados unos lisos y otros plisados; cinturón ceñido; gran escote moderno; alhajas modernas; precioso echarpe de encaje de lana amarillo dando una nota viva al conjunto.

La Sra. Ana María Fabini de Fusco, con solera sin espalda en una organza de seda negra estampada en ramazones estilizados y sumamente finas de un dorado muy tenue; el escote en V terminado por alhajas de oro; preciosos pendientes; chal negro.

La Sra. Laura Baños de Crespi, con modelo de organza blanca estampada en pequeños motivos negros; breteles de terciopelo de este mismo color; bellissimo chal mejicano de seda amarilla como el que María Félix ha hecho tan popular entre nosotros.

La Sra. Carmen Pons Etcheverry de Palma, con modelo de organza blanca, teniendo la pollera alternada con menudas bandas de encaje al tono y el corsage elegantemente bordado en canutillo de plata; chal muy amplio del mismo material del traje; joyas de brillantes.

La Sra. María Elena Serrato de Mac Nutt, con solera de brocado verde hoja estampado en original diseño marrón colorante; echarpe del mismo género en un tono más vivo; valiosas alhajas de brillantes.

La Sra. Guma Zorrilla de San Martín de Estrázulas, con solera de cuerpo ceñido; falda amplia en un género a franjas del blanco al gris oscuro, alternándose en original y sentadora disposición.

La Sra. Blanca Heber Usher de Pons, con traje de gasa rosa pálido teniendo unas finísimas rayas verticales azules; falda amplia y corsage drapeado; espléndidas alhajas de oro.

La Sra. Marcella Albano de Grundwald Ramasso, con modelo de braderie blanca sin breteles; el escote del drapeado corsage rematado por un ramo de margaritas al tono; cinturón muy ceñido en dorado; alhajas de oro.

La Sra. Dora Stanham de Urtubey, con traje de organza azul marino historiado en motivos blancos; corsage liso teniendo en los ángulos del escote clips de brillantes y platino.

EN LA PLAYA EL GRILLO de Punta del Este: la señora Simone Du Hautbourg de Rodríguez Pintos, con traje de baño cabeza de negro, que es un negro colorante; moderno pañuelo francés formado por una pequeña cinta de jersey negro ajustada y de aquí parte la tela en amarillo estampada en marrón que se anuda atrás y es sostenida por dos botones.

La Sra. Teresa Baqué de Vaeza Belgrano, con traje de baño de género amarillo con los bolsillos y un detalle en el corsage festonados y salpicados de florecitas blancas.

PUNTA DEL ESTE

TENDRA UN FESTIVAL DE CINE FRANCES

PESE a todas las dificultades conocidas,

Punta del Este tendrá este año su Festival de Cine. No será de la importancia ni duración de los dos anteriores, que iniciaron un ciclo tan prestigioso para el balneario. Pero ha de constituir una auténtica fiesta del séptimo arte, dedicada esta vez al Cine Francés, y ha de crear una nota de simpática continuidad en tales acontecimientos. Entre el 27 de febrero y el 9 de marzo figuras destacadas del cine de Francia —entre las cuales hemos oído nombrar a Jean Pierre Aumont, Cecile Aubry, Simone Signoret, Yves Montand, Christian Jacques, Martine Carol y otras— y grandes producciones —bastaría señalar "Jeux Interdits", "Nous sommes tous des assassins", "La Bergère et le Ramoneur", "Belles de Nuit", "Fanfan la Tulipe", "Adorables créatures"— estarán en Punta del Este integrando este breve pero interesantísimo festival de 1953. Todo ello se debe a los valiosos esfuerzos de la Liga de Fomento de esa localidad que da así una muestra evidente de su interés y actividad, y de su preocupación por la animación veraniega del balneario, de tanta trascendencia en nuestra vida social y económica de país de turismo.

*

En relación con este festival hemos tenido el gusto de recibir la visita de los señores Arq. Alberto M. Ugalde y Fernando Capurro Fonseca, miembros de la Liga de Fomento de Punta del Este que nos han informado de los propósitos que animan a la entidad, en una conversación de la que ofrecemos las declaraciones de los visitantes.

—Entendemos — comenzaron diciendo nuestros visitantes — que la situación porque atraviesa la industria turística en el país hace oportuna la realización de un festival como el proyectado por la Liga de Fomento de Punta del Este. Se trata de un acontecimiento con magnitud suficiente como para provocar una mucha afluencia de visitantes hacia aquel gran balneario. Un programa excesivamente ambicioso se-

ría inconveniente por irrealizable, dado el poco tiempo disponible y las dificultades de financiación. Por tanto, la Liga patrocinante ha adoptado un criterio práctico, adaptado a las circunstancias. Se ha puesto en contacto directo con el representante de UNIFRANCE FILM en Sud América, señor Nicolás Mounneu, y se ha asegurado la concurrencia de grandes figuras del cine galo y de una serie de películas de innegable jerarquía artística. Vendrán artistas, directores, y técnicos de primera línea. Serán exhibidas diez películas aún no conocidas en Sud América, habiéndose previsto un desarrollo de diez días para todo el festival.

—¿...?

—Hay imposibilidad material de realizar un gran festival de Cine internacional como los dos que tuvieron lugar en 1951 y 1952. Su costo es muy elevado, y además, la Federación Internacional de Asociaciones de Productores de Films, ya ha negado su oficialización para un festival en el Uruguay en 1953. En tales condiciones, planear un concurso con participación de varios países sería poco hábil y crearía de entrada un factor de posible fracaso. En cambio, un festival como el resuelto, sin otorgamiento de recompensas oficiales, no significa problema alguno desde el punto de vista de la Federación Internacional. Además, encuadra perfectamente dentro del programa de UNIFRANCE, entidad que está organizada justamente al efecto de patrocinar y colaborar en certámenes como el que tendrá lugar en Punta del Este entre el 27 de febrero y el 9 de marzo.

—¿...?

—La Liga local patrocinante es la entidad mejor habilitada para organizar el Festival, con todas las garantías de neutralidad para que el acontecimiento beneficie a todos los sectores de aquella zona balnearia, sin distinción. La Liga no solicita ayuda económica del Estado, al que sólo ha pedido su auspicio. La financiación del Festival está asegurada con los aportes de las instituciones ligadas por sus intereses a Punta del Este, el de los vecinos, y muy



Martine Carol, cuya venida a Punta del Este sería una de las grandes atracciones del festival.

especialmente, el de las empresas distribuidoras y exhibidoras de films.

—De esta manera —terminan diciendo el Sr. Capurro y el Arq. Ugalde— Punta del Este no se quedará este año sin su festival cinematográfico. Por muchos conceptos será espléndido, interesará mucho a la gente, habrá grandes personalidades artísticas, y un programa de películas verdaderamente extraordinario. Punta del Este cuida su prestigio de primer balneario de Sud América, y este Festival de Cine de 1953, aunque más reducido, no desmerecerá en nada con los dos realizados anteriormente.



"Juegos prohibidos". He aquí a Brigitte Fossey y Georges Poujouly, protagonistas de la película de este nombre.



Personajes de la película "La bergère et le Ramoneur" anunciada para figurar en el programa del Festival del Cine Francés de Punta del Este.



Boda Ferriolo Arraga-Rivas Micoud

El Sr. Roberto Ferriolo Arraga y la señorita Estela Rivas Micoud sa'en del templo luego de consagrada la unión matrimonial. La novia lució un modelo de organza de seda natural enteramente trabajada en alfzras y un godet dando lugar a la amplia "traine"; manta de tul de ilusión y casquito de encaje bordado en paillette nacarado; en la mano ramo de flores frescas.

Se llevó a cabo la boda de la señorita Estela Rivas Micoud con el señor Roberto Ferriolo Arraga en la Parroquia de San Juan Bautista (Poritos). Asistieron muchos elementos de nuestra sociedad vinculados a la pareja, lo que dió lugar a una ceremonia nupcial de brillantes relieves.

Dos de los padrinos: la señora María Arraga de Ferriolo y el Dr. José Pedro Rivas Micoud, abandonan la iglesia una vez finalizada la ceremonia nupcial.



Reunión juvenil en lo de Michellini-Lorenzi



EL Ing. Santiago Michellini y su esposa Adela Lorenzi ofrecieron en su casa de Carrasco una fiesta en honor a su hija Adeia Elba. Fueron invitadas algunas figuras juveniles de nuestro ambiente, lo que originó una agradable reunión.

En esta foto puede verse a la joven dueña de casa señorita Adela Elba Michellini Lorenzi con un grupo de sus amigos en el jardín de su residencia.



BODA REPETTO CUNEO-AVILES VOLONTE

Tuvo lugar la boda de la señorita Amalia Irma Avilés Volonté con el señor Alejandro Repetto Cúneo en la casa-quinta del Dr. Pedro Repetto en el Sauce. En esta foto se encuentran los novios y los padrinos: Dr. Pedro Repetto, Sra. Irma Volonté de Avilés, Sr. Jacinto Avilés Alemán y señora María Victoria Cúneo de Repetto, después de la unión matrimonial.

Regalos

BAZAR COLON S. A.

Sarandí 602 - Tel: 8 04 26

Casa Soler

SOLER UNOS, S. A.

SECCION SEÑORAS

SELECCION DE
PRENDAS PRACTICAS

para Sport y Playa



1 BLUSA en tela Glen; ta-
lles 44 al 50 \$7.20

PANTALON vaquero Sanfori-
zado "Far West", \$13.50
talles 44 al 52

2 BUZO en hilo blanco; ta-
lles 46 al 52 \$6.20

PANTALON en brin decatiza-
do negro; talles 42 \$8.50
al 50

3 BLUSA en telas Glen co-
lores de actualidad; \$5.50
talles 44 al 50

SHORT en gros de seda ne-
gro; talles 44 al 52 \$6.80

4 BLUSA en seda Ameritex;
talles 44 al 54 \$6.80

PANTALON en tropical Ame-
ricano negro; talles \$13.50
44 al 50

5 BLUSA en tafetta de seda
negra; talles 44 al 52 \$4.80

POLLERA en Shantung Ameri-
tex con amplios bol- \$6.90
sillos; talles 44 al 52

CLIENTES DEL
INTERIOR:
Vuestras órdenes nos
merecen ESPECIAL
ATENCIÓN. - Soli-
citen muestras por
correo y efectúen los
pedidos contra reem-
bolso a CASA MA-
TRIZ-Av. Agracia-
da 2302 y M. Sosa

POR
LICENCIA ANUAL
DEL PERSONAL
NUESTRAS CASAS
PERMANECERAN
CERRADAS
DURANTE LA SEMA-
NA DE CARNAVAL

EN NUESTRAS
TRES CASAS:

Av. AGRACIADA 2302 - Av. GAL FLORES 2341 - Av. 18 DE JULIO 1601

Bellezas reunidas para elegir a Miss Montevideo de 1953



En el Victoria Plaza Hotel realiz6se la selecci6n previa para elegir a la belleza que ha de representar al departamento de Montevideo en el gran concurso nacional que tendr6 lugar pr6ximamente en Atl6ntida, y del cual ha de surgir la representante de Uruguay al Certamen mundial que consagrara en julio a la muchacha m6s linda del Universo.

Present6se un crecido n6mero de concursantes, cuyos m6ritos obligaron al Jurado a elegir diez muchachas con igualdad de posibilidades para obtener el t6tulo por Montevideo. Estas diez competidoras se presentaran conjuntamente a la selecci6n de Atl6ntida, y all6 ha de salir la ganadora final de la capital de la Rep6blica. En las fotos se ve a las concursantes de Montevideo en dos momentos del festival del Plaza.



“Fuenteovejuna” constituy6 un gran 6xito artistico

La representaci6n de “Fuenteovejuna” de Lope de Vega en el teatro de Verano del Parque Rivera ha constituido un gran 6xito para la Comedia Nacional y la Escuela M. de Arte Dram6tico, pero muy especialmente para esa ilustre figura del teatro que es Margarita Xirg6, que puso en escena y dirigi6 el gran espect6culo. Las magnificas escenograf6as de Onta6n, realizadas por Echave, y la perfecta iluminaci6n agregaron efectos a la notable interpretaci6n y movimiento de masas esc6nicas. A este espect6culo nos referiremos con la extensi6n debida en el n6mero pr6ximo.



Los 25 a6os de Pan American celebr6ronse con grata fiesta

La filial en Montevideo de Pan American World Airways celebr6 con una hermosa fiesta los 25 a6os de existencia de la compa6ia. Ello di6 motivo a una reuni6n general de toda la familia panamericana, en la que estuvieron presentes desde los m6s altos hasta los m6s modestos funcionarios, en amplio y cordial ambiente de camarader6a. En la foto de la izquierda se ve al gerente de Pan American en Montevideo, se6or Charles Larrabee, su esposa y otros altos funcionarios en el momento de cortar la torta del 256 aniversario de PAA; y a la derecha una de las mesas, con el se6or Harold O’Neil y se6ora, ganadores 6stos del primer premio de la actuaci6n de 1953, el se6or Hugo Rocha y se6ora.

Vivid en un mundo sin olor

Por GERARD DEVILLE

CUANDO se ha asistido al Symposium internacional de la clorofila que tuvo lugar en la Maison de la Chimie, bajo los auspicios de la Sociedad Francesa de Cosmología, no se puede abrigar la menor duda en cuanto a una de las ventajas que nos reserva el mundo de mañana: éste será sin olor, por lo menos sin olor desagradable...

Y esto será gracias a la clorofila, esta maravilla de la naturaleza.

Esta cruzada contra los olores desagradables para nuestro olfato había sido comenzada. En los Estados Unidos, desde el millonario hasta el vendedor de helados, todo el mundo combate a fuerza de comprimidos, de polvos, de dentífricos, el mal aliento y el mal olor corporal, cuyas consecuencias desastrosas son subrayadas por una gigantesca campaña publicitaria.

En Inglaterra, la lucha por una atmósfera purificada gana terreno día a día. En Francia, acaba de aparecer, pero es probable, que después de las conferencias en la Maison de la Chimie, por los más grandes especialistas europeos de la clorofila, especialmente el doctor William Mitchell y M. M. Buchy y Rival, va a conocer un nuevo empuje.

*

Como la mayoría de los descubrimientos, el de las extraordinarias propiedades desodorizantes de la clorofila, fué puramente casual.

Ya se sabe que la clorofila se encuentra presente en todas las partes verdes de las plantas. Su nombre viene del griego, que la indica claramente porque está formado de kiloros: verde, y de phyllon: hoja. Ella juega un rol importante en la vida de las plantas: es decir, un rol esencial. Gracias a ella, éstas captan la energía solar para transformar el agua del sol y el gas carbónico del aire en productos orgánicos a partir de los cuales se forma la síntesis de la materia viviente.

Ejerce igualmente una función de igual importancia, manteniendo el equilibrio gas carbónico-oxígeno de la atmósfera. Sin ella seríamos todos asfixiados.

Desde mucho tiempo atrás, los sabios han tratado de atravesar los secretos de esta misteriosa substancia. Los trabajos del célebre químico alemán Richard Willstätter, de Stoll, de Ficher y de Conant, han contribuido a revelar algunos de ellos.

La mayoría de las especies vegetales contienen dos formas muy vecinas a la clorofila: la clorofila a), que es de color azul cuando se le aísla y la clorofila b), que es verde. La relación constante de estos dos compuestos es de tres partes de a) por una de b).

En las hojas, la clorofila se encuentra bajo la forma de pequeños corpúsculos llamados cloroplastas, acompañados de numerosas substancias complejas: pigmentos, grasas, ceras, esteroides, proteínas, etc. Su estructura presenta una cierta similitud con la de la hemo, la que combinada con la globulina, forma la hemoglobina, materia colorante de nuestra sangre.

*

Este descubrimiento, de un estrecho parentesco entre la hemoglobina y la clorofila, condujeron naturalmente, a los sabios

a buscar si esta prodigiosa substancia no podía ser puesta al servicio de la medicina. Se la experimentó para el tratamiento de la anemia y para la cura de las úlceras y heridas.

En los dos casos se reveló eficaz. Por una parte, favoreciendo la formación de la hemoglobina y estimulando el apetito; por otra, cicatrizando las heridas rebeldes a las sulfamidas, a la penicilina y otros antibióticos. Pero sobre todas las diversas experiencias se llegó a una constatación capital:

la clorofila está dotada de un maravilloso poder desodorizante.

Aunque se trate de un descubrimiento relativamente reciente, la leyenda se ha apoderado de esta revelación científica inesperada y nos da tres versiones distintas.

Según la primera, fué curando los heridos de un hospital americano que los médicos descubrieron que la aplicación de vendajes embebidos de pomada a la clorofila supri-

(Continúa en la página 48)

¡Ahora! KOLYNOS VERDE con CLOROFILA elimina el mal aliento al instante



KOLYNOS con Clorofila es mi crema dental predilecta porque blanquea los dientes purificando el aliento

Pruebas clínicas realizadas con 1,755 pacientes demostraron la eficacia de la Clorofila



KOLYNOS OFRECE AHORA DOS CREMAS DENTALES

Nueva KOLYNOS VERDE con CLOROFILA

- elimina el mal aliento
- protege las encías
- lucha contra las caries

Mundialmente famoso! KOLYNOS BLANCO

- combate las caries
- perfuma el aliento
- rinde mucho más

La ciencia moderna demuestra que KOLYNOS con Clorofila vigoriza las encías y elimina al instante el mal aliento. Además, KOLYNOS verde lucha contra las caries y refresca la boca para todo el día!

La crema dental KOLYNOS (famosa en el mundo entero desde hace 44 años!) efectivamente combate las caries garantizando una higiene bucal perfecta. KOLYNOS blanco perfuma el aliento, ¡y rinde mucho más!

¿QUE ES LA CLOROFILA?

Una substancia que existe en todas las plantas y que transforma la energía del sol en vida para las mismas. La Clorofila, tal como se encuentra en la NUEVA CREMA DENTAL KOLYNOS, elimina completamente todo olor - inclusive el mal aliento de origen bucal.

KOLYNOS con Clorofila asegura un aliento puro y fresco.

¿POR QUE ES LA CLOROFILA TAN BENEFICA PARA LAS ENCÍAS?

La Clorofila ejerce una acción vitalizante sobre los tejidos de las encías. Por esto es que el nuevo KOLYNOS con Clorofila, ayuda a combatir los trastornos gingivales y lucha contra la pérdida de dientes, que tales trastornos podrían ocasionar.

¿ES VERDAD QUE LA NUEVA CREMA DENTAL KOLYNOS CON CLOROFILA PREVIENE LAS CARIES?

¡Absolutamente! KOLYNOS con Clorofila además de limpiar los dientes perfectamente tiene la facultad de neutralizar la acción destructora de la bacteria que los ataca.

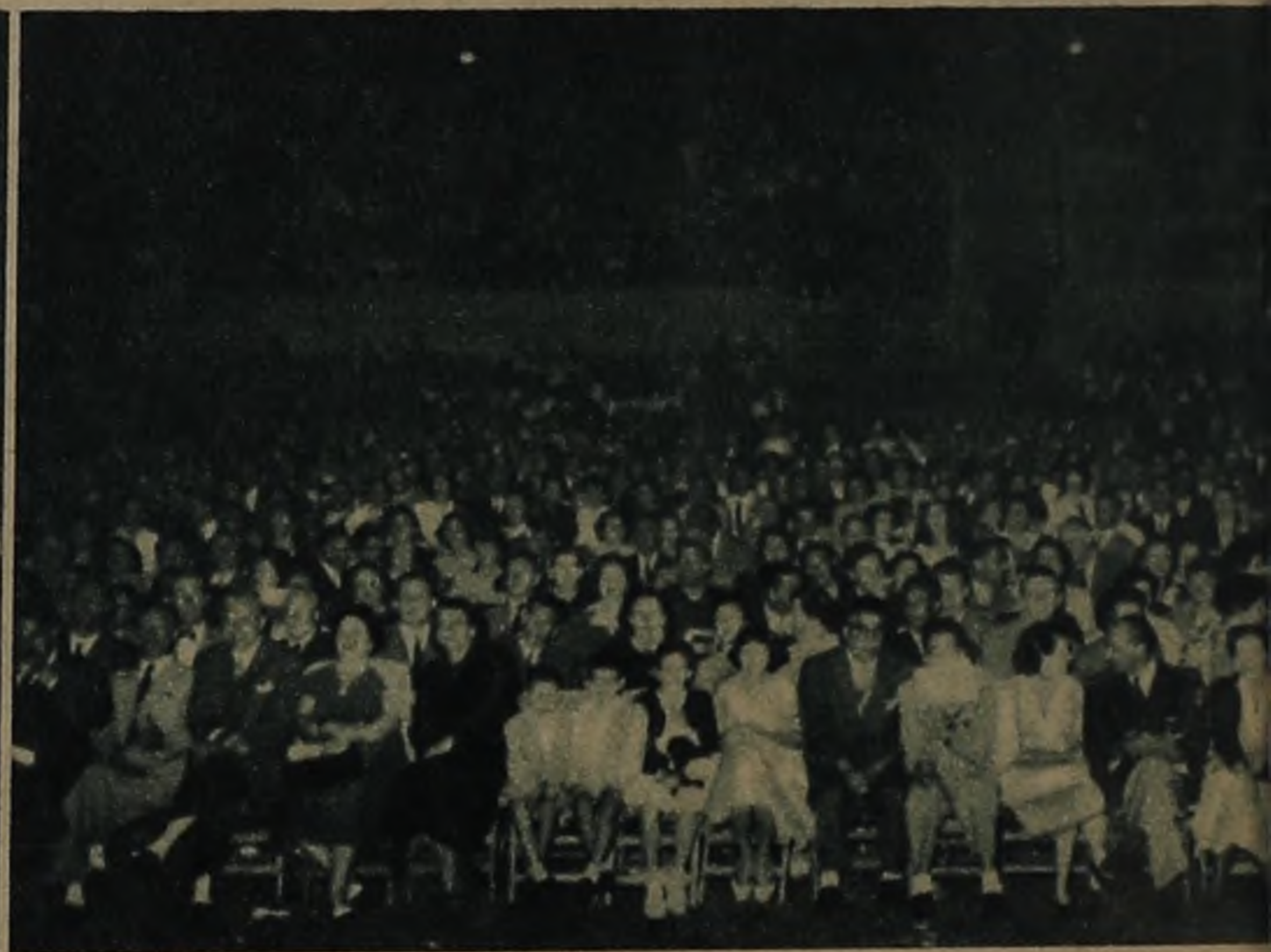


En el amplio escenario del Campus de Durazno las corales del Centro, bajo la dirección del maestro R. H. Evangelisti. Un momento en la actuación.



Los señores Justino Zavala Carvalho, Eric Simon, Raúl H. Evangelisti, Lauro Ayestarán, Néstor Rosa Giffuni, y funcionarios del Sodre para el interior.

LAS VOCES DE LAS CORALES DEL CENTRO AFIRMA- RON UN VASTO MOVIMIENTO DE ARTE POPULAR





de los coros. Una composición es interpretada por voces femeninas de cuatro departamentos

PAYSANDU había abierto, de manera memorable, el ciclo de los grandes festivales corales del interior del país. De aquella gran asamblea, signo de la inquietud espiritual, de las nobles disciplinas del arte, encendidas en el alma popular, surgió la convicción auspiciosa de que se estaba en el camino de magnas realizaciones musicales, de afirmaciones generosas del sentimiento y la vocación colectivas, que necesitaban sólo un levantado impulso para manifestarse. Ha sido ahora en Durazno que se ha podido asistir a la segunda gran fiesta de los coros de la República. Durazno, Tacuarembó, Trinidad y Sarandí Grande unieron sus voces juveniles bajo la prestigiosa dirección de Raúl H. Evangelisti y la velada, en el Campus de la ciudad del Yi, bajo la estrellada comba del cielo, en un escenario de sencillas líneas clásicas, y con el marco estremecido de todo un pueblo reunido en las gradas y la platea, fué una cita de hordas y puras emociones. El programa desarrollado, con una primera parte de composiciones modernas y una segunda, con coros clásicos, afirmó los valores de la dirección —sobre todo si se tiene en cuenta que, con excepción del coro de Durazno, el maestro Evangelisti había tenido muy escaso tiempo de relación y conducción de los demás— y también los de cada una y todas las corales que proporcionaron la gran fiesta. Delegaciones de todo el país llegaron a Durazno, como un signo del hondo interés que provocan estos actos, y la ciudad ofreció en los días del festival un aspecto de animación extraordinaria, asumiendo,

(Continúa en la pág. 48)



El maestro Raúl H. Evangelisti, director de la Coral de Durazno, y a quien correspondió la dirección general en el primer festival de los Coros del Centro.



El hermoso affiche, que anunció el primer festival de las Corales del centro de la República.



De derecha a izquierda: Los directores de las corales del Litoral, Eric Simón; del Centro, Sr. Evangelisti, y del Este, Néstor Rosa Giffuni, con el Presidente de la Sociedad "Martínez Oyanguren", Sr. Bautista Díaz González. Luego dos vistas del público durante la velada en el Campus de Durazno. En primera fila, el Ministro de Instrucción Pública y autoridades.



HOMENAJE EN "POTROS Y PALMAS"

La Sociedad Nativista "Potros y Palmas", que preside el señor Elbio Ferrando, agasajó con una fiesta criolla a la delegación brasileña que participa del Concurso Internacional de Equitación. Un grupo de asistentes a la hermosa reunión, que refirieron cordialísimos vínculos. En la otra foto vemos en alegre charla: Cap. Floriano Chagas, Cap. Octacilio Rodríguez, Srtas. Olga Rabuñal, Alicia Camacho y Loreley Ferrando, Teniente Alila Escobar y señor Elbio Ferrando.



Capitán Gaspar Silveira, Mayor Gaison Borges, señorita Loreley Ferrando, Sr. Luciano Della Porta, Srta. Dora González Torino, Tte. Celestino Etchepare.

Rueda antes del almuerzo criollo. Mate y anécdotas. Están los señores Héctor Martínez, Capitán Wolmy Bocorny, Señorita Loreley Ferrando, Tte. Gerardo Rocha, Coronel Gaspar Silveira, Señorita Amalia De la Vega, señor Nicanor Alegre.



Los esposos Caderoso-Spolin ofrecieron una fiesta infantil con motivo del cumpleaños de su hija Carmencita. Asistió a esta reunión un gran grupo de amigos de la pequeña festejada, lo que motivó una nota muy agradable.

Bombas CARVER

Centrifugas

MOTOR A NAFTA

Adaptables a todo tipo de cañería.

Especiales para riegos y para desagotar pozos.



ferretería
"LA LLAVE S.A."
RINCON 649



MIEMBROS DE LA EMBAJADA URUGUAYA EN ITALIA EN UNA RECEPCION DEL QUIRINAL

El Presidente de la República italiana, señor Luigi Einaudi recibió con motivo de la iniciación del año al Cuerpo Diplomático acreditado en Roma. Hubo con ese motivo una recepción en el Quirinal, o sea el Palacio de Gobierno italiano. Aquí se ve a cuatro miembros de la representación uruguaya en Roma: el Embajador Dr. Cyro Giambruno, el Agregado Militar coronel Atanasildo Gregorio Suárez, el Consejero Osvaldo Medina y el agregado de prensa señor Juan Carlos Pedemonte, entrando en dicha oportunidad en el Quirinal.



FIESTA EN LA ASOCIACION PAYSANDU

INAUGURANDO su amplia y hermosa sede de la Avenida 18 de Julio 920, la Asociación Paysandú, que reúne a las familias sanduceras residentes en Montevideo, ofreció una animadísima fiesta a sus asociados e invitados especiales. El acto se inició con la ejecución del Himno Nacional, y luego hizo uso de la palabra el presidente de la institución Dr. Carlos Alvarez Catalá, quien señaló los propósitos culturales y sociales que animan a la Asociación en esta afirmativa y nueva etapa. Un baile que se prolongó hasta horas de la madrugada en un clima de gran alegría, completó la velada inaugural. Se anuncian ya para fechas próximas distintos actos literarios, exposiciones, y fiestas, que den el signo de su trascendencia a esta representación social de la progresista ciudad del Litoral.

En las fotografías aparecen distintos momentos de la fiesta y el Dr. Alvarez Catalá en su discurso de inauguración.

LYCÉE FRANÇAIS

Habilitado por el Consejo Nacional de Enseñanza Secundaria

Anexo: Av. 8 DE OCTUBRE 2508

JARDIN DE INFANTES Y CLASES PREPARATORIAS
PARA NIÑAS Y VARONES DE 3 A 5 AÑOS INCLUSIVE

Para mejor aprovechamiento de la enseñanza en nuestro Liceo, se recomienda en lo posible la inscripción en las clases infantiles del Anexo, donde rigen los más modernos métodos pedagógicos.

SEDE CENTRAL:

Av. 18 DE JULIO 1772 y GUAYABO 1773

ESCUELA Y LICEO DE NIÑAS Y VARONES

ENSEÑANZA, EDUCACION, CULTURA

- CURSOS PRIMARIOS DE 1º a 6º AÑO (INGRESO). — Cinco horas diarias de clase con doble horario. — Enseñanza completa en español y en francés.
- ENSEÑANZA SECUNDARIA. — Régimen oficial de promociones.
- ENSEÑANZA PREPARATORIA. — Todos los cursos habilitados.
- BACHILLERATO FRANCES COMPLETO. — Régimen oficial de Francia.
- ESTUDIOS COMERCIALES. — SECRETARIADO. — INGRESO A BANCOS. Preparación completa en dos años. Diplomas oficiales.
- CURSOS ESPECIALES. — Inglés, cultura musical, dibujo, piano, danzas, corte, labores, cocina, dactilografía.
- MEDIO PUPILAJE. — SERVICIO DE LOCOMOCION EN TODA LA CIUDAD Y CARRASCO.

DESCUENTOS ESPECIALES REGLAMENTARIOS

2 HERMANOS, 10 o/o; 3 HERMANOS, 15 o/o; 4 HERMANOS, 20 o/o.
HIJOS DE PROFESORES, MAESTROS Y PERIODISTAS, 10 o/o

Informes e inscripciones: Avda. 18 DE JULIO N° 1772
TELEF. 4-74-48. Horario: de 8 y 30 hs. a 12 hs.



Una de las buenas intervenciones de Castillo, el arquero internacional brasileño, durante el partido entre Fluminense y Presidente Hayes.

Durante el match Nacional-Dinamo, Souto realiza una de sus jugadas características obligando seriamente al arquero del team europeo.

*Al Margen Del Certamen Internacional
Fué brillante la actuación de Peñarol
que venció a Colo Colo.- Nacional
superó magníficamente a Dinamo.
Firme éxito de la Copa Montevideo*

Por CARPENTIER

SIGUEN corriendo las fechas de la Copa Montevideo y lejos de decaer el entusiasmo de los aficionados, se acrecienta, porque los espectáculos también suben en calidad y al quemarse las etapas, la expectativa crece por la posición de los conjuntos favoritos.

Peñarol borró en pocos minutos todo lo malo que había traído a raíz de su partido con Botafogo. El club aurinegro, estructurado perfectamente en sus líneas con Abbadie y Romay —estamos hablando de la delantera— dió una gran lección de fútbol académico frente a los chilenos. Esa línea con Galván en uno de los extremos, y en el otro con un Ghiggia completamente recuperado, jugó a gran ritmo y con notable



Horvat 1º llega antes que Héctor Rial y logra despejar un momento serio provocado por el eje delantero de Nacional.

Aquí está el penal cometido por Dinamo que después malogró el puntero Enrico al desviar el shot. En primer plano Horvat, con la pelota.



El arquero Radiche con Benítez el puntero guaraní recientemente adquirido y Morel, durante el mismo espectáculo. Sólo Morel entró unos minutos en el segundo tiempo.

Romay convierte de cabeza uno de los goles de Peñarol en una acción muy festejada. El eje delantero jugó un gran encuentro frente a Colo Colo.

codicia. Peñarol se repuso pronto y mostró además su alta moral del momento al sacar nuevas y rápidas ventajas cuando los trasandinos lograron empatar transitoriamente el score. Es más loable el triunfo de los de la casa si tenemos en cuenta que los del Colo Colo habían traído refuerzos para distintos puestos, y entre ellos algunos internacionales de nota. Pero la cuenta de cinco goles a dos nos está diciendo que prácticamente no hubo lucha. Apenas si el conocido fervor de la visita puso el tono necesario para que el match tuviera mayor realce y especialmente para que fuera aún más brillante la actuación de Peñarol. El partido gustó enormemente y nos dijo que el cuadro favorito había le-



Suplentes de Peñarol observando el juego. Entre ellos vemos a Matías González y Pippo, agregados al plantel aurinegro.

vantado tanto que está en condiciones de porfiar a los mejores el puesto más alto del actual campeonato.

*

Como preliminar jugaron los equipos de Fluminense y Presidente Hayes. Los cariocas sin llegar a establecer una actuación excepcional ganaron mercedamente a los guaraníes luego de un match de mucho equilibrio. La verdad es que los cariocas aún están lejos de haber mostrado lo que realmente valen. Nosotros que hemos visto al viejo campeón brasileño jugar seguidamente y en forma notable, bien sabemos que aún no ha rendido ni la mitad de su poderío. Pese a esta actuación apenas aceptable, ganó bien a los paraguayos porque es mayor su calidad, sus individualidades, su técnica de juego. Especialmente, en la estrategia general del conjunto, ahí luce el cuadro brasileño y convence. El planteo del juego, la acción coordinada, todo eso nos muestra a un gran equipo que, empero, no tiene el ajuste necesario, el estado físico adecuado, tal vez la exacta sincronización

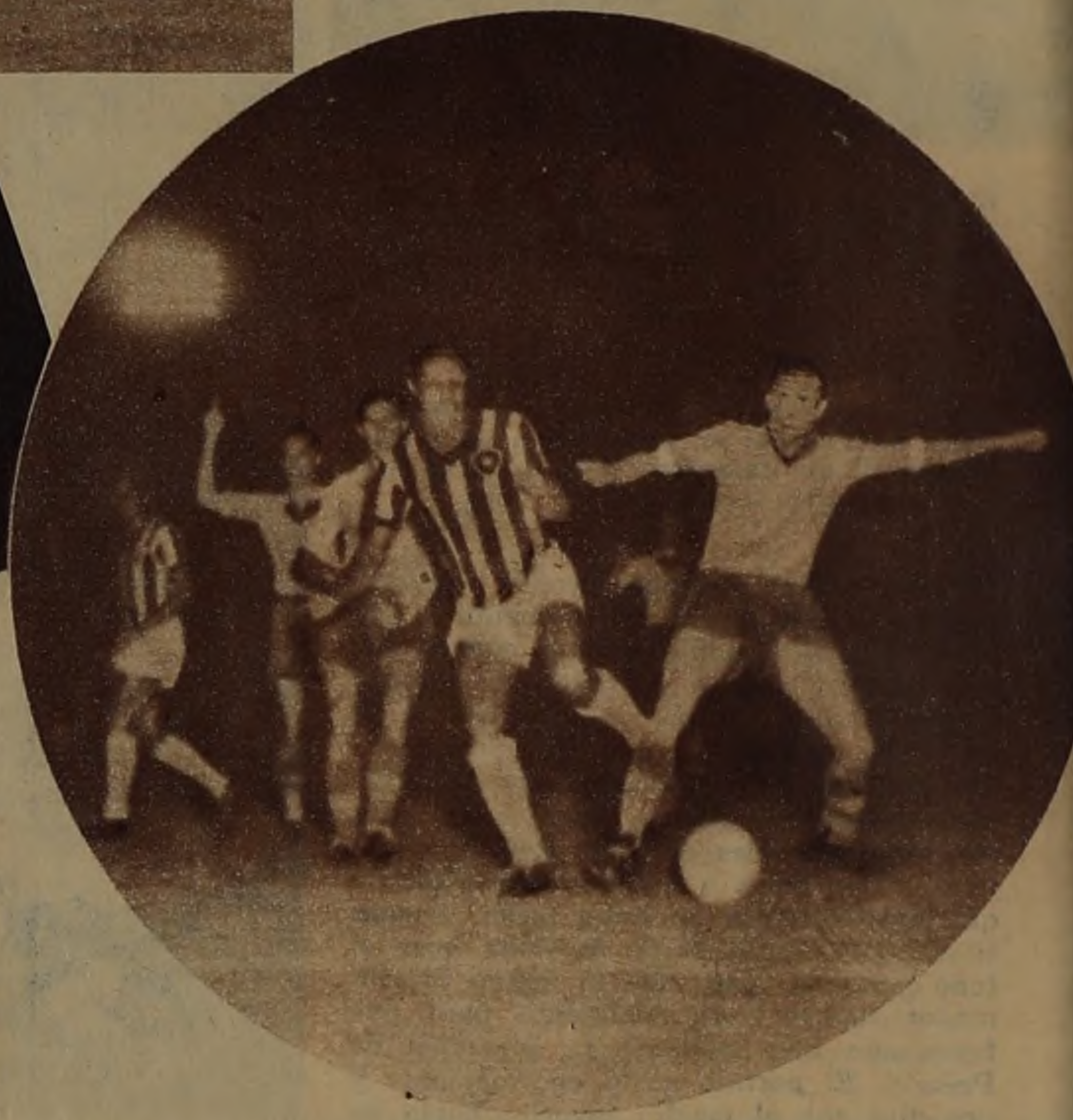
Acción en el medio de la cancha durante el match entre Fluminense y Presidente Hayes. Fluminense se impuso en base a su mayor calidad.



Aquí está el tanto de Héctor Rial, de cabeza, después de un corner servido por Souto. El "heading" fué imparable y el arquero se arrojó inútilmente.

Del match Botafogo-Viena. Se ve en apuros la defensa austriaca para detener a Paraguaio, uno de los incisivos forwards del team brasileño.

Fluminense aventajó con justicia a Presidente Hayes. Viena perdió su título de invicto ante el club carioca de Botafogo



La pareja de zagueros brasileños frente a la ágil delantera paraguaya tuvo que extremarse pues en determinados momentos estuvieron con el agua al cuello.

que le viéramos en su tierra. Los paraguayos fueron los mismos de siempre pero un poco más entonados. Rápidos e incisivos, siempre dan espectáculo.

*

Nacional sigue en punta y en tren de no ceder así porque si sus preciosas posiciones. Dinamo que fué su rival, resultó, como se esperaba, un adversario durísimo, altamente entonado, capacitado, ardoroso y siempre dispuesto al contragolpe. De esta suerte, Nacional que volvió a jugar muy bien, encontró algunos problemas para llegar al triunfo. Para ello debió jugar con renovados bríos, siempre vigilante además, por las réplicas del Dinamo que si no son espectaculares, por lo menos siempre resultan peligrosas. Nacional marcó un score de tres a uno y por largo período estuvo el score en 2-1 sumamente riesgoso para los locales, ya que erró un penal por intermedio de Enrico y poco después Dinamo veía perdida su mejor oportunidad al anularse un gol mal conquistado por offside. Nacional jugó siempre en la ofensiva. Mostró su delantera toda la gama de que es capaz, con alta técnica, mucho fervor y profundidad continuada. La verdad es que el score pudo haber sido mayor. No lo fué

★

Krajl se arroja prestamente y logra detener la pelota cuando entraba a la carrera el ala derecha del conjunto tricolor



Abbadie tira y convierte un tanto durante el match que Peñarol le ganó ampliamente al Colo Colo. El tanto fué anulado por offside.

Del match Fluminense-Presidente Hayes: Mariño entra valientemente entre la defensa paraguaya que se defiende con enorme tesón.



porque la defensa del Dinamo es sobresaliente y su sistema de marcación magnífico. Ese sistema inglés de tres zagueros y dos volantes, lo explotan en forma admirable. Un triunfo excelente, pues, de los tricolores y la seguridad de que será siempre uno de los grandes animadores del certamen.

*

El programa esa misma noche lo abrieron Botafogo y el excelente conjunto del Viena que marchaba invicto y cumpliendo una campaña de caracteres sensacionales. Creíamos en el triunfo de los brasileños y se produjo, sencillamente porque los brasileños son más incisivos que los austríacos. En ello finca principalmente el fracaso del Viena. Gran conjunto, magnífica defensa, juego rápido adelante, le falta profundidad, tiros sobre la valla, mucho más penetración. Y Botafogo que es un equipo técnico, hizo su estrategia, la cumplió y ganó la partida. Se defendió muy bien; sólidamente, fuerte en todas sus líneas y cuando Viena empezó a decaer, martilló adelante y lo venció incuestionablemente por dos goles a cero. Una victoria limpia de los cariocas y desde luego una caída honorable de los austríacos.

Un aspecto del desfile de los ciclistas de Nacional que fueron muy aplaudidos durante el match entre tricolores y Dinamo. De los Santos, a la cabeza.



También desfilaban los ciclistas de Nacional, recientes ganadores de grandes carreras locales. Aquí están ellos y los delegados tricolores con la copa que se adjudicaron.



Los capitanes de Fluminense y Presidente Hayes con el juez Marino, cambian banderines antes del lance.





Esta es una de las grandes atajadas realizadas por el brillante arquero del Fluminense. Ha tirado violentamente Romay, y Castilho "vuela" por el aire logrando en espectacular maniobra levantar la pelota por sobre el travesaño cuando parecía destinada a la red. Fué una magnífica intervención del guardián norteno.



Vuelve a lucirse el guardavalla brasileño. Combina el ataque aurinegro y finalmente la pelota sale cruzada hacia la izquierda, donde Galván sin dilaciones saca violento remate a media altura, que Castilho "embolsa" con gran seguridad, mientras Pindaro se aproxima a su compañero y Ghiggia se detiene en la carrera.

Las últimas jornadas de la "Copa Montevideo"

En excepcional actuación para la historia. PEÑAROL le ganó a FLUMINENSE en una verdadera noche de gala para el fútbol uruguayo

por CARPENTIER

DESPUES de la serie de matches que hemos comentado y que el lector encontrará en otro lugar de esta misma edición, el campeonato por la Copa Montevideo ha continuado con ascendente éxito de público y batiéndose, además, todos los records de recaudación. Es indudable que está asegurado el éxito definitivo del certamen internacional y que también una vez más ampliamente probado que Montevideo necesitaba programas de esta naturaleza, que el aficionado estaba pidiendo hace muchos años y que esta capital continúa siendo una de las plazas más fuertes para un régimen profesional en fútbol. Hoy solamente nos vamos a ocupar con la necesaria amplitud de las actuaciones cumplidas por los dos

grandes conjuntos uruguayos, ya que ellas concitan el interés general, no sólo por ser los representativos locales, sino porque significan las fuerzas más pujantes de todas las que participan en el gran torneo. Sin desmedo de la calidad de los dos equipos de Río de Janeiro y teniendo en cuenta que Viena es un team poderoso y de un hermoso juego, es incuestionable que tanto Nacional como Peñarol —suceda lo que suceda— ya han establecido la necesaria superioridad en lo técnico, en lo espectacular, en lo rico por la gama de recursos variados, como para afirmar que son ellos también los grandes sostenedores del entusiasmo de las muchedumbres que colman el estadio y de las finanzas, que están tomando cifras astronómicas.



Este es el segundo gol de Peñarol, verdadera joya por su precisión y belleza. Era el digno broche que Peñarol debía realizar para cristalizar una taena excepcional. Schiaffino con notable habilidad le cortó la pelota a Romay; dominó el piloto la misma, estudió a Pindaro con hábil movimiento y "amagando" a Castilho colocó la ball matemáticamente junto a uno de los postes. Fué un golazo del piloto.



Una prueba más del trabajo a que vióse sometido el arquero del Fluminense, Castilho. Esta vez la maniobra se ha gestado por conducto de Rodríguez Andrade, quien la finaliza elevando magnífico centro. Salta Ghiggia, pero más lo hace el guardavalla, quien con seguridad y estilo detiene la ball anulando también el esfuerzo de Juan Alberto Schiaffino.

Posiblemente, pocas veces veamos en nuestra carrera de críticos deportivos, muchas actuaciones como la que Peñarol cumplió frente al conjunto carioca de Fluminense. Se ha dicho todo... pero queda todavía algo por decir. Porque fué tan extraordinaria la gestión de los aurinegros, rayó a tanta altura todo el equipo, tanto brillo tuvieron las acciones y comportamiento tan notable tuvieron las líneas y las individualidades, que esta gestión de Peñarol puede compararse con la que cumplía el mismo conjunto en

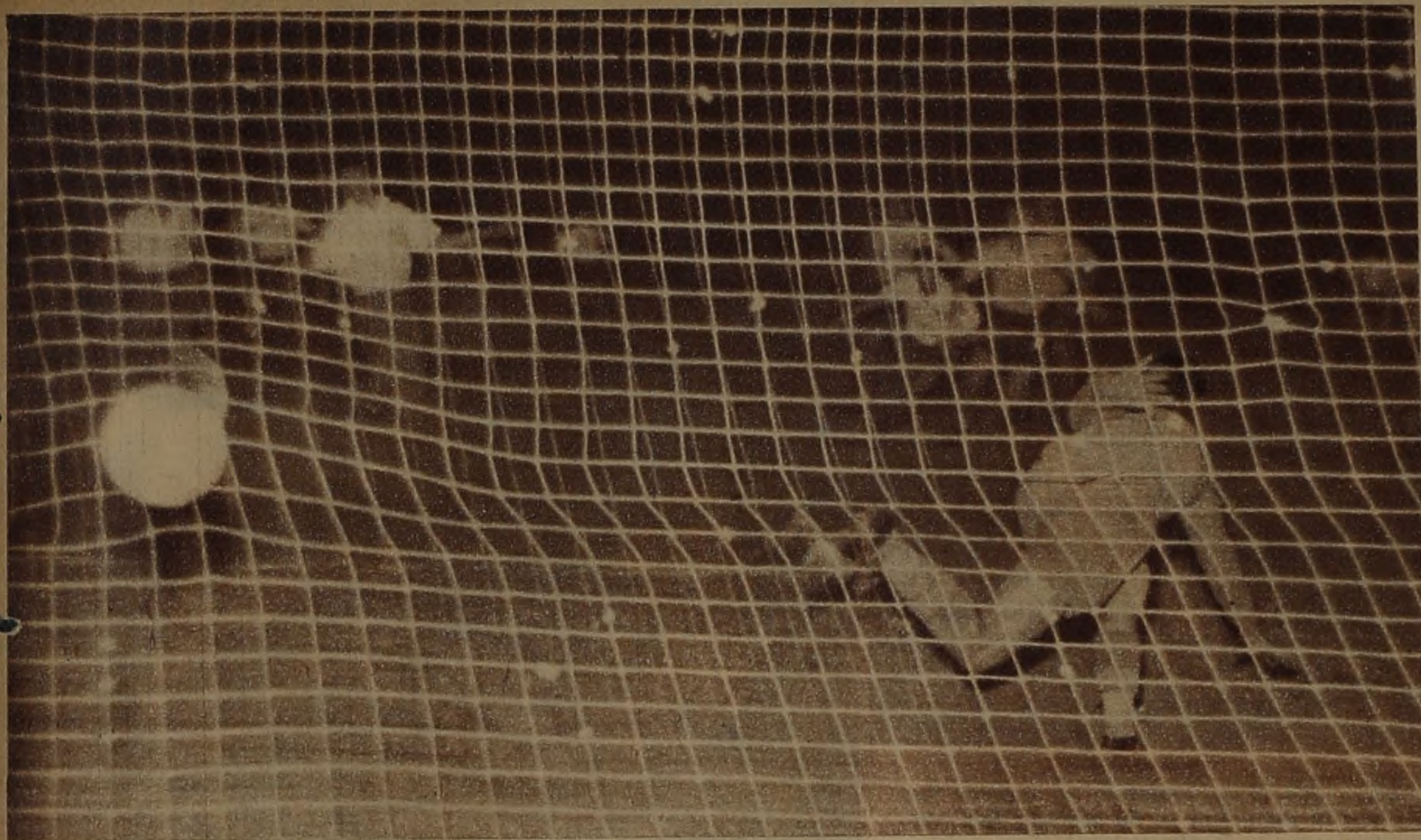
Previamente a la iniciación del encuentro, aparecen los capitanes de Peñarol y Fluminense junto al árbitro del match, entregándose mutuamente banderines de sus respectivas instituciones. Esta vez el capitán aurinegro fué el genial Juan Alberto Schiaffino, a quien le cupo a lo largo del partido una actuación excepcional.



Sigue el juego rondando la valla brasileña. Ghiggia se escapa a la vigilancia de Bigode y sin dilaciones levanta el centro. Cargan los centrales, a quienes rebasa la pelota y también salta Galván procurando cabecear, mas Castilho sale del arco y elevándose detiene la ball con seguridad, diluyendo por completo el peligro.

ABAJO: Una de las figuras con que contó el avance aurinegro lo fué su centro delantero Juan Manuel Romay. Aquí le vemos batallando frente a Edson, a quien va dejando atrás en su rush. Acomodará Romay la pelota para luego sacar recio tiro que se pierde fuera del campo por falta de dirección.





Cargaba Nacional buscando consolidar su triunfo, cuando un preciso heading de Morel llevaba camino de la red, debiendo Rockl contener la pelota con la mano, incurriendo en hands penal. El encargado de ejecutar la pena capital fué el insider Julio Pérez. Lo hizo con gran precisión. Amagó ubicar la pelota sobre la derecha, haciéndolo sobre el lado opuesto. Schmied fué engañado por el brillante forward tricolor, quedando totalmente vencido. Allí Nacional aseguró definitivamente un triunfo que sin duda merecía.

NACIONAL venció brillantemente al VIENA de Austria en match muy difícil pero que mostró la garra tricolor

ABAJO: Buscaba Nacional la apertura del score en la etapa inicial de su match con Viena, cuando ésta se produjo por conducto de su winger izquierdo. Souto desplazóse por su extrema colocando preciso centro hacia la posición de Julio Pérez; vino un shot cotto del insider que a medias rechazó el arquero austríaco, para de inmediato entrar Enrico en contacto con la ball shoteando fuerte y bajo enviando la pelota a la red. Fué muy oportuna la intervención del puntero.

el año 1948 y con la que otros cuadros del mismo club y Nacional dejaron grabada para la historia hazañas que es difícil olvidar.

Peñarol jugó a todo vapor, sincronizando sus piezas, armónico el conjunto, con chispazos de calidad sus distintos jugadores. Así, si es cierto que la retaguardia no tuvo una sola falla, también es verdad que el avance tampoco las tuvo; además, el cuadro jugó al mismo ritmo los noventa minutos y ese ritmo fué realmente endiablado, veloz, codicioso, siempre profundo después de las maniobras realmente artísticas de sus jugadores.

Claro está que para que Peñarol tuviera que hacer tal demostración de sus excepcionales cualidades, era preciso que el rival fuera por lo menos de parecida estampa. Y eso fué Fluminense: un cuadro armónico, pujante, siempre amenazando, siempre peligroso, que pese a su falla esencial de falta de profundidad, vendió cara la derrota y en todo momento brindó a la lucha el brillo de sus jugadas y de sus jugadores.

Ganó Peñarol por dos tantos a cero, que bien pudieron haber sido cinco o seis. Los offsides y los postes se encargaron muchas veces de parar la cuenta; la ofensiva fué sostenida; el dominio sorprendente, tratándose de la categoría del rival y de ahí que digamos que el match resultó sencillamente extraordinario. Falta sólo decir que se batieron todos los records de recaudación: más \$ 94.000, que es posible que se superen, pero es indudable que nunca se pensó llegar a esa suma, por lo que los cálculos más optimistas ya han quedado muy atrás.

+

Nacional se encontró con enormes dificultades para derrotar al Viena. Bien sabíamos de las condiciones excepcionales de los austríacos y siempre temimos que Nacional se las viera en figurillas para salir airoso del bravo trance. La verdad es que por largos períodos no se vió el triunfo de los locales, al contrario: se temió por su

(Continúa en la pág. 48)





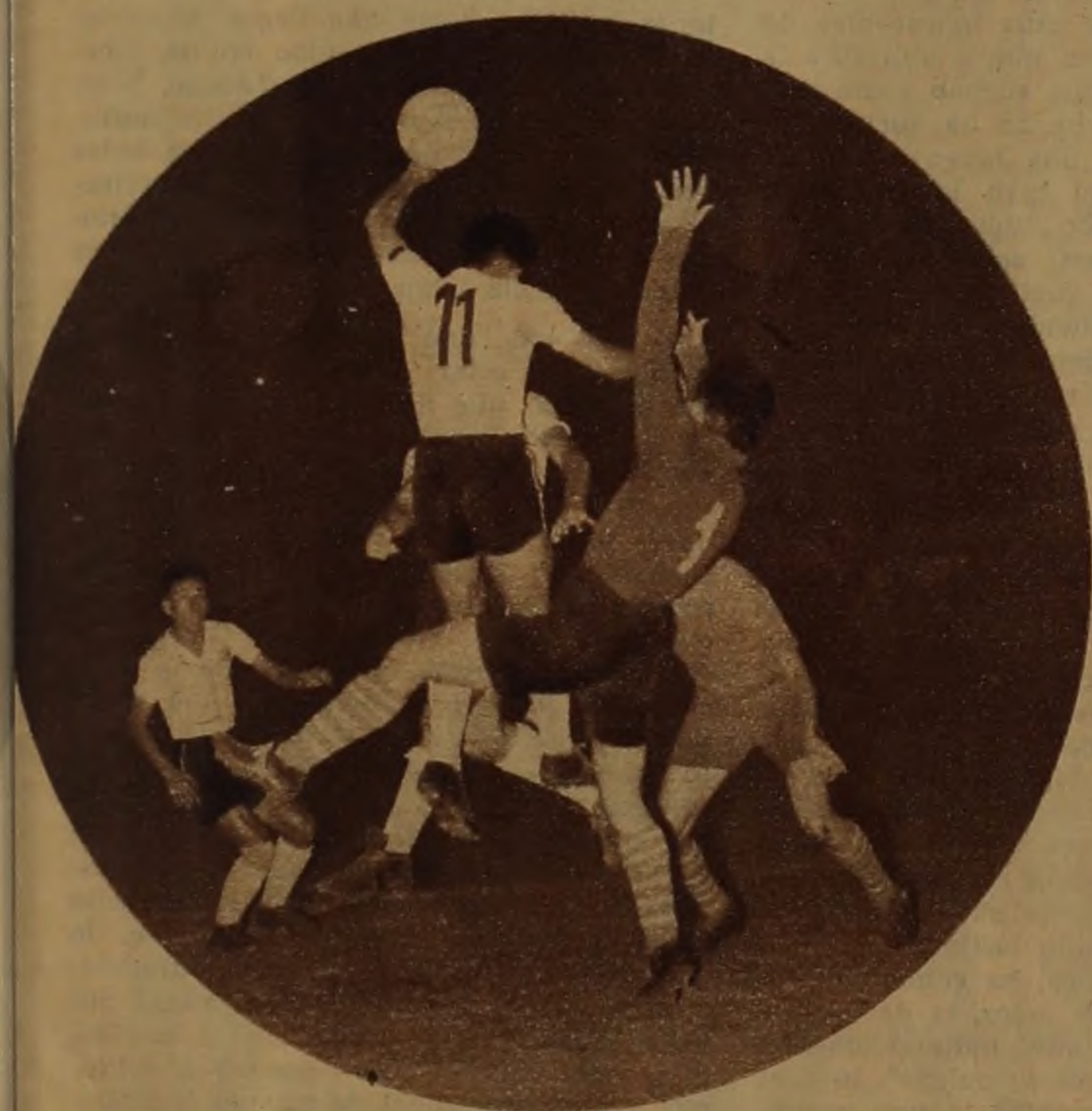
Una buena intervención de Koller. Había combinado el ala derecha tricolor y Souto, que aparece en la foto, ubicó la pelota en dirección a Javier Ambrois. Se aprestaba el insider a dominar la misma cuando apareció Koller en forma sumamente veloz para adelantarse a la intervención del forward de Nacional, diluyendo el peligro.

ARRIBA, DERECHA: Sigue circunscribiéndose el juego en las últimas posiciones del equipo austriaco. Enrico detiene la pelota que no ha podido dominar Rial (caído), y se enfrenta a Ungeher y Madveth, ante quienes se debatirá para quedar en posición favorable para levantar el centro. La defensa del Viena cuidó con firmeza sus posiciones.



Esta es una incidencia del encuentro protagonizado por Botafogo y Presidente Hayes, y en el que se impusiera fácilmente el representante carioca. Bravo, que una vez más fué excelente figura, maniobra ante Arce y Duarte, a quienes dejará atrás para posteriormente colocar el remate. Jugó muy bien el piloto del equipo brasileño.

ABAJO: Nuevamente se lució, cobrando proporciones su tarea, el joven arquero paraguayo Caballero, que innegablemente fué una de las grandes figuras del encuentro protagonizado por Botafogo y Presidente Hayes. Aquí le vemos "embolsando" magníficamente un centro proyectado desde la derecha, mientras Bravo observa la acción del guardavalla.



Esta incidencia corresponde al partido jugado entre Dínamo y Colo Colo, match en el que el conjunto europeo consiguió su primera victoria en el torneo internacional. Un centro enviado por Aranda cae dentro del área yugoeslava, saltando Kralj en procura de la ball, incurriendo Martínez en hands, anulando así la favorable incidencia.





La Linterna Sorda

Por
DOPEY

ESTAMOS EN CONDICIONES DE REVELAR A NUESTROS ABNEGADOS LECTORES, QUE LOS LIOS DE NEGRETE SE DEBEN A QUE EL CHARRO PADECE EL COMPLEJO DEL TOMATE...



JORGE NEGRETE es, sin duda, un tipo pintoresco. Poderoso capo de la industria cinematográfica de México, donde, como dicen los clásicos, es de los que cortan el bacalao, suele gastarse un genio de enero, — tormentoso con rayos, derrumbes y desbordamientos — y ya estamos habituados a leer, casi todas las semanas, alguna noticia de las travesuras del charro, a quien los años, por lo visto, no aportan una mínima cuota de formalidad.

Cierto es que, hace poco, pudimos ilusionarnos con respecto a su enmienda, cuando el cable nos apabulló con la sorpresiva y estridente noticia de su romance fulmineo y boda precipitada con María la de los ojos color de Thompson. Mismo las fotografías que se difundieron, con los novios amartelados, pero solemnes, con el consabido ósculo típicamente cinematográfico, — ella concediendo la carucha al novel consorte, pero más atenta a la cámara con rigurosa aplicación del perfil fotogénico —, permitieron suponer que allí se cerraba definitivamente un largo y accidentado episodio en la vida del cantor de los mil lios. Quienes eso creímos, resultamos más cándidos que ciertos argumentos de películas mexicanas con la conguera inocente y mártir, y su viejita enferma y ganchera. Porque cuando la miel de la luna todavía alcanza para torrijas, Jorge ha vuelto a las andadas, y esta vez, convertido en uno de esos compadritos de los viejos sainetes que se hacían los guapos con las paicas papusas, o de esos indeseables de algunos films franceses, que le aplican a la falluta dos tortazos que suenan como matracas. Jorge, esta vez, le ha zurrado la piel de magnolia, a una joven actriz, de apelativo Palma, que tuvo la osadía de llamarle "payaso". En lugar de sentirse agraviados los payasos sobrevivientes en un mundo que se ha vuelto demasiado duro para sentir la felicidad del circo, fué Negrete quien consideró que la chica incurría en grave injuria, y le aplicó dos mamporros, al grito campero de "uija... uija... uija...!".

Nosotros afirmamos, que si a los charros auténticos, Negrete les queda como remiendo inelegante y motivo de general bochorno, entre los payasos, el mozo debe resultar con menos ángel que el mismo demonio, y con la gracia de una olla, o bastante menos. De modo que si a Leticia Palma, la han dejado de cama por gritarle "payaso" a Negrete, no queremos ni pensar en las proporciones de la reacción de los payasos, cuando llamen a cuentas a la chica, por mezclarlos con un divo ególatra y paranoico, cuyas piruetas, en vez de risa, ya están dando lástima.

La prensa de México, ha comentado en diversos y pintorescos tonos, la deplorable incidencia, diciendo que, indudablemente, Negrete tiene "muy malas pulgas", lo cual puede dar motivo, también, a una urgente y exhaustiva aclaración de las aludidas, familiarizadas con la dulce tolerancia y la fiel cooperación del perro. Pero, por otra parte, nosotros hacemos una excursión retrospectiva a las fuentes de nuestra noto-

ria cultura, y recordamos aquellos films norteamericanos, en auge hace algunos años, con mucho complejo, psicoanálisis y demás artículos del ramo, y que nos enseñaron que hay individuos cuyo destino, y, naturalmente, cuyo temperamento, cambian por culpa de algún hecho que dejó profunda huella en sus psicologías, transformándose en típicos agentes del complejo, tanto para creerse genios, como para sentirse lauchas; para andar llevándose al prójimo a empujones, o para dejarse achicar por el prójimo a gritos. Y recordamos, concomitantemente, que una noche, Jorge Negrete, que era por aquella era, un tipo asaz charlatán, pero pacífico, salió al escenario del teatro Artigas, y cuando esperaba recibir flores y aplausos, tuvo que hacer las del torero, que vela dos toros, para esquivar los tomates que caían como bombas cargadas de vitaminas y de intenciones nada fortificantes... Cómo habrá sido la cosa, estamos bien documentados al respecto, que al día siguiente, resultaba poco menos que imposible encontrar un tomate en todo Montevideo, y si alguno aparecía, lo cobraban a precio de gran ópera, con esta justificación: **Alimenta mucho, y, además, sirve para Negrete...** Y aquí lo dejé cine psicoanalítico: ¿no arrancará de entonces, la nueva personalidad del charro banderudo? ¿No habrá comenzado esa noche, en el Artigas, el tremendo complejo? ¿Que qué complejo? Pues ese, de sentirse condenado a armar escándalos todos los días, hasta que llegue el ansiado momento de ver reunido en un escenario al público de aquella noche, y él, desde el paraíso, empezar a tirarle hortalizas, o, si se prefiere, a retribuirle todas las hortalizas con que unos cuantos lectores de chismes cinematográficos, quisieron comentar sus declaraciones sobre la importancia de llamarse Uruguay...

A todo esto, uno no acierta a imaginar lo que debe estar pensando, o diciendo, María Félix, que después de jugar, como juega la gata maula con el mísero ratón, con nuestro bienamado Carlitos Thompson, fué a anclar su hierático y cotizado navío junto al muro compatriota del cual acababa de desatracar, nada menos, la fragata morochona conocida, en el río plácido de un lejano romance, por Gloria Marín. ¿Estará furiosa, decepcionada, o aburrida, la glamorosa chantadora del vegetariano Agustín Lara? Vaya uno a saberlo, tratándose de esta gente de existencia ruidosa, llamativa y superficial; pero nada nos sorprendería que, un día de estos, el cable se encargue de informarnos que después de pensarlo bien, María ha resuelto pedir el divorcio, argumentando que, lo que ella creyó amor profundo y duradero, no era otra cosa que el interés fugaz por ver una película de Negrete. Con lo cual, el charro "aspamentoso" vendrá a culminar el complejo aquel de que les hablábamos hace un rato: porque tendrá la sensación de que después de varios años, le llega un tomate rezagado de aquella cosecha del Artigas. Sólo que, esta vez, el esquivé va por cuenta de quien lo arroja...

LA VISION, YEGUA EXCELENTE, SE ADJUDICO UN NUEVO TRIUNFO EN EL CLASICO RIO DE JANEIRO

Escribe: "DONCASTER"

TAN sólo seis yeguas, salieron a la posta a disputar el clásico Río de Janeiro, handicap tradicional sobre 1600 metros que integra la nómina de cotejos selectos del "meeting" veraniego maroñense.

Tal como se esperaba, en mérito a sus recomendables antecedentes, la Visión, pese a cargar riguroso "top-weight", fué gran favorita, en una demostración bien elocuente del alto concepto que merece a los aficionados, la excelente hija de Castigo y La Sorpresa.

Y, de que la cátedra tuvo razón, lo dice bien a las claras la nueva victoria, neta y terminante, lograda por la Visión, sobre sus ocasionales adversarias, al cabo de la milla, que fué cubierta en un guarismo muy recomendable, como es el de un minuto y treinta y seis segundos justos.

Ha ratificado, pues, la pensionista del competente trainer Juan Boga, sus relevantes facultades de "racer" que la colocan hoy por hoy en un plano muy elevado entre las representantes de su sexo, puesto que resulta difícil precisar cuál puede ser el límite de trayectoria francamente ascendente de estos últimos tiempos.

La Visión, tiene grandes medios, velocidades portentosas y una docilidad a la rienda, que hace aprovechables al máximo



LA LLEGADA DEL CLASICO RIO DE JANEIRO. — 1ª La Visión 59 kilos, Tolentino Espino; 2ª Venezuela 50, Manuel De Santis; 3ª Barchetta 50, Antonio Aguiar; 4ª Mosqueta 56, Aurelio C. García (con Venezuela); 5ª Lisonja 51, Gregorio Riboi-ra; y última Borrega 58, Juan F. Mieres. Tiempo: 1'36" en los 1600 metros.

todas sus energías en carrera y permiten considerarla capaz de prolongar hasta los recorridos más extensos su órbita de lucimiento.

*

En esta oportunidad, como en muchas de las otras, La Visión tuvo en su jinete un colaborador eficazísimo.

Tolentino Espino, que la entiende a maravillas a la noble zaina, la mantuvo al comienzo en una prudente expectativa, y luego la fué aproximando paulatinamente a los puestos de avanzada, para rematar en el derecho, acaso con alguna precipitación, pero conservando "resto" en las riendas como para ponerla a cubierto de cualquier arremetida que sus rivales quisieran ensayar en última instancia.

Así fué que cuando cargaron Barchetta por adentro y Venezuela por afuera, hallaron insuperable resistencia en las reservas de La Visión, que triunfó en definitiva, cerca, pero bien, estableciendo el neto señorío de su calidad superior.

Desde luego, en el brillo y regularidad de la campaña de La Visión, tiene fundamental importancia la forma, verdaderamente magistral, cómo ha sabido llevarla el compositor Juan Boga en el training, motivo por el cual le tributamos nuestro decidido y entusiasta aplauso, al destacado y correctísimo profesional.

*

Venezuela que se quedó tal vez demasiado lejos en el codo y perdió terreno al abrirse, cumplió una excelente performance, pues, llegó segunda a medio cuerpo de La Visión y pudo obligarla más seriamente de no habérsele corrido la montura cuando cargaba de firme en los últimos 200 metros.

Es evidente que la hija de Hasty Shot y Venecia, cada día corre más, a medida que se pone más hermosa de aspecto.

*

Barchetta, tercera, a medio cuerpo de Venezuela, se desempeñó asimismo en buena forma, pese a que no alcanzó a entrañar su avance un peligro efectivo para la ganadora.

Pero, llegó cerca, en muy buen tiempo



LA MAGNIFICA VENCEDORA. — La Visión, por Castigo y La Sorpresa, del stud "La Quimera", al cuidado de Juan Boga, que muy bien conducida por Tolentino Espino, se adjudicó un magnífico triunfo en el clásico Río de Janeiro. La Visión procede del Haras "Atahualpa".

y es otra yegua que viene adelantando, lo que quiere decir que habrá que respetarla en cuanto cotejo dispute en adelante.

*

Mosqueta, que hizo el tren con ritmo severo, cedió en la recta de un modo absoluto, para finalizar cuarta lejos, con pobre acción.

La hija de Filón no es ya ni la sombra de la de sus mejores momentos.

Se la ha tenido como "acordeón" de una distancia a la otra y está pagando las consecuencias.

Lisonja, quinta, vino bien hasta la entrada del derecho, donde se "apagó" también de golpe y sólo le ganó a Borrega que sucumbió en la persecución de la líder, rezagándose al final.

*

En suma, el clásico Río de Janeiro fué una linda carrera que sirvió para demostrar una vez más que La Visión es algo muy serio, y que Venezuela y Barchetta, progresan tanto, como declinan Mosqueta, Borrega y Lisonja.

CIGARRILLOS AMERICANOS



LUCKY STRIKE

Capurro & Co.



GRANDES REU



1. MODELO de shantung blanco con grandes pastillas bordadas. La blusa drapeada y anudada adelante. Cinturón de faya violeta. Sombrero y guantes en el tono del cinturón.

2. VESTIDO de seda blanca con plisado todo alrededor, menos la parte de adelante donde van los botones que prenden hasta el ruedo. Gran escote con ancho cuello. Pequeño sombrero de bakú blanco.

3. VESTIDO de tela negra con escote fruncido y falda recta con ancho lazo que anuda a un costado. Mangas tres cuartos. Pequeño sombrero de paja blanca adornado con tul en el tono.

4. MUY ORIGINAL este modelo de organza bordada con gran escote tableado. Amplia falda fruncida en la parte de adelante. Cinturón drapeado de jersey negro. Accesorios negros.

5. VESTIDO de surah natural en colores pastel. Espalda ablusada y amplitud de la falda recogida atrás. Blusa drapeada en el canesú. Gran sombrero de paja de Italia negro.

6. VESTIDO de seda natural en tono rosa té con pequeños lunares negros. La pollera amplia pegada al canesú redondo. La blusa con pequeñas mangas drapeadas. Sombrero de bakú en el tono del vestido.

7. VESTIDO de shantung negro con fino dibujo, blanco. La blusa drapeada adelante y adornada con sesgos blancos que forman los tiradores. Pequeño bolero de la misma tela. Sombrero de Balibuntal negro.

8. MODELO de tela "sauvage" en tono celeste pálido. La falda recta con drapeado a un costado. Blusa de manga enteriza y prendida con botones en diagonal. Pequeño sombrero de "laisa" de nylon adornado con cinta azul.

NIONES DE VERANO



Si sus niños nadan... atención a la otitis

Por FRANCOIS LORAY

SON innumerables los niños que han recobrado la salud gracias a los baños de mar, de arroyo o de piscina. Y cuantos de éstos, familiarizados desde muy temprano con el agua, hallan en la natación, un deporte completo, que, al mismo tiempo, desarrolla su energía! Pero se sabe, acaso, que la natación puede ser tan perjudicial para los oídos de los niños, como lo es para los adultos?

Más de un diez por ciento de los sordos, afirman los médicos, deben al agua su invalidez. Pues el cloro con que se bautiza el agua de las piscinas no alcanza a aniquilar inmediatamente todos los gérmenes que los nadadores despiden, ya sea estornudando o escupiendo, y que, introduciéndose, ya sea por la nariz, ya directamente por el oído, son susceptibles de provocar otitis.

Los más amenazados, son, naturalmente, los niños de corta edad. La posición casi horizontal de sus trompas de Eustaquio, esos canales que unen la garganta al tímpano del oído, los convierte en las víctimas más seguras de la otitis. Nunca se aconsejará bastante a los padres, la adopción de ciertas precauciones indispensables que permitirán a su progenitura, entregarse a ese deporte — excelente, por otra parte — sin incurrir en riesgo de enfermedad.

1) Enséñese a los niños a respirar dentro del agua como lo hacen los campeones: inspirando por la boca y expirando por la nariz. Recomiéndese, como muy importante, no conservar agua en la nariz. Por el oído, los microbios no pueden traspasar el nivel externo. Por consiguiente, el zambullirse, llenándose de agua la boca, no constituye un peligro grave. Por el contrario, cuando es por la nariz, la vía está abierta hacia el oído medio, existiendo el peligro de otitis interna, y aun mismo, de mastoiditis.

2) No se permita a los niños, frecuentar otras piscinas que aquellas donde el agua es mantenida en condiciones de higiene constante. Si llegaran a nadar en aguas contaminadas, deberán colocar, en la nariz, un pequeña pinza que cierre las narinas.

3) Prohíbaseles nadar cuando se hallen resfriados, aun levemente. Con ello se permitiría, por la vía nasal, una fuerte invasión de microbios en el oído medio, con todas las consecuencias que son de imaginar.

4) Si el agua es fría, atiéndase a que abandonen la piscina cuando se sientan completamente inmunes al frío. De otra suerte, podría resultar un enfriamiento de todo el cuerpo que, disminuyendo su resistencia a la infección, sería, según muchos especialistas, una de las principales causas de los padecimientos respiratorios, y de la otitis en los niños. Algunos médicos piensan que no es aconsejable permanecer más de veinte minutos en el agua fría.

Vivid en un mundo sin olor

(Continuación de la página 31)

mía el espantoso olor que se extiende alrededor de los enfermos debido a sus llagas abiertas.

A fin de verificar la veracidad de este descubrimiento, los médicos decidieron no poner esos vendajes solamente en un herido sobre dos. Cuarenta y ocho horas más tarde, los resultados fueron concluyentes: todo olor había desaparecido en los heridos vendados con clorofila, y los otros soldados pedían ser tratados, también, con el remedio "verde".

La segunda versión cuenta que dos médicos neoyorkinos, los doctores Howard Wescott y J. Killian que experimentaban en 1943, el efecto de un extracto de clorofila sobre ratones y cobayos anémicos, notaron, al cabo de algunos días, que sus animales habían cesado de estar enfermos.

Finalmente, según la tercera versión — la más extendida — las cosas pasaron así: con el fin de experimentar sobre sí mismo la toxicidad de la clorofila que administraba a sus cobayos anémicos, el doctor Wescott absorbió fuertes dosis, sin sentirse molestado.

Un día, habiendo comido espárragos en el almuerzo, fué sorprendido al constatar que el olor característico que acompaña habitualmente la evacuación de la orina después de la absorción de tal legumbre, había desaparecido totalmente.

Sorprendido por esta anomalía, repitió muchas veces la experiencia ya sobre sí mismo, como sobre los miembros de la familia. Los hechos fueron indiscutibles: si el sujeto no había absorbido clorofila, la ingestión de espárragos se traducía por un fuerte olor *sui generis*; si había tomado una dosis de clorofila, no se sentía nada.

*

Cualquiera sea la auténtica versión de este descubrimiento, se pensó inmediatamente a sacarle partido y a verificar si no sería susceptible de dar el medio de atacar las misteriosas causas químicas de los olores corporales.

Con la ayuda de un osmómetro, aparato que permite medir la intensidad de los olores, se examinó en distintos momentos del día, a una docena de estudiantes que se habían propuesto como cobayos. Se notó, que si bien la clorofila no modificaba la cantidad de transpiración, llegaba a desodorizarla completamente durante un mínimo de dieciocho horas, en once casos sobre doce.

Se ensayó en seguida sobre sujetos afectados de mal aliento. Las pequeñas "píldoras verdes" se revelaron muy eficaces: su efecto se mantenía por lo menos unas seis horas y a veces más después de su absorción.

Se vaporizó los productos a base de clorofila en las piezas impregnadas de olor tabaco o de tufo de cocina. Todos los olores desagradables se desvanecían como por encanto.

Los trabajos de los químicos, habiendo llegado a término un procedimiento de fabricación industrial que permite extraer dos kilos de clorofila de una tonelada de lucerna, decidieron explotar a fondo las prodigiosas propiedades desodorizantes del verde de las hojas. Una hábil campaña publicitaria advirtió a los americanos, que en adelante, podrían hartarse de ajo y de ce-

bolla sin peligrar su arrimo a sus "girl friend". "Vuestra seducción natural, afirmaron a las damas, no se sentirá contrariada por un olor ofensivo".

En seis meses, la batalla de la clorofila estaba ganada y el hombre que había iniciado esas experiencias, M. O'Neill Ryan, era muchas veces millonario.

El verde de las hojas estará, en adelante, por todos lados: en los dentífricos, en los bombones y pastillas que se mastican para tener un aliento sano, en las pomadas con que se frota el cuerpo, en los productos que se emplean para purificar la atmósfera de una habitación.

Se la dan también a los animales, sea bajo forma de polvo, sea mezclada a su alimento. Un industrial de Missouri acaba de crear también el "bizcocho de clorofila que hace a los perros inodoros".

Desde los Estados Unidos esta moda pasó a Inglaterra. Ya alcanza a Francia y a casi todo el mundo civilizado. Bien pronto — y los que tengan el olfato delicado, tendrán que felicitarse — viviremos en un mundo del cual toda sensación olfativa desagradable habrá desaparecido totalmente. La clorofila habrá vencido los terribles efluvios del ajo, del sudor, del alcohol y del tabaco que hacen a menudo penosa la vida en comunidad.

Una sola corporación deplorará sin duda este estado de cosas: los policías, que no podrán utilizar más los perros para seguir la pista a los criminales que buscan. En efecto, gracias a la clorofila, éstos no tendrán olor!

De aquí en adelante, las píldoras de clorofila estarán prohibidas en las prisiones americanas, a fin de que los pesquisas de cuatro patas puedan, como en el pasado, contribuir a la captura de criminales eventuales.

LAS VOCES DE LAS CORALES DEL CENTRO, ETC.

(Continuación de la página 33)

como había ocurrido con la capital sandu-cera, en el primer acontecimiento, el carácter de capital artística de la República. La colaboración del Ministerio de Instrucción Pública — afirmada en la presencia del Ministro, señor Justino Zavala Muniz y del asesor musical, señor Lauro Ayestarán, del Sodre — con la inteligente actividad de su Secretario para el Interior, Justino Zavala Carvalho, y sus directores técnicos — de las Municipalidades del centro de la República cuyos titulares estuvieron presentes en el festival, de las entidades culturales particulares, de los centros de enseñanza, etc., y, sobre todo, del pueblo, entusiasmado con la trascendencia cultural de la fiesta, dieron a ésta la magnífica proyección que ha obtenido, y que deja recuerdos imborrables. Raúl H. Evangelisti ha sido un auténtico triunfador, y así lo reconoció el público, que se inició con el emocionado abrazo que le dió el Ministro de Instrucción Pública, al terminar la velada, mientras la asistencia, de pie, estallaba en una gran ovación. La disposición plástica del escenario y la iluminación agregaron atractivos de belleza al cuadro general del espectáculo. Distintos actos de agasajos a los visitantes en los clubes sociales de Durazno crearon notas de simpática cordialidad. Las corales del Centro han respondido con este éxito a la expectativa que provoca el vasto movimiento artístico en todo nuestro pueblo.

En excepcional actuación...

(Continuación de la pág. 43)

misma suerte. Es verdad que Nacional atacó casi siempre, pero no es menos cierto que atacó mal. Su avance se mostró un tanto desorganizado, aunque siempre con sobras de garra y tesón admirable. Pero además es necesario decir que Viena jugó para defenderse exclusivamente, con ocho hombres en su defensa y contragolpeando peligrosamente cuando fué necesario. De esta suerte la lucha fué intensa, de rara velocidad, siempre áspera pero dentro de las normas que deben regir las luchas entre deportistas. Cuando Viena empató el score en uno a uno, nos pareció que si Nacional no cambiaba algún hombre y también su sistema de juego, podría perder un punto. Castro hizo los cambios necesarios y Nacional encontró de golpe el camino de la victoria: Rial de insider, Morel en el centro y la entrada de Zunino en la derecha y el desplazamiento de Souto a la izquierda, cambiaron la fisonomía y la suerte del match. Viena, que marcaba en forma notable, se "desacomodó" y allí mismo Nacional le asestó los golpes necesarios para liquidar el partido a su favor.

Fué un gran match. Difícil para el tricolor, pero por eso mismo encomiable el triunfo y realmente honroso por la categoría excepcional del vencido.

+

El preliminar estuvo a cargo de Dinamo y Colo Colo. Los yugoeslavos ganaron su primer match en forma merecida, batiendo a los chilenos por un gol a cero, en un partido apenas discreto. Dinamo sigue jugando "seriamente", fuertemente, podríamos agregar, con su sistema inglés estricto, mientras Colo Colo ha bajado bastante su producción. Fué un match apenas entretenido con un resultado lógico.

+

El preliminar de Peñarol - Fluminense estuvo a cargo de Botafogo y Presidente Hayes. Botafogo venció ampliamente por cuatro tantos, después de una faena muy superior. Los cariocas se superan en cada presentación y son adversarios peligrosos de los nuestros. Es, a nuestro juicio, un gran equipo. Su rival, también como los chilenos, ha bajado mucho. Cayó jugando decididamente mal. Ha de reaccionar, estamos seguros.

Alteraciones Auditivas

Una persona que tuviese que pasar toda su vida oyendo un ruido incesantemente, sufriría probablemente curiosas alteraciones en el sentido del oído, pero no llegaría a quedarse sorda.

En las fábricas de hojalata y en otras industrias igualmente estruendosas, los obreros conversan entre sí con voz poco más alta que la ordinaria y se oyen unos a otros perfectamente.

Parece que, con el tiempo, su oído viene a ser casi insensible al ruido del metal y de las máquinas, pero no a los demás sonidos. Es un hecho análogo, aunque en otro terreno, a lo que ocurre cuando uno toma un remedio con demasiada frecuencia: el organismo no experimenta los efectos de esta medicina y, sin embargo, siente los de cualquier otra.



VAPOROSOS

Modelos exclusivos para MUNDO
URUGUAYO, por NURYA.

*Juveniles modelos a realizar con cualquier género suave,
como organza, gasa o nylon estampado.*



CORTE MODERNO

Un práctico pullover
para hombres

MATERIALES. — 480 gramos de lana de 4 hebras; 2 agujas de tejer de 3 1/2 mm. de diámetro.

MEDIDAS. — Talle mediano.

ESPALDA. — Montar 116 mallas y tejer 8 cms. en punto elástico simple. Continuar en punto inglés.

PRIMERA HILERA. — (x) 1 derecho, tejer al derecho la malla siguiente introduciendo la aguja en la malla, una hilera más abajo. Repetir desde (x) Repetir siempre esta hilera.

Aumentar 10 veces 1 malla a cada lado y a cada 2 1/2 cms. Continuar en línea recta. A 58 cms. de la base cerrar las 20 mallas centrales para el escote. Terminar cada lado separadamente. En el lado del escote cerrar en cada 2ª hilera 1 vez 6 mallas, 1 vez 4 mallas, 1 vez 2 mallas y 2 veces 1 malla. A 59 cms. de la base sesgar el hombro cerrando en el lado de la bocamanga y en cada 2ª hilera 6 veces 6 mallas y 1 vez 8 mallas.

DELANTERO. — Montar 116 mallas y tejer 8 cms. en punto elástico simple. En la hilera siguiente dividir la labor. Trabajar sobre las primeras 58 mallas en punto inglés. En el lado de la costura aumentar 10 veces 1 malla a cada 2 1/2 cms. Al mismo tiempo, en el lado opuesto, disminuir 24 veces 1 malla a cada 2 cms. A 60 cms. de la base sesgar el hombro como en la espalda. Terminar el otro lado de la misma manera.

MANGAS. — Montar 80 mallas. Tejer 8 cms. en punto elástico simple. Continuar en punto jersey. Aumentar 21 veces 1 malla a cada lado y a cada 2 cms. A 53 cms. de la base cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 2 veces 3 mallas, 5 veces 2 mallas, 9 veces 3 mallas y 1 vez 5 mallas. Desmontar en una hilera las mallas restantes.

BANDA DEL ESCOTE. — Montar 416 mallas. Trabajar en punto jersey. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hilera 21 veces 4 mallas. Luego aumentar a cada lado y en cada lado y en cada 2ª hilera 21 veces 4 las mallas.

MONTAJE. — Coser los hombros. En los costados coser solamente 34 cms. desde la base. Doblar la banda del escote a lo largo, derecho con derecho. Hacer la costura en el revés. Darle vuelta a la banda y coserla en el escote. La costura vertical de los extremos formados por los aumentos resp. disminuciones, formará el centro del delantero.

VACACIONES

1. Chaqueta de ratina azul zafiro cruzada y prendida con cuatro botones. Cinturón de la misma tela. Short de brin inarrugable blanco.

2. Bombachudo para niños de 1 a 2 años de algodón rojo con lunares blancos.

3. Conjunto compuesto de una blusa de algodón blanco con sesgo y botones azules que prenden en los hombros y de un short azul con tabloncillos en la parte de adelante.

4. Solera de piqué a rayas rosadas y blancas con tiradores que cruzan en la espalda.

5. Solera de piqué blanco con tiradores que prenden en los hombros y frunces sobre las caderas que dan amplitud a la falda.

6. Vestido de broderie rosado con escote ovalado terminado con festón, la misma terminación en el ruedo de la falda.

7. Dos piezas de brin blanco, un traje de baño de algodón azul la falda hecha en piezas sobre con flores blancas. El bolero corto. Un conjunto ideal para la playa.

8. Bombachudo de tela azul adornado con sesgos de piqué blanco. Gran bolsillo en la parte de adelante. Blusa de zefir a cuadros blancos y rojos.



PRIETO y AIDA *Peinados*



Creación

"PENACHO"

★

Artistas del peinado de moda.
Sra. AIDA famosa "Coiffeur" especializada en cortes de cabello y creadora de Peinados Artísticos.

Sr. PRIETO, profesional peñador especializado en aplicaciones de tinturas y ondulación permanente en frío, con el sistema francés "ORE'OL" natural.

Rogamos a nuestras distinguidas clientas pedir hora

RIO NEGRO 1321 entre 18 de JULIO y SAN JOSE
TELEFONO: 8 76 63



☆ Carpetitas "Violeta" ☆

MATERIALES. — 2 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena Nº 20; un gancho Nº 4.

TENSION. — Las primeras 4 carreras miden 5 cms. de diámetro.

MEDIDAS. — Carpeta central, 33 cms. de diámetro; carpetas chicas, 20 1/2 cms.

ABREVIATURAS. — c, cadena; carr, carrera; esp, espacio; laz, lazada; mp, medio punto; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; v, vareta; vd, vareta doble; vtr, vareta triple.

CARPETA CENTRAL

Hacer 12 c; unir tejendo 1 pc en la primera cadena para formar un anillo.

Primera carrera: Tejer 24 medios puntos en el anillo; unir tejendo 1 punto corrido en el primer medio punto.

2ª carr.: 8 c; (x) saltar 2 mp; tejer 1 v en el mp siguiente; 5 c. Rep. desde (x) — Terminar tejendo 1 pc en la 3ª de las 8 cadenas. (8 espacios).

3ª carr.: 1 pc en el primer esp; 3 c; 6 v en el mismo espacio; 7 v en cada uno de los espacios restantes; unir, tejendo 1 pc en la punta de las 3 cadenas.

4ª carr.: 1 pc en cada una de las 3 varetas siguientes; (x) 5 c; 3 vtr en el mismo lugar del último punto corrido, dejando sobre el gancho el último punto de cada vareta triple; con 1 laz terminar juntos todos los puntos del gancho (= 1 hojita). Hacer 5 c; 1 pc en la punta de la hojita; saltar 6 v; tejer 1 hojita de 3 vtr en la v siguiente; 5 c; 1 pc en la misma vareta de la hojita recién tejida. Rep. desde (x).

Terminar tejendo 1 hojita de 3 vtr, 5 c y 1 pc en el mismo lugar de la primera hojita.

5ª carr.: tejer 1 pc en cada una de las 5 c siguientes y en el anillo de 5 c. Hacer 5 c; en el anillo de 5 c hacer una hojita de 5 vtr; (x) (9 c, hacer 1 hojita de 6 vtr en el mismo anillo) 2 veces; hacer una hojita de 6 vtr en el anillo siguiente. Rep. desde (x) alrededor omitiendo la última hojita al final de la última repetición. Unir tejendo 1 pc en la punta de la primera hojita.

6ª carr.: 1 pc en cada una de las 4 c siguientes; 1 mp en la c siguiente; 11 c; (x) 1 mp en el centro del arco siguiente; 11 c. Rep. desde (x). Terminar tejendo 1 pc en el primer mp.

7ª carr.: 1 pc en cada una de las 5 c siguientes; 1 mp en la c siguiente; 13 c; (1)

1 mp en el centro del arco siguiente; 13 c. Rep. desde (x). Terminar tejendo 1 pc en el primer mp.

8ª carr.: 1 pc en cada una de las 6 c siguientes; 1 mp en la c siguiente; (x) 12 c; 1 pc en la 5ª c desde el gancho; 7 c; 1 mp en el centro del arco siguiente. Rep. desde (x). Terminar tejendo 1 pc en el primer mp.

9ª carr.: 1 pc en cada una de las 7 c siguientes y en el anillo; 5 c; hacer 1 hojita de 4 vtr en el anillo formado por 5 c; hacer 9 c; hacer 1 hojita de 5 vtr en el mismo anillo; (x) 9 c; 1 hojita de 5 vtr en el anillo siguiente de 5 c; hacer 9 c; 1 hojita de 5 vtr en el mismo anillo. Rep. desde (x). Terminar tejendo 9 c; 1 pc en la punta de la primera hojita.

10ª carr.: 1 pc en cada una de las 4 c siguientes; 1 mp en la c siguiente; 12 c; (x) 1 mp en el centro del arco siguiente;



12 c. Rep. desde (x). Terminar tejiendo 1 pc en el primer mp.

11ª carr.: 1 pc en cada una de las 3 c siguientes; 1 mp en la c siguiente; (x) (3 c; 1 mp en la c siguiente) 3 veces; 9 c; 1 mp. en la 5ª c del arco siguiente de 12 c. Rep. desde (x) alrededor. Terminar tejiendo 4 c en vez de 9 c en la última repetición; 1 vtr en el primer mp.

12ª carr.: 1 mp en el arco recién formado; (x) 14 c; 1 mp en el centro del arco siguiente de 9 c. Rep. desde (x) alrededor. Terminar con 1 pc tejido en el primer mp.

13ª carr.: 1 pc en cada una de las 4 c siguientes; 1 mp en la c siguiente; (x) (3 c; 1 mp en la c siguiente) 3 veces; 12 c; 1 pc en la 5ª c desde el gancho; hacer 7 c; 1 mp en la 6ª c del arco siguiente de 14 c. Rep. desde (x) alrededor. Terminar la última repetición tejiendo (3 c, 1 mp en la c siguiente) 3 veces; 7 c; 1 vareta cuádruple en el primer medio punto; 5 c; 1 pc en la punta de la vareta cuádruple.

14ª carr.: 5 c; hacer 1 hojita de 4 vtr en el anillo recién formado; (x) 9 c; en el anillo siguiente de 5 cadenas tejer (1 hojita de 5 vtr, 9 c y 1 hojita de 5 vtr). Rep. desde (x) alrededor. Terminar con 9 c, 1 hojita de 5 vtr en el mismo anillo de la primera hojita; 9 c; 1 pc en la primer hojita.

15ª carr.: como la 10ª.

16ª carr.: como la 11ª. Terminar con 9 c, 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

CARPETA CHICA

Hacer dos iguales. Tejer las primeras 11 carr. de la carpeta central. Terminar con 9 c, 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

Nada de armisticio, etc.

(Continuación de la página 11)

abre las escotillas... En el interior, bajo el efecto del aire renovado, marineros y oficiales vuelven a la vida poco a poco. Se agrupan alrededor del comandante. Un contra maestre se adelanta:

—¡Comandante! Le pedimos dirigirnos lo más pronto posible a la costa más cercana. La aventura está terminada. Cuidado con Ud. y con los que quieran seguir.

Von Bergen aprobó con la cabeza. El también prefería la capitulación a la incertidumbre. Por última vez lanza una orden:

—¡Preparaos para la primera costa visible! Nos entregaremos al primer navío que veamos.

Algunos minutos más tarde, cuando el UX-307 deriva hacia la costa venezolana, resuena un grito:

—¡Humareda a babor!

Por encima de la cresta de las olas, los mástiles se perfilan. ¡Un crucero! El Wever, anuario que da la silueta de los barcos de guerra de todas las flotas, permite identificarlo: es el "A", un buque escuela. Von Bergen ordena izar el pabellón británico y convoca sobre el puente a todos los marineros hablando inglés. A todo vapor, el crucero - escuela se aproxima al UX-307. A poca distancia detiene sus máquinas y lanza al mar una embarcación. Se aproxima por babor al submarino y un oficial se tira cerca del quiosco. Von Bergen saluda al recién llegado y acenta subir a la lancha del crucero, que vuelve a partir. En silencio, el comandante del buque escuela escucha las explicaciones embarazosas de su visitante.

—Inútil continuar. No os molestéis, — le dice —. Vuestro submarino es alemán. En caso que dispongáis torpedos del tipo 15 o Lut, os rogaría me cedierais uno de cada clase. En cambio, estoy pronto a proporcionaros el combustible y las provisiones necesarias. Os doy mi palabra de oficial que nuestro encuentro quedará secreto hasta mi vuelta a puerto, dentro de unos doce días. A título personal, os deseo a vos y a vuestra tripulación, poder llegar a un lugar en donde podáis crearos una nueva existencia. ¿Estamos de acuerdo?

Sin titubear, Von Bergen respondió afirmativamente.

Diez minutos más tarde, el crucero se acercó más al submarino. Dos torpedos fueron izados a bordo del crucero, ciento veinte toneladas de combustible penetraron en las reservas del submarino, las provisiones se amontonaron en sus paños. Después de un último saludo el crucero se alejó. A bordo del UX-307, la atmósfera ha cambiado completamente. Los motores roncan, la luz ha vuelto. Un marinero, delegado por sus compañeros, se aproxima al comandante:

—¡Comandante! la tripulación os ruega olvidar la escena desarrollada esta mañana. Estamos prontos para seguirlos.

Entonces Von Bergen anuncia con voz estrangulada:

—Cambiamos de dirección. Dirección sur. Trataremos de pasar el Cabo de Hornos, para penetrar después en el Pacífico. Lejos de las zonas patrulladas por la flota aliada, navegaremos en la superficie. — ¡Adelante!

Pasan dos semanas y el UX-307 se encuentra nuevamente en aguas frías, en el límite de los hielos. El mar es grueso. La temperatura se sitúa alrededor de cero grado. Desde hace más de veinticuatro horas, von Bergen vigila los icebergs. A varias millas de la costa, el submarino busca un pasaje entre las islas. Ordenes y contra-órdenes se suceden: "Parad las máquinas! ¡Todos los motores atrás! ¡Encended los proyectores!"

Insensiblemente, el litoral huye hacia el oeste. El UX-307 está a la altura de la isla argentina de Los Estados, punta extrema del continente americano. A babor se abre el canal de Beagle. El submarino se hunde en él, medio sumergido. La base argentina de Ushuaia desfila a varias millas. Las islas de Pascua y de Sal y Gómez, posesiones chilenas perdidas en medio del océano, están a la vista, pero las provisiones se agotan y el combustible disminuye.

TRAFICO DE ARMAS CON ASIA

De pronto, un marinero se precipita sobre el quiosco y muestra un punto que se desplaza rápidamente sobre el mar. Von Bergen se coloca sus gemelos. Un ruido de motor, y luego una lancha sin pabellón aparece en una cresta de espuma. Finalmente se detiene y se balancea sobre las olas. Tres hombres están a bordo. — El UX-307 reduce su velocidad, se apresta a abordarlo. Los tres hombres suben sobre po, visitado por alguna unidad aliada. El puente. Uno de ellos se dirige a von Bergen en inglés.

—Es raro que recibamos visita en estos parajes, y sobre todo la de un submarino alemán!

—¿Quiénes son Uds.?

—Confidencia por confidencia, coman-

(Continúa en la página 55)

Ahora

un polvo facial de

tono matizado

realzará la belleza
de su cutis

Encontrar un matiz de polvos que ponga de relieve los más exquisitos tonos de su cutis... un polvo facial que no empañe su encanto natural, es un problema. Ahora, con el nuevo Polvo facial de Pond's, de "textura matizada", su problema está resuelto. Este polvo facial, nuevo y diferente, es una acertada combinación de matices especialmente estudiados para realzar la coloración natural de cada cutis, dándole una adorable apariencia. Elija su tono entre los 8 delicados matices.

Las más hermosas mujeres del mundo, usan Polvo Facial Pond's. La Vizcondesa Boyle dice: "El Polvo Facial Pond's da a mi cutis su tono exacto".



Polvo Facial
POND'S

LIBRESE DE LAS
CANAS

con este producto de
confianza consagrado
en el mundo entero

AGUA DE COLONIA
LA CARMELA

Distribuidores:
DROGUERIA SURRACO S. L.
CIUDADELA 1367



FRANCOIS Peinados

BME. MITRE 1366 - Tel: 8 01 27

Sello inconfundible de distinción en
PERMANENTES, TINTURAS y POSTIZOS
Perfumería Francesa



**MAGIC
FORM**

SOUTIENS
de calidad
MODELO PATENTADO

Abrochado adelante, breteles
ajustables y seguros. En venta
en todas las buenas tiendas.

FABRICANTE Y DISTRIBUIDOR

S. GRAPA

FLORIDA 1265 - TELEF. 8 29 43

CASPA

Si desea mantener el cabello hermo-
so y pulcritud en el vestir, use **Jabón
CELSE**, especial para la higiene del
cuerpo cabelludo. Tonifica el cabello.
Producto de The Dr. Williams Medi-
cine Co. Inc. Pídalo en Farmacias y
Perfumerías.

Quítese ese irritante

CALLO

en forma rápida y segura mediante
fáciles aplicaciones de gotas del ca-
llicida líquido **CALLISTOL**. Pídalo
en su Farmacia.

Expendio autorizado por el Ministerio de Salud
Pública No. de Registro 6563.

a) Solera de cretona blanca con flores
estampadas. La pollera con tablas sin plan-
char. Blusa cruzada, que prende con un
botón y gran escote terminado con un ses-
go igual que las bocamangas. Gran som-
brero de paja italiana.

b) Blusón de popelina a rayas canoa
resto y gran amplitud que sale del mismo.
Pequeños bolsillos diagonales.

VACACIONES EN LA PLAYA



c) Traje de baño de dos
piezas confeccionado en to-
bralco negro con lunares ro-
jos. La pollera tableada.

d) Vestido short de piqué
blanco ribeteado de trena azul
marino. Cinturón de te-
la azul marino.

e) Vestido de tela "Vichy" a
cuadritos rojos y azules. Amplia
pollera fruncida abajo del
talle. Trena ric-rac azul ma-
rino adorna la pieza de ade-
lante, el escote y la parte de
abajo de la pollera.

Nada de armisticio, etc.

(Continuación de la página 53)

dante! Usted no puede ignorar que Alemania capituló hace ya dos meses. Su barco ya debía estar internado. Pero no tenga cuidado! Yo me presentaré: Buster Kelly, desertor de la marina americana. — Mis compañeros y yo hemos fundado una organización que provee de armas a los países del Asia en guerra. Una de nuestras paradas está establecida en Sala y Gómez. Venid! Tendremos un placer en aprovisionaros.

—¡Acepto!

Algunas horas más tarde, el UX-307 se balancea delante de la costa de la isla. Von Bergen y sus oficiales se han reunido para decidir las medidas a tomar. La discusión se prolonga. Unos están por una ruptura de las negociaciones, otros por una colaboración. Tiene la palabra el médico de a bordo.

—Nuestras provisiones y nuestro combustible están casi agotados. Nuestra última chance es aliarnos a esta gente.

Von Bergen encarga a Zimmermann hacer la negociación. Una media hora más tarde, en una barraca someramente arreglada sobre la costa de Sala y Gómez, Zimmermann discute con un buen mozo de cara curtida.

—Nuestra situación es desesperada. — ¿Pueden ustedes ayudarnos?

—Haré juego limpio, — le contesta el traficante. — En todo el Pacífico, donde Uds. buscan refugio, no encontrarán un solo islote que no sea, de tiempo en tiempo, personal encargado de esta inspección es, sin embargo, accesible a ciertos argumentos de los que nosotros usamos para conquistarnos benevolencia. Sin nuestra ayuda, les será imposible escapar a su búsqueda. Pero los negocios, son los negocios. Yo les aprovisiono de combustible; Uds. se encargan de transportar bajo nuestra vigilancia un cargamento de armas hacia un lugar secreto de la costa indochina.

Después de algunos minutos de silencio, Zimmermann, responde:

—Es mi comandante el que debe resolver.

Venido en canoa, Von Bergen, penetra poco después en la pieza. Después de una corta discusión entre el médico y el comandante, Von Bergen anuncia:

—Como comandante del UX-307, acepto vuestras proposiciones. Pero os pido, en cambio, pasaporte para mí mis hombres, y la visación de entrada a ese país.

—Ud. tiene mi palabra, responde el jefe de la organización.

En el curso de las semanas que siguieron, el submarino deja la base para familiarizar a la nueva tripulación con las maniobras. Bajo la guía de Von Bergen, el UX-307 se hunde, sube a superficie y se hunde nuevamente.

Una noche, una embarcación de aprovisionamiento se coloca a lo largo del submarino. Las palancas funcionan, las escotillas se abren. Pesadas cajas desaparecen en el interior. Tres golpes dados a la puerta de la cabina del comandante le hacen sobresaltar. El jefe de la organización aparece.

—Comandante, el momento de separarse de su barco ha llegado. El aprovisionador debe dejarlos en la costa chilena. El

primer maestro Buchel asumirá el mando del submarino. Seis de vuestros hombres quedarán con él por el primer viaje.

Después de haber contorneado la isla de Cook, las Fidji, las Salomón, pasando entre la isla de Palawan y la extremidad norte de Borneo, el UX-307 se dirige hacia el mar de China. Sumergidas, esperas sin fin a doce metros de fondo, humaredas de largos corredores y velas de juncos aparecen en el horizonte de un mar manchado de limos y de barro arrastrados por el Mekong, tal es la navegación del submarino.

Algunos días después, mientras la oscuridad se extiende sobre el mar, lentamente el UX-307 se aproxima a la punta de la casi isla de Camau. El submarino sale a la superficie, las escotillas se abren y los hombres suben al puente. Un resplandor, señala en morse: "Aproximaos". Silenciosamente, un juncos se aparece a estribor. Los coolies suben a bordo y forman una cadena para trasbordar las cajas de municiones. Cuando la última caja ha sido sacada de la embarcación, un indígena vestido a la europea aparece. Le tiende a Buchel una letra sellada así como un voluminoso paquete y agrega: "Ahora, buena suerte para el retorno". — A dos millas de la costa la profundidad es suficiente para sumergirse. "Alejaos rápidamente y dirigios hacia el oeste".

El día comienza a aparecer mientras que el submarino se aleja hacia alta mar. Buchel ordena:

—Sumergida periscopio. Inmersión de catorce metros!

Algunos segundos más tarde, un choque violento proyecta a los hombres los unos contra los otros. La luz se apaga. Al sumergirse el submarino ha chocado con una mina. En medio de los gritos, Buchel reúne a la tripulación a su alrededor.

—Es el fin! Colocarse las escafrandas individuales, sacar las canoas neumáticas!

Diez minutos más tarde, Buchel pregunta: —¿Prontos?, abrid el estanque.

Un hombre se inclina hacia la fuente de evacuación. Penetra el aire. La escotilla exterior se abre. Arrastrado por las burbujas de aire, el marinero sube a la superficie. Un segundo, después un tercero aparece y bien pronto, Buchel deja a su vez el submarino. En la superficie, todos los hombres se instalan en canoas indivi-

duales. El mar está tranquilo; veinte y cinco metros más abajo, el UX-307, duerme su último sueño.

Al día siguiente, cuando viajaban a la deriva, a la entrada del Canal de Siam, una costra siamesa recogía a diez hombres agotados, a la altura de la isla de Paolo Panjang. Uno de ellos, marinero del submarino UX-307, es el autor de este relato.

Para las esposas

SU DECALOGO

1º Ama a tu marido más que a cualquiera en el mundo, y a tu prójimo como puedas; pero recuerda que el hogar le pertenece al marido, y no al prójimo.

2º Considera a tu marido como huésped de etiqueta y amigo valioso, y no como a una camarada a quien se le cuentan todas las pequeñas contrariedades. Si puedes privarte de aquella camarada, mejor para ti.

3º Prepara una mesa ordenada y una cara serena para el regreso de tu marido, pero no te ofendas si de inmediato no advierte tu buena voluntad...

4º No le pidas cosas superfluas para tu casa; pídele una cosa agradable y espacio libre para los chicos.

5º Que tus hijos estén siempre limpios y bien cuidados, y tú tan limpia y bien cuidada como ellos. Que él se sonría al verlos y que piense en ustedes cuando esté lejos.

6º Recuerda que te casaste con él para la buena o la mala racha. Si todos lo abandonaran, tú tomarás sus manos entre las tuyas, en señal de amistad incondicional y duradera.

7º Si todavía vive la madre de tu marido, recuerda que nunca será bastante tu bondad y tu devoción hacia la mujer que lo acunó entre sus brazos.

8º No le pidas a la vida lo que la vida nunca le dió a nadie. Con ser útil ya podrás sentirte dichosa.

9º Cuando lleguen las adversidades, no desesperes. Lo bueno vuelve; ten fe en tu compañero, y él tendrá valor para ambos.

10 Si se aleja de ti, espéralo... Si demora en regresar, espéralo... Si te abandonara, espéralo... Tú no eres solamente su esposa, sino el prestigio de su nombre. Cuando él regrese, serás para él una bendición.

<p>"KILL"</p>  <p>Mata en 3 días toda clase de cucarachas</p>	<p>POLVOS insecticidas</p> <p>"RADIUM"</p>  <p>Los más eficaces (Siempre frescos)</p>	<p>ESPIRALES</p> <p>Mata mosquitos</p> <p>"JUNUS"</p>  <p>Sueño tranquilo</p>	<p>LIQUIDO INSECTICIDA</p> <p>"FLIT"</p>  <p>Para matar Moscas Mosquitos Chinches Cucarachas Polillas y demás insectos caseros</p> <p>Novedad</p> <p>FLIT con D.D.T.</p>	<p>"GAMMEZANE"</p> <p>Exterminador de Mosquitos Moscas Cucarachas Chinches Pulgas Hormigas e insectos que atacan las plantas, etc.</p>
<p>ESTERAS</p> <p>para puertas y ventanas Blancas y Verdes</p>  <p>De todas medidas hasta 2 mts. de ancho</p>	<p>HELADERAS</p> <p>Armazón de hierro y de madera</p>  <p>Distintos modelos y tamaños</p>	<p>Gran surtido de artículos para verano</p> <p>HELADERAS-FIAMBRERAS-SORBETERAS</p> <p>Porriones y botellas de barro - Baldes para hielo - Pajillas para refresco</p> <p>Líquidos insecticidas modernos "DEDETIL" y "GEIGY"</p> <p>FERRETERIA "RADIUM"</p> <p>Juncal 1438 esq. Paraná - Montevideo</p>		

FACILITE la EXPECTORACION

Mendaco alivia la tos provocada por la acumulación de flemas, permitiendo dormir plácidamente durante toda la noche sin interrupciones. Mendaco es un calmante que actúa rápida y eficazmente, cuya acción prolongada asegura un sueño tranquilo y reparador. Mendaco es un medicamento en tabletas sin sabor, cómodo para tomar, que contiene Lobelia, estimulante respiratorio y Yoduro de Potasio, estimulante de las secreciones bronquiales. Pida hoy mismo

Mendaco en su farmacia.

HERNIADOS



REDUCTORES INVAR

Medias para várices. Rodilleras. Tobilleras. Vendas elásticas y de goma. Fajas y Corsés modeladores, espaldaderas, orinales, pesarios, suspensores, muletas, bastones, miembros artificiales, sillones y carritos para inválidos, calzado de medida, etc.

Con "ADITONE", los sordos oyen

ORTOPEDIA Y OPTICA

INVAR

1019 - SAN JOSE - 1019

PAPAS CHIPS

SON RIQUISIMAS!!



EL PAPA
LAS COME CON
SU VERMOUTH

LA MAMÁ
LAS SIRVE
CON SUS
COMIDAS

Y EL PIBE
LAS COME
A TODA
HORA!

Pruebe hoy mismo **PAPAS CHIPS**
EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

Consultorio de la mujer

ELIA X. — Habrá usted leído la leyenda que correspondía al mes de marzo; vamos ahora a la que pertenece a abril: "Los cerezos de Mukojima". Es nuestro, el esplendor de las flores del cerezo, el maravilloso deslumbramiento de la admirable Mukojima! La naturaleza está de fiesta, la capital en pleno regocijo. Oh! los hermosos rostros de las mujeres que se pasean por los bordes del río Sumida! Cuántas canciones, cuántas risas!"

INTERESADA. — Doy un nuevo impulso a la lista en que como lo dice su seudónimo, está usted interesada: Montequieu, escondía a Charles de Segondat; Cardinal de Retz, a Paul de Gondi; Anatole France, Francisco Thibault; el Fénix de México, a Sor Juana Inés de la Cruz. Hasta la próxima vez.

WALKIRIA. — Hemos llegado a la sexta maravilla del mundo antiguo: "Los Jardines y Muros de Babilonia" fueron obras magníficas y sólidas que han hecho inmortal a Semiramis, reina de Egipto, que las mandó construir. Quinto Curcio al principio de su libro quinto, hace una descripción de estos deliciosos y vastos jardines, que estaban suspendidos en el aire con columnas". Otra documentación más explícita, sin cambiar el origen dice: "...igual disposición en anfiteatro, por medio de terraplenes superpuestos, tenían los celebrados jardines suspendidos de Babilonia, de los cuales afirma Quinto Curcio, historiador romano, que según cuenta la tradición, fueron construídos por un rey asirio para complacer a su esposa, que echaba de menos incesantemente los numerosos jardines y bosques de Persia, su país natal. Créese que este rey, es el designado en las Sagradas Escrituras con el nombre de Nabucodonosor". (En el número próximo le completaré esta descripción).

MORISCA. — Lo suyo, es esencialmente personal... La sinceridad es moneda legal pero de poco curso, y su justo valor, se aprecia más en los intercambios recíprocos, cuando nos hallamos frente a un hombre que sea nuestro hermano, nuestro amigo o consejero, alguno que conozca nuestra forma honesta y sincera de pagar... Lo malo, hace resaltar mejor lo bueno, pero ¿cómo no ha de darse usted cuenta a su paso?

AFICIONADA. — He aquí la respuesta ofrecida, con los datos completos: La preparación de las superficies para pintar tiene mucho de personal. Hay quienes desean una superficie lisa, mientras otros dejan que se note la trama de la tela; lo esencial tanto en telas como en maderas y cartones, es impedir que el material absor-

ba el aceite de la pintura, pues esto la volvería opaca y haría gastar más pintura, amén de otros inconvenientes. Para tratar las telas y los cartones hay muchos procedimientos. Uno bueno y económico, consiste en aplicar tiza con cola de carpintero, adicionada de un poco de alumbre, dando varias manos, y cubriendo más o menos, según desee que sea lisa la superficie. Muchos agregan algún color para no tener un fondo tan blanco al comenzar el cuadro. Después se da algunas manos de aceite de linaza cocido, hasta comprobar que la superficie ya no absorbe. En cartones, telas de trama fina y madera, puede usarse nada más que el aceite, aunque también las maderas y cartones suelen tratarse con goma laca disuelta en alcohol, en lugar de aceite. En cuanto a la muestra que me envía, ya está preparada para pintar sobre ella, sin ningún otro tratamiento.

CHOLITA. — No se aflija, usted puede salvar su impermeable, salvando a la vez el costoso problema de comprarse otro, procediendo así: 1º Colgar el impermeable endurecido, en el cuarto de baño, para que absorba la humedad y el vapor que se produzcan (o alternen en esa pieza). 2º método: Sumergirlo en agua caliente y dejarlo escurrir colgado de una percha, a la sombra. Los impermeables así tratados, al ablandarse recobran su flexibilidad y se pueden usar cómodamente.

MADRE INQUIETA. — Menos joven sea Ud., más inquietante será su situación, porque, si bien puede ser adaptable, en cierto modo al modernismo, tendrá de cerca las nociones de su propia madre, chupada todavía a la antigua, quizás. Es una hora difícil para formar a las hijas; difícil, por las corrientes encontradas de la vida actual y en ello va el porvenir de cada una y acaso de la sociedad. Con admirable certeza, alguien ha dicho: "educar al hombre, y tendréis un individuo; educar a la mujer, y obtendréis una familia" (era más o menos así). Ud. dice que quiere mujeres para el hogar, y que sepan ser madres. Tiene razón, pero tal vez le falte energía y perseverancia. Crea, que todos esos caminos buenos y conductivos, están ahí, en contraste de los que usted menciona. Falta la palabra, el consejo sano paralelo al ejemplo, para que ellas la escuchen y procedan como usted. En lo referente a la abuela, recuerde que los extremos suelen tener su contra, mientras que, en los términos medios, se puede optar por lo más conveniente. Comparto, señora, sus inquietudes, pero juzgado su criterio y su cultura, estoy segura de que conseguirá imponer sus normas, sin violencias.

DE VITAL INTERES PARA LA MUJER

SUAVIDINA

Loción vegetal vitalizante, tiene sobre los cutis cansados y flácidos un notable poder de rejuvenecimiento. — Resultados rapidísimos. \$ 4.60 en

PRODUCTOS DE BELLEZA DESPRES

SORIANO 858

Para la conservación

de sus pieles, pida consejo en la
GRAN PELETERIA "METRO"

donde le ofrecerán la CAMARA FRIA
de resultado seguro.

C u a r e l m 1315

¡Ese animal de Simmons!

(Continuación de la pág. 15)

mons— juraría que es ella también quien le corta a usted el pelo. Efectivamente. ¡Ah, si me hubiera imaginado esto!...

El desdichado Simmons, lleno de rubor, se vió inspeccionado por diversos lados; después, el visitante fué a examinar el pantalón colgado cerca de la puerta.

—Apuesto —dijo— a que es ella quien ha fabricado esta prenda. Ninguna otra podría hacerla semejante. ¡Que me condene si esos pantalones no son aún peores que los que lleva usted puestos.

El mal espíritu encontró un nuevo argumento. "¡Si este hombre recobra a su mujer, acaso sea él quien se ponga esos pantalones!"

—¡Ah! —prosiguió Ford, implacable—, veo que es siempre la misma. ¡Oh, qué ganga!

Simmons comenzaba a decirse que él no tenía ya nada que hacer allí. Ana era la mujer del otro, esto estaba muy claro, y él no podía negarse a admitir la evidencia. El espíritu maligno le presentaba aquello incluso como caso de conciencia.

—Con todo esto —dijo súbitamente Ford—, el tiempo pasa y nosotros tenemos que tratar asuntos. ¡Oh, yo no quiero conducirme mal, querido! Yo debería ciertamente mantener mis derechos, pero como veo que tengo ante mí un buen hombre, muy cabal, que vive tranquilamente en su pequeño hogar, estoy dispuesto, en un impulso de generosidad, a... ¡maldición!..., a consentir en cometer una acción fea y virar de bordo. Bueno, bueno,

convengamos una indemnización, de hombre a hombre... Me dará usted cinco libras esterlinas, ni más ni menos... ¿Conforme?

Simmons no poseía cinco libras —ni siquiera cinco peniques—, y la confesó. Además, declaró que jamás se avendría a ningún precio, a separar a una mujer de su marido.

—Esto puede ser duro para mí —concluyó—, pero es mi deber. ¡Soy yo quien se marchará!

—No, no —se apresuró a protestar Ford, reteniendo a Simmons por el brazo—, no haga usted eso. Quiero mostrarme conciliador. Pongamos tres libras... creo que soy razonable, ¿verdad? Tres libras de indemnización no es demasiado para mí que voy a desaparecer para siempre... a afrontar las tempestades y a no volver a ver jamás, jamás, a mi mujer, a la que prometí fidelidad... Veamos, de hombre a hombre; por tres libras desapareceré... ¿No es razonable?

—Sí —replicó Simmons con vehemencia—, es muy razonable... es más que razonable... es generoso y noble...; sí, es realmente noble. Pero yo no soy hombre capaz de abusar ignominiosamente de la bondad de su corazón de usted, señor Ford. Es su mujer, y yo no debo interponerme entre ustedes dos. Mi deber me ordena que parta y lo voy a hacer...

Y al decir esto dió un paso hacia la puerta.

—¡Espere! —exclamó Ford, cerrándole el paso—. No hay que obrar con precipitación. Piense en lo que será su vida cuando ya no tenga hogar y nadie se preocupe de cuidarle... ¡Será profundamente triste! Vaya, pongámonos de acuerdo. ¿Dos libras?... Pongamos una, de hombre a hom-

bre, y ya no se oirá hablar más de mí. Le es muy fácil proporcionarse una libra... empeñando el reloj, por ejemplo. Una libra, ¿quiere?, y...

Fué interrumpido por dos golpes dados en la puerta. En los barrios del East End de Londres, dos golpes sirven para llamar al inquilino que ocupa el piso.

—¿Quién será? —preguntó Ford, no sin recelo.

—Voy a ver —respondió Thomas Simmons, precipitándose hacia la escalera.

Bob Ford le oyó abrir la puerta de la casa. Se dirigió a la ventana y vislumbró, precisamente debajo de él, el extremo de una cesta que desaparecía en el interior de la vivienda, al mismo tiempo que escuchábase una voz femenina, que interrogaba con acritud:

—¿Dónde vas así, sin sombrero?

—Eso no tiene importancia, Ana. Arriba hay... hay alguien que quiere hablar contigo —respondió Simmons.

Luego, Ford distinguió, alejándose rápidamente hasta desaparecer en la oscuridad del crepúsculo, una silueta masculina: la de Thomas Simmons.

En dos saltos, Ford llegó al rellano. Su mujer permanecía en el umbral de la puerta de entrada, siguiendo con la vista a Simmons, henchida de la más profunda estupefacción. Inmediatamente precipitóse en la habitación trasera, abrió la ventana, se deslizó por el techo del pabelloncito del patio y, una vez en tierra, franqueando con un esfuerzo supremo la tapia, perdióse en la penumbra.

Nadie le vió. Y por eso la abominable conducta de Simmons —abandonando el hogar ante los propios ojos de su mujer— constituye un motivo de asombro para todo el vecindario.

La cerveza
PERFECTA!

DOBLE

URUGUAYA

CERVECERIAS
DEL URUGUAY

DIRIAMOS, podríamos abonarlo con infinidad de ejemplos, que así como hace sólo unas décadas todo hecho a que diera lugar un impulso sentimental, romántico o heroico y que trascendiera al gran público, ya era inmediatamente ponderado, a veces con exageración, y no pocas sufriendo la deformación de su propia esencia debido a que una contagiosa sensiblería impedía juzgarlo con serenidad, ahora sucede el fenómeno contrario, no siendo raro que conductas y actitudes que conciben con los más altos credos humanos causen escepticismo, incredulidad y si se quiere un decrecimiento en la talla espiritual propia cuando nos sorprendemos inclinados hacia las posibilidades ruines.

Estas consideraciones surgen ante la lectura de las últimas novedades en el caso Maufrais. Para ilustrar a nuestras lectoras que lo desconozcan, resumiremos lo siguiente: El joven explorador francés Raymond Maufrais, desaparecido en la selva amazónica hace

Junto a LA VENTANA por Marianne

El interrogante penoso:

¿Héroe o mistificador?

dos años, es buscado por su padre que penetra en el mismo lugar en que se perdiera su rastro y, a su vez, desaparece. Así, aún tan escuetamente, lo mismo el drama nos apresa con sus trazos hondos y recios. Hay ciertos detalles de los que nos entera la prensa a su tiempo, y a pesar de que magnifican y hacen más interesante el asunto, tal la colecta pública que ayuda al padre, empleado del Arsenal de Tolón, a sufragar los gastos de su traslado a las lejanas tierras, en que comenzará la búsqueda de su hijo; tal las noticias que corren por las aldeas de la selva, ya en boca de blancos aventureros, ya en la de indígenas y que dicen que Raymond vive prisionero en una población isleña nativa, pero todas ellas tienen importancia sólo circunstancial que margina el drama pero que no puede hacerlo más impresionante. Y ahora, quienes por las crónicas tuvieron la vívida visión de ese padre, alentado por una inquebrantable esperanza, internándose solo en una débil piragua en los mortales rápidos de un río de la selva, reciben estupefactos, consternados diríamos, las palabras de un periodista brasileño que acusa a los dos hombres de mistificadores. Frente a él, otro, un francés que acompañara a Edgard Maufrais hasta el borde mismo de la zona desconocida que tragara al hijo, da el desmentido formal y emocionante y narra lo que fueron las últimas jornadas en compañía de ese hombre dispuesto a no retornar sin Raymond o con la certeza de que en realidad ha muerto.

Ante la falta de noticias pueden caber, racionalmente, las dos conductas: la suprema, y también la inconcebible de que todo sea una superchería para lograr una publicidad que sería explotada luego. ¡Una mistificación! Los eternos sentimientos removidos hasta lo profundo por el drama de amor paterno, se sublevan ante esa posibilidad. La incredulidad, siempre presente y alerta en nuestros días, puede nutrirse fácilmente envaneciéndose de que tanto valor no sea más que una cosa tramada, jugada ex-profeso para el descrédito creciente de la conducta humana. Porque habrá quien diga: ¿Y por qué no? ¿Por qué el "affaire" Maufrais no puede ya tener previsto el feliz desenlace, un desenlace como el que apetecemos ante películas de aventuras en la selva y en las que el astro predilecto está siempre buen mozo, a pesar de la crecida barba y de la obligada camisa desgarrada? Pero lo más penoso y trastornador de este caso es que, si en realidad y milagrosamente el joven explorador hubiera sobrevivido y su abnegado padre lo hallara y lo condujera de nuevo al mundo civilizado, podría quedar en el ánimo de muchos la duda de encontrarse frente a un héroe, frente a dos héroes o frente a dos pacientes y sacrificados, no cabría tampoco duda en ello, hacedores de una estafa moral y espiritual como pocas de la historia. Es esta posibilidad la que nos ha impulsado a elegir el tema de hoy; la posibilidad de que si lo heroico obtiene una recompensa inesperada se halle en el doloroso trance de enfrentarse con la incredulidad, fomentada desde ahora por una voz que dice tener pruebas de que Raymond se esconde voluntariamente en la selva para poder ser encontrado.

Esta tragedia, o para contar también la otra opinión, esta comedia, planteada y vivida tan lejos nuestro y de la que en espaciados intervalos nos llegan noticias, nos sirve a los fines del comentario para echar una mirada sobre el panorama moral contemporáneo, sin la pretensión de juzgarlo. La tocante figura de ese padre internándose en lo más inhóspito del misterio amazónico, la desaparición de ese joven explorador que es su hijo, dan forma al más tierno y conmovedor de los dramas. Si ellos no vuelven jamás, habrá sido y hasta el mismo fin la voz del sentimiento la que repercute siempre, y si regresan de lo desconocido, aún siendo héroes, esta voz que hoy, inesperadamente, nos dice que son mistificadores, habrá de tener algún eco. El tiempo ha de confirmar el derecho a tener fe en la sublime conducta del hombre o al escepticismo a mucho de lo que se proclama como ideal y encubre mezquinos fines.



NIÑOS QUE NO COMEN

Los niños que dan trabajo para comer son precisamente los que necesitan refuerzo en su alimentación.

Vitacereal, compuesto de cereales, vitaminas y sales minerales, hace maravillas en pocos días. Pregunte a las madres que hayan hecho la prueba.

Más barato y más fresco que sus similares extranjeros. Pídalo en la farmacia.



VITACEREAL PURITAS

DE TODO PARA LAS ELEGANTES

1. Para los días un poco frescos de la primavera o el verano, sugerimos la chaqueta muy parisiense de hilo blanco ribeteada del nuevo terciopelo negro lavable, con botones del mismo material. Con una estrecha falda negra, una boina y un gran clavel del mismo terciopelo, será la prenda insustituible y adecuada para muchas diferentes horas y ocasiones.



2. Es cada vez mayor la aplicación de la paja fina para los accesorios femeninos de verano. Un gran sombrero de paja negra, con una flor como único detalle y los coquetos zapatos de talón y puntera abierta haciendo juego constituirán el acompañamiento ideal de una serie infinita de toilettes veraniegas.



3. La combinación de piel y flores es



algo así como el símbolo femenino de la primavera... La despedida del invierno y la vuelta de la primavera. Usemos un ramillete de violetas o pimpollos de rosas frescos sobre la estola o el "manchon" de piel y no necesitaremos otro accesorio para pagar nuestro tributo personal a la estación de las flores y los pájaros.

4. Renovemos la forma de usar el reloj... En la muñeca es práctico, pero no deja de ser un lugar común. Y en la solapa ya está muy visto... seamos ingeniosas y sujete-mos el reloj con "chatelaine" en el cinturón, o coloquémoslo en una pulsera, de modo que cuelgue como un dije. Será una nota personal y verdaderamente chic.

5. La muchacha que hoy ocupa el puesto del Viernes inelegante se sentirá indignada y sorprendida por tan dudoso honor. Nos referimos a la chica de la cartera. Para ella, es el receptáculo que debe contener todas sus posesiones terrenales, y no un accesorio de su conjunto. La cartera perdida ya la forma por el peso de su despiadado contenido, y uno no puede menos que imaginar cómo deben estar sus cajones al verla revolver su cartera en busca de las llaves o el colorete. Ni el máximo de elegancia podrá compensar esa ojeada de la desprolijidad de su cartera.



6. No todas las mujeres pueden comprarse los sombreros en París, pero todas pueden inspirarse en sus ideas. Ilustramos aquí una muy francesa y sentadora — el sombrerito de castor blanco con amplia cinta de surah a lunares y el enorme moño (del mismo material colocado a la altura del rodete. Será un detalle sumamente sentador y puede variarse en una serie de combinaciones de colores.

7. Los accesorios del próximo invierno estarán llenos de detalles coquetos e inesperados: los zapatitos de vestir de tacón alto llevarán un moño y un borde de color carne, haciendo un calado lleno de gracia en las hojas del moño. Y para el vestido sencillo de franela gris, un par de guantes con un medallón prendido en cada puño.



8. Ha aparecido una nueva tela, adecuada para varias estaciones. Es la taffeta combinada con el hilado de shantung, combinación que da como resultado a la vez suntuosidad, suavidad y duración. Un vestido de dos piezas en este tejido será ideal en primavera, otoño y los días frescos de verano próximo.

9. Para la muchacha que debe usar su vestido de trabajo en un cocktail, sugerimos este echarpe de chiffon. Anudado en el cuello en un moño amplio, suelto, lujoso, dará ese toque "de vestir" en un instante, siempre que sea de un tono pastel sentador, o de algún matiz y fino a la vez. También puede ir salpicado de minúsculos strass que le dará una suntuosidad muy especial.



10. Ha pasado la época en que los pliegues y tablas eran una preocupación. Las nuevas faldas plegadas o con grupos de tablas no necesitan planchado, y los pliegues no desaparecen al llevarse. La pollera corte campana que ilustramos es un cambio refrescante de los estilos comunes, y sentará a todos los tipos.

11. Para nuestro Viernes Inelegante de hoy presentamos a la mujer que usa un vestido estampado en anémonas, margaritas y amapolas de alegres colores durante los días sombríos del fin del otoño. Cree levantar en ello su espíritu, pero ignora que comete un pecado de esa elegancia. Hay que estar con la estación, y no fuera de ella.

12. Es importante que toda mujer descubra su tipo, y se atenga a él. La muchacha de estructura angulosa, de anchos hombros y rasgos acentuados, se equivocará si trata de suavizar ese tipo con rulitos, moños y mil otros detalles adecuados a la de tipo aniñado. La mujer de belleza patricia, más bien solemne, como la que ilustramos, debe optar por la máxima simplicidad de líneas para realzar el encanto que le ha dado la naturaleza.

Los Buques Suicidantes

(Continuación de la página 7)

que lo mismo los del día anterior, y los otros y los de los demás buques. Esto es todo".

Nos quedamos mirando al raro hombre con explicable curiosidad.

—¿Y usted no sintió nada? — le preguntó mi vecino de camarote.

—Sí; un gran desgano y obstinación de las mismas ideas; pero nada más. No sé por qué no sentí nada más. Presumo que el motivo es éste: en vez de agotarme en una defensa angustiosa y a toda costa contra lo que sentía, como deben de haber hecho todos, y aun los marineros sin darse cuenta, acepté sencillamente esa muerte hipnótica, como si estuviese anulado ya. Algo muy semejante ha pasado, sin duda, a los centinelas de aquella guardia célebre, que noche a noche se ahorcaban.

Como el comentario era bastante complicado, nadie respondió. Poco después el narrador se retiraba a su camarote. El capitán lo siguió un rato de reojo.

—¡Farsante! — murmuró.

—Al contrario, dijo un pasajero enfermo que iba a morir a su tierra—. Si fuera farsante no habría dejado de pensar en eso, y se hubiera tirado también al agua.

EN EL DESEO DE ADELGAZAR

MUCHAS mujeres se entregan a dietas establecidas para adelgazar; probablemente es el 75 % que están en una u otra época a estos sistemas; de ese número, por lo menos el 50 % vuelve a aumentar el peso que ha perdido, comiendo demasiado; el otro 25 % descuida la gimnástica o el ejercicio, con lo que, de todas maneras, pierden la silueta. Estas cifras denotan la esterilidad de sacrificios no continuados, precisamente por falta de voluntad.

Tan pronto como una mujer se ve delgada y esbelta, cree que puede comer de todo lo que la incita sin aumentar de peso, y, en plena alegría de haber adelgazado, pensando que esa conquista ha de durar siempre, vuelve a sus antiguas costumbres confortables, comiendo más de lo estipu-

lado por su sistema y pasándose en las



POLLERAS Y BLUSAS

1. Blusa de tela blanca adornada con floritas abajo del canesú. Manga china y escote alto.

2. Pollera de cretona floreada. De'antal abotonado en la parte de adelante. Tablones a los costados que le dan amplitud.

3. Pollera de chintz estampado con grandes flores. Blusa de algodón negro con ancho cuello terminado con trencilla blanca.

4. Blusa de piqué blanco adornada con

una pieza con dobles botones. Cuello volcado y manga china.

5. Blusa de zephir a rayas rojas y blancas. Canesú en punta y bolsillos con tapas. Sesgos en las mangas y cuello militar.

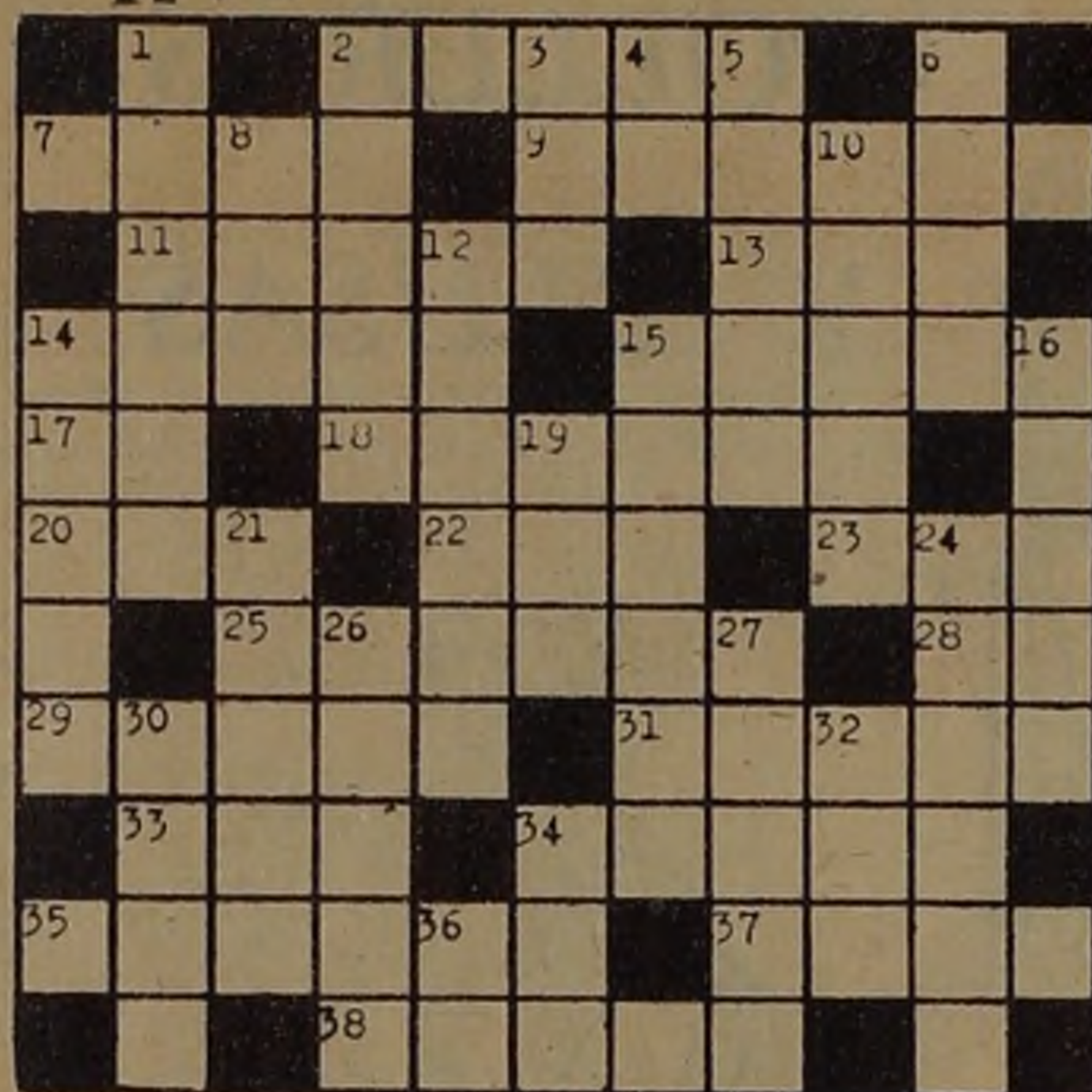
6. Pollera de algodón ciré en tono azul Francia, acompañado de una blusa de algodón blanco a rayas opacas y brillantes con gran cuello volcado y mangas tres cuartos con puños.

invitaciones a almuerzos, comidas y tés de las cinco, — perdiendo así lo conseguido por la lucha del esfuerzo y la dieta.

La única oportunidad que tiene para conservarse esbelta es la de seguir con parte de los ejercicios y dietas que la adelgazarán, pero eso no le resultará bastante; se necesita comer de manera sensata, así como hacer un ejercicio diario, al no practicar ninguno de estos consejos, se aterrará de la rapidez con que la previene la aguja

de la balanza. Continúe con los menús que la adelgazarán, sin descuidar el control médico; en esa alimentación las sustancias protectoras que necesita, aunque de cuando en cuando pueda darse el gusto de comer "platos prohibidos" pero, ¡cuidado!... Vigile las calorías, para estar segura de que no ingiere más de las que necesita. Todo método para adelgazar, debe estar paralelo a la salud, para salvar atrasos peligrosos.

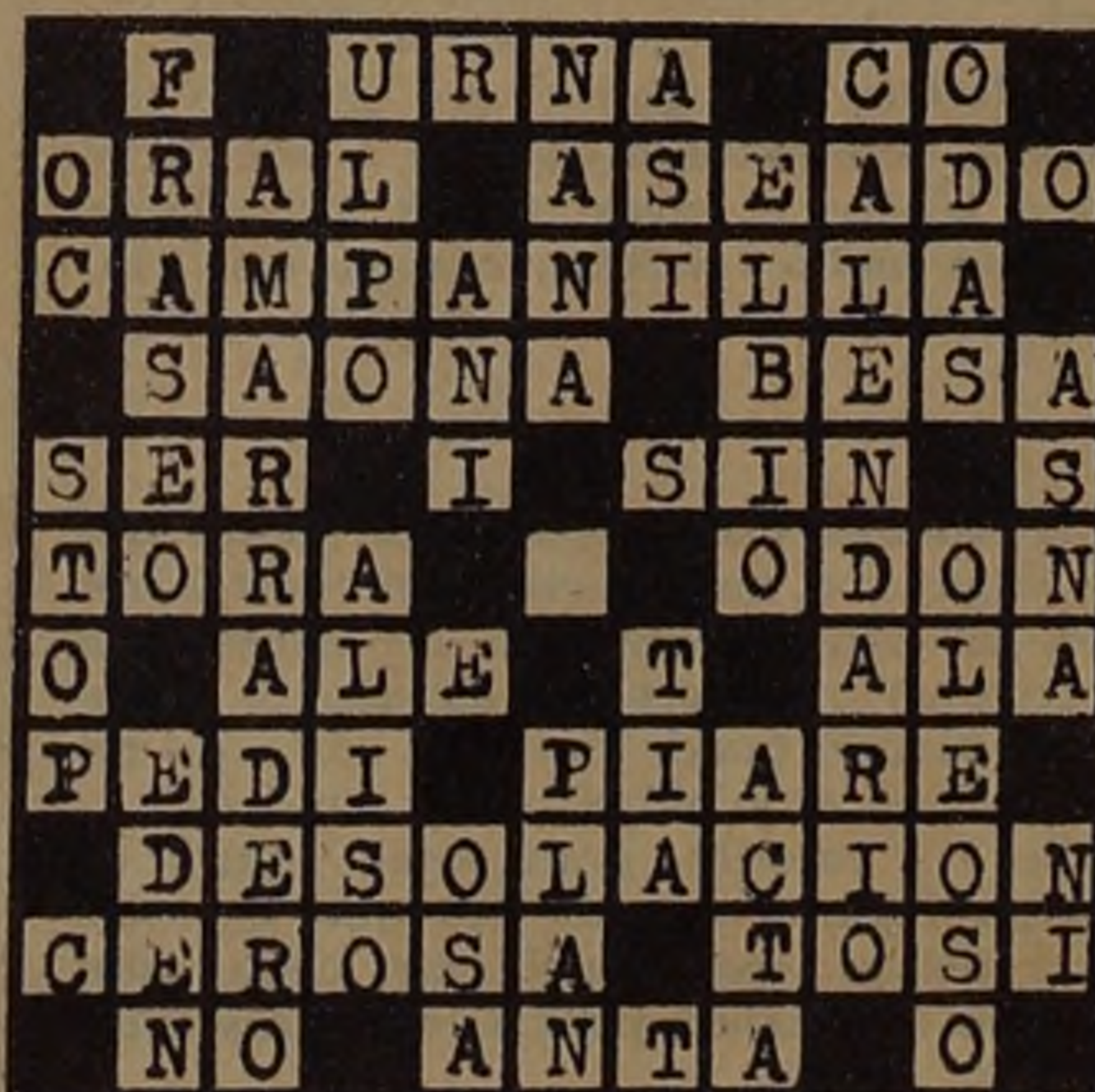
INGENIOGRAFIA



HORIZONTALES. — 2. Ciudad de Arabia (Yemen); 7. Ciudad de Italia, a orillas del mar; 9. Poner suave como la seda; 11. Campo de lino; 13. Apócope de tanto; 14. Nombre que suele darse a las plantas marinas de la familia de las algas; 15. Prefijo inseparable que significa: cinco; 17. Preposición que sirve para indicar el lugar, la posición, el tiempo; 18. Mina de sal; 20. Especie de gorra con visera que usaban los soldados españoles; 22. Isla del Mar Egeo, una de las Espórades; 23. Prefijo inseparable que significa: sobre; 25. Activo, que produce efecto; 28. Artículo determinado; 29. Género de mamíferos carnívoros, familia de los cánidos; 31. Arma arrojada, como lanza pequeña; 33. Hermana o prima del padre o la madre de una persona, respecto de ésta; 34. Nombre de mujer; 35. Moderadamente fría; 37. Charca de agua estancada; 38. Antigua comarca del Asia Menor, entre la Tróade y la Jonia.

VERTICALES. — 1. Ave rapaz diurna de las regiones templadas; 2. Dinamarqués, de Dinamarca; 3. Gran cantidad de agua o de un líquido cualquiera; 4. Moneda de cobre de los romanos; 5. Repuesto que se tiene de alguna cosa; 6. (Manuel) Célebre filósofo alemán (1724-1804); 8. Palabra inglesa que equivale en nuestra lengua a: don, caballero; 10. Hija de Acrisio, rey de Argos y madre de Perseo; 12. Arbol de la familia de las leguminosas; 14. Sincero, franco, que dice la verdad; 15. Acción de pisar; 16. Radical que entra en la composición de los compuestos amílicos; 19. Medicamento formado por una emulsión y un mucilago; 21. Conjunto de cosas que se siguen; 24. Parte, trozo de una cosa; 26. Conjunto de palabras que forman sentido; 27. Garra de ciertos animales, como el león; 30. Distinto; 32. Corriente de agua bastante considerable que desemboca en el mar; 34. Adverbio de modo; 36. Preposición inseparable que significa: con.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 357:



El Silencio de Gubbio

(Continuación de la página 9)

en medio de su recoleta mudez y el recuerdo de su muerta gloria, halló D'Annunzio el motivo de aquel soneto:

*Agobbio, quell'artiere di Dalmazia
che asil di Muse il bel monte di Urbino
che asil di Muse il bel mont ed Urbino
fece, l'asprezza tua nell'Apenino
guerreggiato tempró colla tua grazia.*

*Or nudo e spoglio il tuo Palagio spazia
tra l'azzurro dell'aere e del lino;
ma nei tuoi bronzi arcani il tuo destino
resiste alla barbarie che ti strazia.*

*E se teco non più ridon le carte
di Oderisi cui Dante sotto il pondo
vide andar chino tra la lenta greggia,*

*l'argilla incorruttibile per l'arte
di Mastro Giorgio splende, e in tutto il
[mondo]
l'alta tua nominanza ne roseggia.*

De una torre merlada caen las campanadas del atardecer y quedan temblando en el aire como un vaho de resonido. El martillo del artesano cesa de golpear y calla la voz de la muchacha que cantaba. Se van encendiendo por las ventanas pequeñas luces. Y bajo el cielo frío, gris y anubarrado del otoño, se hace más silencioso el silencio de Gubbio.

Gubbio, 1953.

MUSICA

(Continuación de la página 9)

"Correio da Manhã" poseedores ambos de la cultura requerida para escribir desde tan altas tribunas periodísticas.

Entre los virtuosos, señalaremos a los pianistas Arnaldo Estrella e Ivy Improta. El primero ha retornado de Francia donde tuvo excepcional éxito en una serie de recitales, actuando además como solista con las Sinfónicas de París.

En cuanto a las cantantes se viene destacando especialmente el triunfo de la soprano Varja Orico, que actuara en el Teatro Municipal hace poco tiempo.

Esta es, en breves trazos, una visión a vuelo de pájaro, de lo que es actualmente el panorama musical de Río de Janeiro.

En lo que se refiere a la Televisión, se ha anunciado que las tres Emisoras antes citadas, se están preparando para inaugurarla dentro de poco en sus servicios, y como se dedican a altas expresiones artísticas, es grande la expectativa que esta noticia ha suscitado en el sector de público que lamenta la falta de gusto de las actuales programaciones televisadas de aquella capital.

¿HAY UNA FILOSOFIA DE LA MODA?

(Continuación de la página 12)

do la guerra del 14 en pleno auge de las faldas "trabadas", estrechas como embudos, el hecho de que las telas se hubieran hecho cada vez más raras y costosas, —lo

que motivó un aterrador despido de obreros en las hilanderías del Norte de Francia—, los modistos lanzan, en 1915, la falda "campana", de un metraje tan ruinoso como superfluo...

¡Despilfarro que siguió durante todo el tiempo que escasearon las telas! Hasta 1918. Fin de la guerra.

También escaseó el cuero para los zapatos, por las requisas militares de tan precioso material para calzado de guerra. Las mujeres, entonces —y eso que la pollera era larga—, pusieron a la moda usando botas que le trepaban hasta la media pierna...

Así pasó con las pieles y con las lanas. Era imposible encontrar lana en ningún lado. Estaba acaparada para uniformes y abrigos militares. Bastó que se pusiera de moda el amuleto llamado "Nenette et Rintintin", al que se le atribuían dotes para librar a las gentes de los bombardeos alemanes, para que nadie, que no se considerase un "démodé", dejara de llevar, fabricada en lana, la parejita aludida.

En esta última guerra ocurrió algo por el estilo. Lalo anota los fenómenos experimentados en las faldas, en las carteras de mano que, para gastar más cuero (que estaba carísimo) les añadieron una correa con hebillas para ir suspendidas del hombro izquierdo; y los sombreros, llenos de turbantes y género superfluos, en el 43. Y no digamos nada de los peinados, que insumían los productos químicos que se negaban a los médicos y a los farmacéuticos, todo lo cual era adquirido en el aristocrático mercado negro, proveedor patentado de la moda.

El dilatado informe de Charles Lalo y la seriedad que lo preside distingue seis clases de teorías de la moda: la patológica, la estética, la erótica, la psicológica, la económica y la sociológica que viene a ser como la síntesis de las precedentes.

Teorías de las que volveremos a ocuparnos, siempre sobre el rastro del profesor de la Sorbona, en capítulos separados, para solaz de nuestros lectores y para no extendernos aquí desmesuradamente.

Mundo Uruguayo

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Fundada en el año 1919

Director: JULIO CAPORALE SCelta

Administrador: RAUL CASTELLS CARAFI

SUSCRIPCION ANUAL:

Uruguay	
Correo ordinario	\$10.-
Recomendado	\$14.-
Países Americanos	\$15.-
Europa	\$20.-

La correspondencia debe dirigirse al Director.
Giro y valores a la orden de Capurro & Co.

JUAN CARLOS GOMEZ 1372
Montevideo, Uruguay

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

En los Estados Unidos: S. S. KOPPE & Co., Inc. (New York).
En Gran Bretaña: S. S. KOPPE & Co. Ltd. (London).
En Europa (continente): GUSTAV ELM (Paris).
En Buenos Aires, Agencia de venta y suscripciones: INTER-PRENSA, Florida 229.



Luces del tránsito



HUMORISMO EXTRANJERO



—¡Este polo norte debiera ser fácil de encontrar, sin embargo, con ese gran botón de cobre!



¡HAGA REALES SUS SUEÑOS DE BELLEZA

ROSALIND RUSSELL
Adorable estrella de Hollywood



*Pan-Stik**

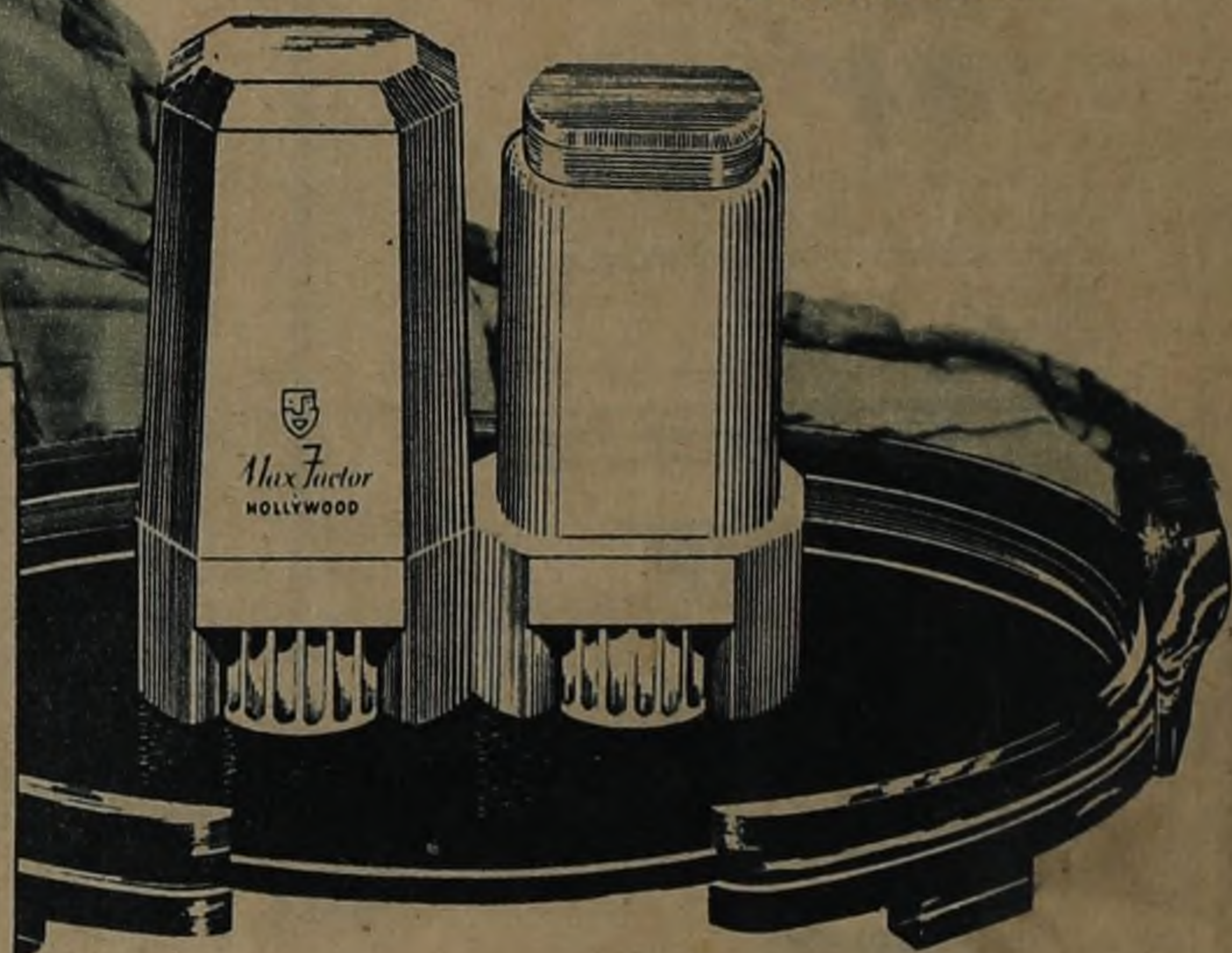
**EL MARAVILLOSO NUEVO MAQUILLAJE-CREMA DE MAX FACTOR
LE DA NUEVA Y FASCINADORA BELLEZA, SIN DEFECTOS,
Y HACE SU PIEL MAS FINA Y SUAVE EN SOLO 20 SEGUNDOS**

Crea nueva y seductora belleza . . . instantáneamente . . . ¡como por obra de milagro! . . . Su tez parecerá . . . como una nueva tez, impecable, preciosa, fascinadora. Sentirá usted su cutis suave, fresco y natural.

Pan-Stik se aplica con tal facilidad y tanta rapidez, es tan ligero, dura tanto, es tan extraordinariamente útil, tan distinto a todo lo que antes ha usado . . . ¡Le encantará desde la primera vez que lo use!

EN EXCLUSIVA
FORMA DE BARRA

DE RAPIDA Y
FACIL APLICACION



LO QUE LAS MUJERES DICEN DE EL:

"Me gusta porque permanece más tiempo y es más suave" . . . "Mi piel se conserva suave, no tirante ni apretada"
... "Se aplica con facilidad, parece natural y se siente delicado y suave" . . . "Se mantiene de aspecto fresco durante todo el día" . . . "Cubre pequeños defectos del cutis y las pecas. No es grasiento ni seco"

CREADO PARA LAS ESTRELLAS . . . Y PARA USTED, POR

MAX FACTOR * HOLLYWOOD

EN SIETE GLORIOSOS TONOS

*Pan-Stik (marca registrada)
es Maquillaje-Crema de
Max Factor Hollywood

REVOLUCIONARIO . . . DISTINTO . . .

¡Se aplica con la facilidad que un lápiz de labios!



Aplíquelo en ligeras
velas en la frente, la
nariz, las mejillas y la
barba.



Con la punta de los de-
dos extiéndalo de modo
uniforme sobre toda la
cara y el cuello.



Su tez parecerá deli-
cada, suave, natural y
extraordinariamente
fresca.



Con facilidad puede
llevarlo en su bolso
para hacerse cualquier
retoque inesperado.

EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS Y DROGUERIAS PRINCIPALES

Unicos distribuidores para el Uruguay: HUGO A. DAVIDSON S. C. • Colonia 939 • Tel: 9 10 06 - 07